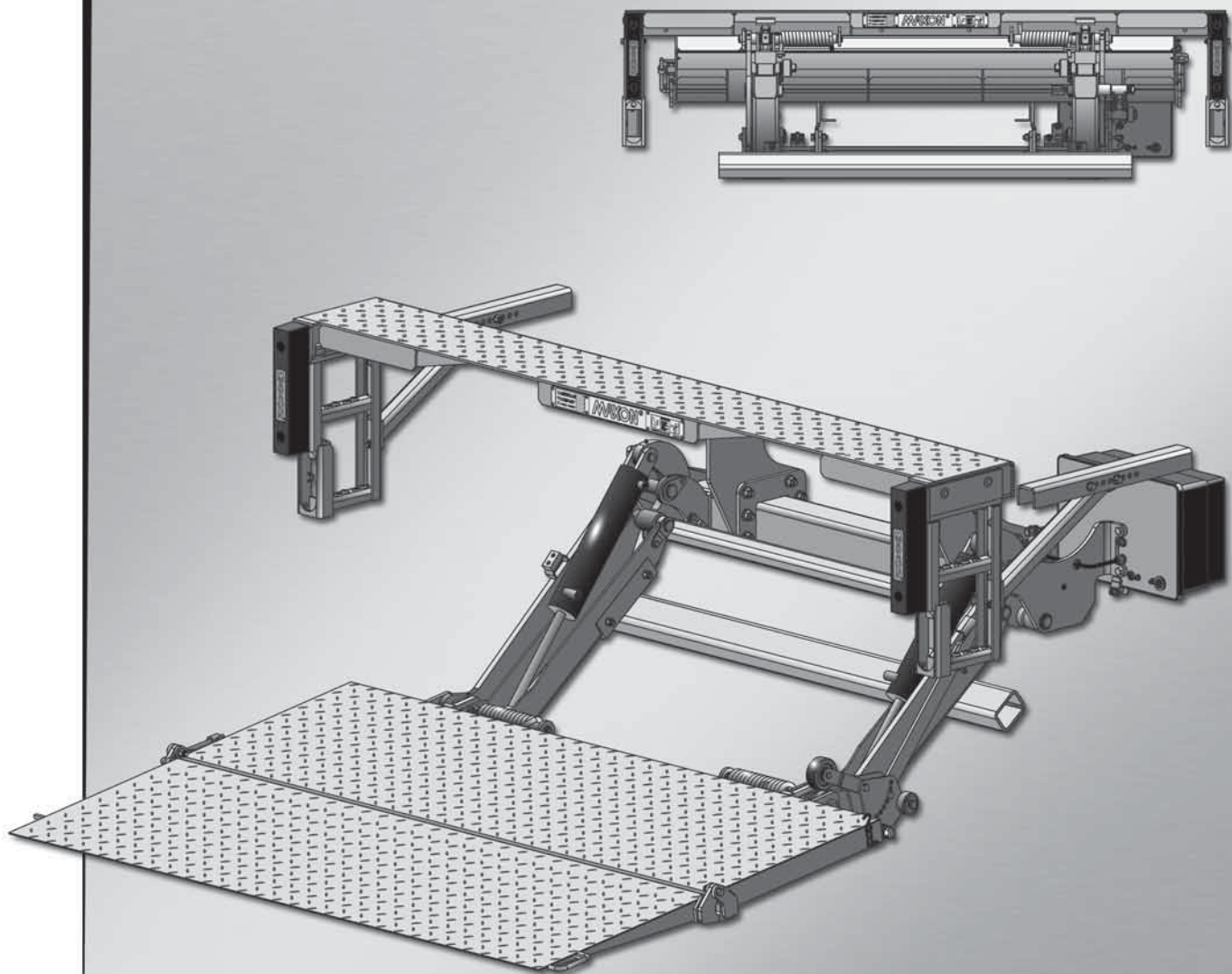


MS-20-09  
REV C  
JUNIO 2021

# MAXON®

## MXT-25 Y MXT-33

### MANUAL DE INSTALACIÓN



Para encontrar información del mantenimiento y las partes para su elevador **MXT-25 ó MXT-33 Liftgate**, consulte [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). De clic en **PRODUCTOS, TUK-A-WAY y MXT-25/MXT-33**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana de **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para partes, de clic en **PORTAL DE PARTES, TUK-A-WAY y MXT-25/MXT-33**.

# TABLA DE CONTENIDO

<b>SUMARIO DE CAMBIOS: MS-20-09, REVISIÓN C</b> .....	<b>4</b>
<b>ADVERTENCIAS</b> .....	<b>5</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>
<b>AVISO</b> .....	<b>6</b>
COMPONENTES ESTÁNDAR PARA EL ELEVADOR.....	7
CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN MXT-25 Y MXT-33 .....	8
MANUALES Y ETIQUETAS MXT-25 Y MXT-33.....	9
<b>REQUISITOS DEL VEHÍCULO</b> .....	<b>10</b>
<b>CENTRO DE MASA</b> .....	<b>12</b>
PASO 1 - AGREGAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO.....	13
ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN .....	13
SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (MÉTODO ALTERNATIVO).....	16
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO.....	18
PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA).....	22
PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	30
PASO 5 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA .....	32
PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA.....	34
PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL.....	36
PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO .....	39
PASO 9 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A LA BATERÍA.....	41
PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA.....	42
PASO 11 - AJUSTAR EL BRAZO DE APERTURA .....	48
PASO 12 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI ES NECESARIO).....	49
PASO 13 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO .....	51
PASO 14 - ATORNILLAR ESCALONES A LA PLACA DE EXTENSIÓN .....	52

## TABLA DE CONTENIDO - Cont.

PASO 15 - POSICIONAR LAS LUCES POSTERIORES DEL VEHÍCULO .....	57
<b>COLOCAR ETIQUETAS: MXT-25 Y MXT-33 .....</b>	<b>58</b>
<b>ETIQUETAS Y PLACAS .....</b>	<b>60</b>
<b>RETOCAR ACABADO EN PINTURA O GALVANIZADO .....</b>	<b>61</b>
<b>DIAGRAMAS DEL SISTEMA .....</b>	<b>62</b>
OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	62
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	63
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD).....	64
OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA (DESCENSO ASISTIDO) .....	65
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO) .....	66
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO).....	67
OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	68
ESQUEMA HIDRÁULICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO POR GRAVEDAD)...	69
ESQUEMA ELÉCTRICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO POR GRAVEDAD).....	70
OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO ASISTIDO) .....	71
ESQUEMA HIDRÁULICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO ASISTIDO) .....	72
ESQUEMA ELÉCTRICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO ASISTIDO).....	73
VALORES ELÉCTRICOS Y ESPECIFICACIONES DEL TORQUE .....	74
<b>OPCIONES .....</b>	<b>75</b>
COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR.....	75
<b>SOLICITUD PARA INSPECCIÓN ANTES DE LA ENTREGA.....</b>	<b>77</b>

## SUMARIO DE CAMBIOS: MS-20-09, REVISIÓN C

PÁG.	DESCRIPCIÓN DEL CAMBIO
PORTADA	Se actualizó la REV. y la fecha de publicación.
65, 67	Se retiró el módulo de tiempo para retardo de tiempo del diagrama en la OPERACIÓN DEL SOLENOIDE Y MOTOR DE DESCENSO ASISTIDO y el ESQUEMA ELÉCTRICO.
66	Se cambiaron las válvulas de bloqueo hidráulico a las válvulas de bloqueo en ambas direcciones en el ESQUEMA HIDRÁULICO DE DESCENSO ASISTIDO.
70, 73	Traducción de las inscripciones para las terminales en la parte de enfrente del MAX ECU.
71, 73	Se retiró el módulo de tiempo para retardo de tiempo del diagrama en la OPERACIÓN DEL SOLENOIDE Y MOTOR DE DESCENSO ASISTIDO y el ESQUEMA ELÉCTRICO CON MAX ECU.
72	Se cambiaron las válvulas de bloqueo hidráulico a las válvulas de bloqueo en ambas direcciones en el ESQUEMA HIDRÁULICO DE DESCENSO ASISTIDO CON MAX ECU.

**MAXON®** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Siga las sig. **ADVERTENCIAS** e **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** para el mantenimiento de los elev. hid. Consulte el Manual de Operación para conocer los requisitos de seguridad.

## **ADVERTENCIA**

Instalar y mantener el elevador hidráulico puede exponerle a químicos, incluyendo plomo, los cuales pueden causar cáncer y anomalías congénitas u otros daños reproductivos conocidos para el estado de California. Para minimizar su exposición, instale y mantenga el elevador hidráulico en un área ventilada y utilice **Protección Personal adecuada (PPE, por sus siglas en inglés)**. Para obtener más información consulte [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## **ADVERTENCIA**

- No se coloque, o deje objetos que obstruyan el descenso de la plataforma durante la operación del elevador hidráulico. **Asegúrese de colocar sus pies alejados de la zona de descenso.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas, y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y borde de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Siempre guarde la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**
- **Desconecte la batería de alimentación eléctrica del vehículo** antes de realizar cualquier reparación al elevador hidráulico, o antes de darle servicio de mantenimiento al mismo.
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier objeto alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Nunca realice modificaciones sin autorización en el elevador. Estas modificaciones pueden resultar en fallas prematuras del elevador y puede crear riesgos para los operadores del elevador y las personas que le brindan mantenimiento.
- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en acero están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.
- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en aluminio están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y entienda todas las instrucciones en este **Manual de instalación** previo a cualquier labor de mantenimiento a este elevador hidráulico.
- Lea y entienda todas las instrucciones del **Manual de operación** previa operación del elevador.
- Atienda a todas las **ADVERTENCIAS** e instrucciones en las etiquetas adheridas al elevador.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible. El **Servicio al Cliente de Maxon** le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo.
- Tome en consideración la seguridad, ubicación de personas y objetos en las inmediaciones al operar el elevador hidráulico. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador hidráulico.
- No permita la operación de este elevador a personas sin la capacitación adecuada o niños.
- Utilice equipo de seguridad tales como lentes de protección, careta y vestimenta de trabajo cuando realice actividades de mantenimiento al elevador hidráulico, y manipulación de la batería. No hacerlo expone ojos y piel a lesiones por el contacto de rebabas en el metal o contacto con el ácido de la batería.
- Extreme precauciones al trabajar con baterías de vehículos. Asegúrese que el área de trabajo esté bien ventilada, no se generen chispas ni flamas cerca de ella. Nunca coloque objetos sobre la batería que puedan provocar un corto circuito entre las terminales de la misma. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, pida ayuda de inmediato. En caso de contacto con la piel, lave con jabón inmediatamente.
- Si surge una emergencia (vehículo o elevador hidráulico) al operar el elevador, libere el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador instalado de manera correcta deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al descender o elevar la plataforma. Si se escuchan rechinos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a poner en operación el elevador.

## AVISO

- Maxon Lift es responsable de las instrucciones para instalar correctamente los elevadores **MAXON** en los camiones o tráileres solamente.
- Los instaladores de los elevadores, y no Maxon Lift, son responsables de revisar y seguir las regulaciones Federales, Estatales y Locales aplicadas al tráiler o el camión.
- Los instaladores del elevador deben asegurarse que todos los camiones y tráileres están equipados con una manivela de agarre como sea necesario. Consulte el Consejo de Mantenimiento Tecnológico (TMC por sus siglas en inglés) RP 1428: lineamientos de entrada y salida para vehículos con elevadores hidráulicos que se doblan y se guardan debajo de los mismos.

# COMPONENTES ESTÁNDAR PARA EL ELEVADOR

## ⚠ PRECAUCIÓN

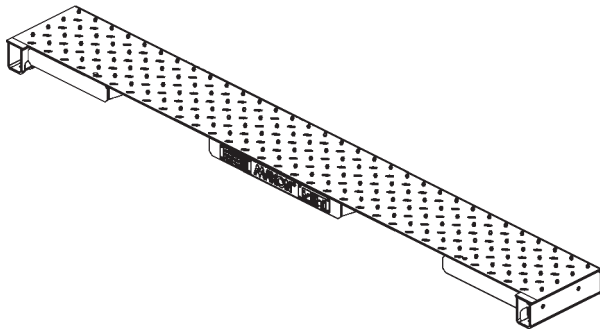
Puede que al desempacar el elevador en una superficie desigual, algunos componentes pesados se deslicen hacia afuera cuando se corten las cintas de envío. Puede ocurrir una lesión o algún daño al equipo. Antes de cortar las cintas de envío, coloque el elevador en una superficie nivelada que pueda soportar 1500 lb [680.3 kg]. Cuando desempaque el elevador, retire los componentes pesados con cuidado para evitar alguna lesión o daños.

**NOTA:** Verifique que tiene todos los componentes y partes antes de instalar el elevador. Compárelas en la caja de partes y en cada caja de kits con la lista de embalaje que se adjunta en cada una. Si faltan o hay partes o componentes incorrectos, contacte el:

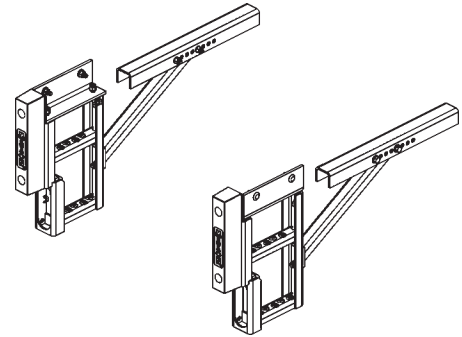
**Servicio al Cliente Maxon**

**Marque el (800) 227-4116 ó**

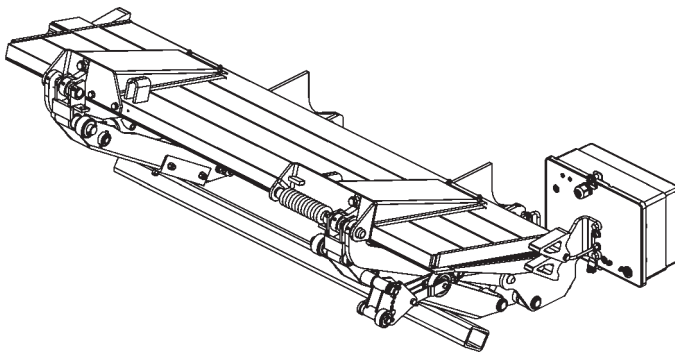
**Mande un correo electrónico a [cservice@maxonlift.com](mailto:cservice@maxonlift.com)**



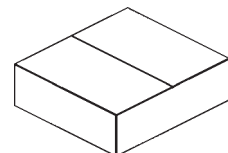
PLACA DE EXTENSIÓN



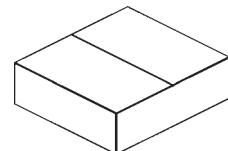
KIT DE ESCALÓN DOBLE



ELEVADOR MXT-25 Ó MXT-33



CAJAS DE PARTES B



CAJAS DE PARTES A Ó C

## COMPONENTES DEL ELEVADOR

FIG. 7-1

## CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN MXT-25 Y MXT-33

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES A	1	297502-01
1	ABRAZADERA DE RESORTE	10	050079
2	CINTILLO DE PLÁSTICO	2	206864
3	ABRAZADERA RECUBIERTA #10	2	801681
4	TORNILLO AUTORROSCANTE #10 X 1/2" [1.2 cm] LG.	2	030458
5	ENSAMBLE DE CABLE, CALIBRE 2, 48" [1.2 m] LG	1	251871-26
6	ENSAMBLE DE CABLE 175 A, 38' [11.5 m] LG	1	264422
7	TORNILLO CON CABEZA, 5/16"-18 X 3/4" LG, GRADO8	1	900009-3
8	ENSAMBLE DE CABLE, CALIBRE 2, 49-3/4" [1.2 m] LG	1	268226-11

**CONTENIDO EN LA CAJA DE PARTES A  
TABLA 8-1**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES B	1	297049-01
1	ENSAMBLE DEL INTERRUPTOR DE PALANCA	1	296855-01
2	TUERCA HEXAGONAL 1/2"-13	2	901011-9
3	TORNILLO CON CABEZA HEX. 1/2"-13 X 1-1/2" LG.	2	900035-3
4	SOPORTE DE INSTALACIÓN	2	269462-01
5	TORNILLO AUTORROSCANTE #10-24 X 1-1/2" LG.	2	900057-7
6	TERMINAL DE OJILLO DE COBRE, CALIBRE 2	1	906497-02

**CONTENIDO EN LA CAJA DE PARTES B  
TABLA 8-2**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES C	1	297502-02
1	ABRAZADERA DE RESORTE	20	050079
2	CINTILLO DE PLÁSTICO	4	206864
3	OJAL DE CAUCHO 1" [2 cm] DIÁMETRO 2 AGUJEROS	1	266428-09
4	ENSAMBLE DE CABLE 175 A, 38' [11.5 m] LG.	1	264422
5	ENS. DE CABLE A TIERRA, CALIBRE 2 X 38' [11 m] LG.	1	269191-01
6	TORNILLO AUTORROSCANTE #10 X 1/2" LG.	2	030458
7	ABRAZADERA RECUBIERTA DE HULE #10	2	801681
8	TORNILLO CON CABEZA, 5/16"-18 X 3/4" LG, GRADO8	1	900009-3
9	ENSAMBLE DE CABLE, CALIBRE 2, 49-3/4" [1.2 m] LG	1	268226-11

**CONTENIDO EN LA CAJA DE PARTES C  
TABLA 8-3**



## MANUALES Y ETIQUETAS MXT-25 Y MXT-33

Para encontrar información del mantenimiento y las partes de su **Elevador MXT-25 ó MXT-33**, consulte [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). De clic en el botón de **PRODUCTOS, TUK-A-WAY Y MXT-25/MXT-33**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana de **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para las partes, de clic en los botones **PORTAL DE PARTES, TUK-A-WAY y MXT-25/MXT-33**.

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTES
<b>REF</b>	KIT DE ETIQUETAS Y MANUAL MXT-25	1	283770-01S
<b>1</b>	MANUAL DE INSTALACIÓN	1	MS-20-09
<b>2</b>	MANUAL DE OPERACIÓN	1	MS-20-10
<b>3</b>	ETIQUETAS (VER HOJA DE ETIQUETAS EN ESTE MANUAL)	1	220382-02
			285800-06
			299038-01
			282522-02
			282847-05
			299348-09

**KIT ESTÁNDAR MXT-25  
TABLA 9-1**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTES
<b>REF</b>	KIT DE ETIQUETAS Y MANUAL MXT-33	1	283770-02S
<b>1</b>	MANUAL DE INSTALACIÓN	1	MS-20-09
<b>2</b>	MANUAL DE OPERACIÓN	1	MS-20-10
<b>3</b>	ETIQUETAS (VER HOJA DE ETIQUETAS EN ESTE MANUAL)	1	220388-06
			285800-06
			299038-01
			282522-02
			282847-05
			299348-09

**KIT ESTÁNDAR MXT-33  
TABLA 9-2**

# REQUISITOS DEL VEHÍCULO

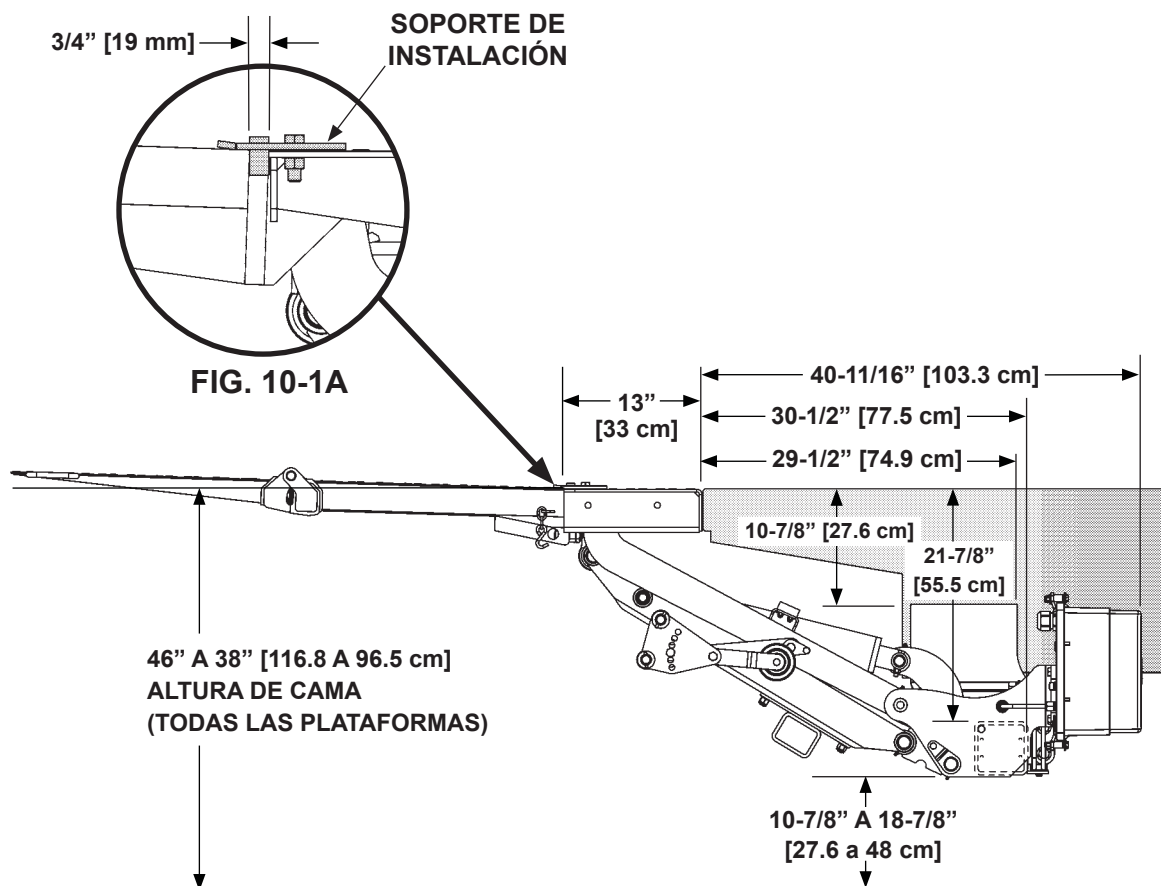
**NOTA:** Altura de cama máxima y mínima de operación para plataformas estándar:

- Altura de cama máxima para elevadores MXT-25 & MXT-33 en vehículos con cama baja de **46" [116.8 cm]** (sin carga). Altura de cama mínima en vehículos con cama baja de **38" [96.5 cm]** (con carga). Consulte **DIMENSIONES DE CAMA BAJA MXT-25 MXT-33, FIG. 10-1 y 10-1A**.  
Si el pestillo de la puerta batiente interfiere con el ajuste de la placa de extensión, no instale el elevador en las carrocerías equipadas con **puertas batientes**.

**NOTA:** Las dimensiones se brindan como una referencia para ajustar el elevador a la carrocería del vehículo.

**NOTA:** Verifique que el vehículo esté estacionado al nivel del suelo mientras prepara e instala el elevador.

1. Verifique las dimensiones correctas (**FIG. 10-1 y 10-1A**) en el vehículo para prevenir interferencias entre el vehículo y el elevador.



**DIMENSIONES DE CAMA BAJA EN MXT-25 Y MXT-33  
(ALTURA DE CAMA 46" A 38" [116.8 a 96.5 cm])  
FIG. 10-1**

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

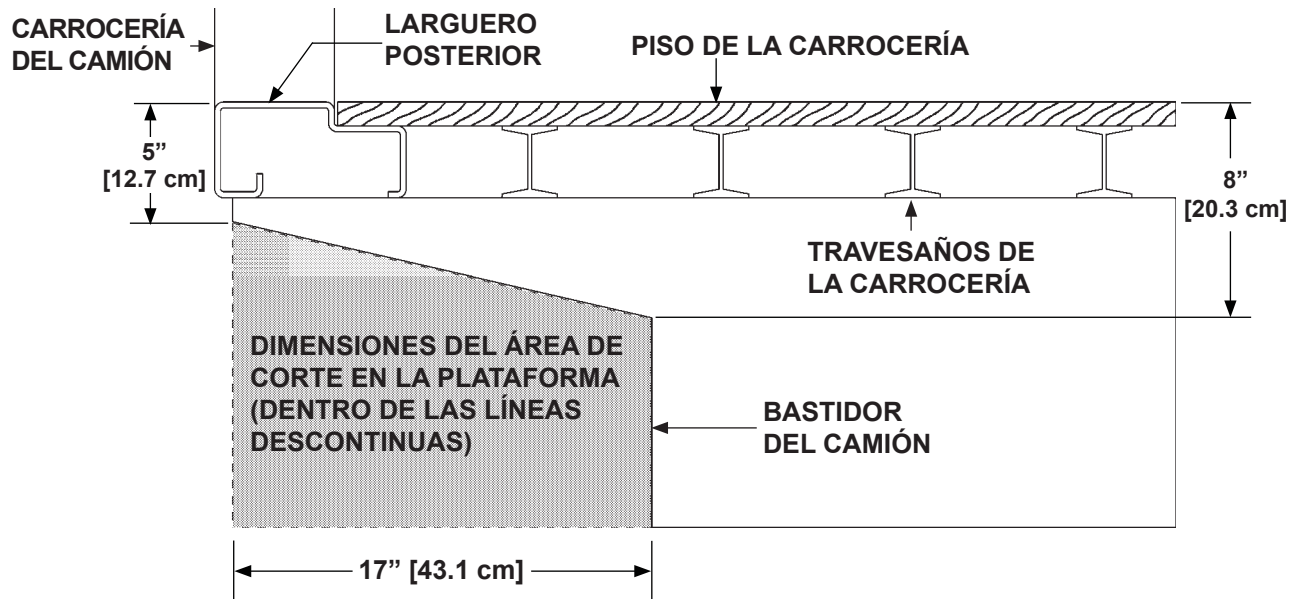
### PRECAUCIÓN

- Para prevenir que la plataforma se dañe, verifique que el bastidor del vehículo esté cortado correctamente. Si los cortes están incorrectos, la plataforma puede pegar en el bastidor del vehículo o la parte debajo de la carrocería cuando guarda el elevador.
- El instalador es responsable de verificar que el bastidor del vehículo y las modificaciones del bastidor no afecten negativamente la integridad de la carrocería y el bastidor.

**NOTA:** Las dimensiones, mostradas en la imagen debajo, son máximas excepto cuando se indique.

**NOTA:** El área cortada en la plataforma mostrada debajo aplica en los camiones. Si la dimensión en el larguero posterior es más alto que 5" [12.7 cm], puede que se necesite modificar. Verifique con el fabricante de la carrocería antes de modificar el larguero posterior y para conocer las mejores practicas para reforzar las areas de corte en el larguero posterior.

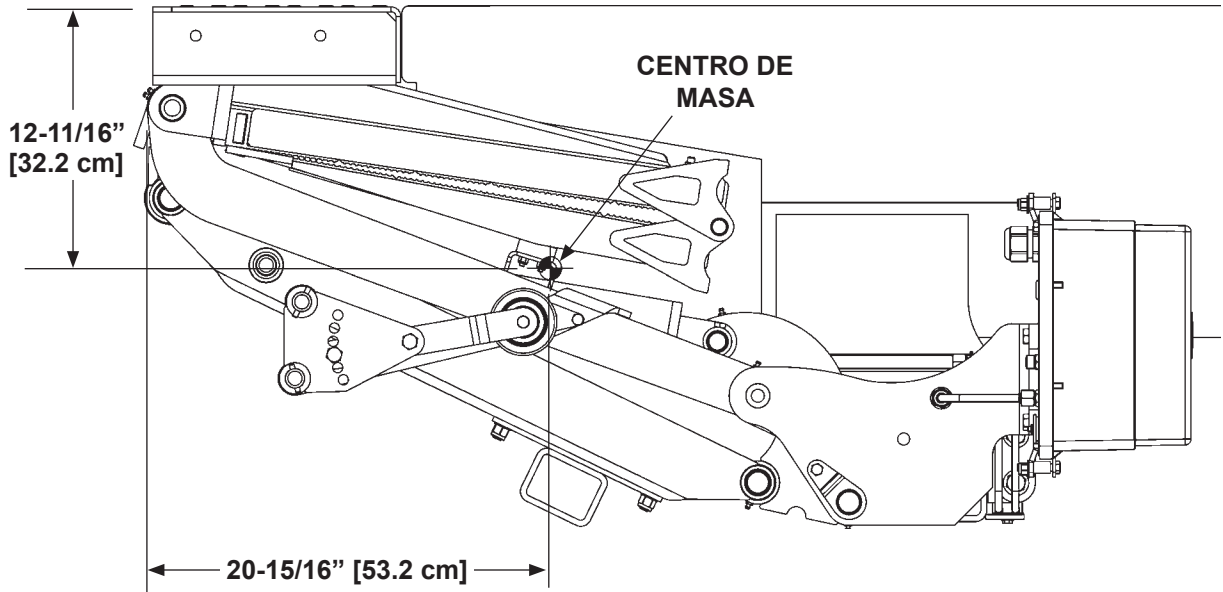
2. Coloque el elevador en la carrocería del vehículo al cortar el bastidor del vehículo como se muestra en la **FIG. 11-1**.



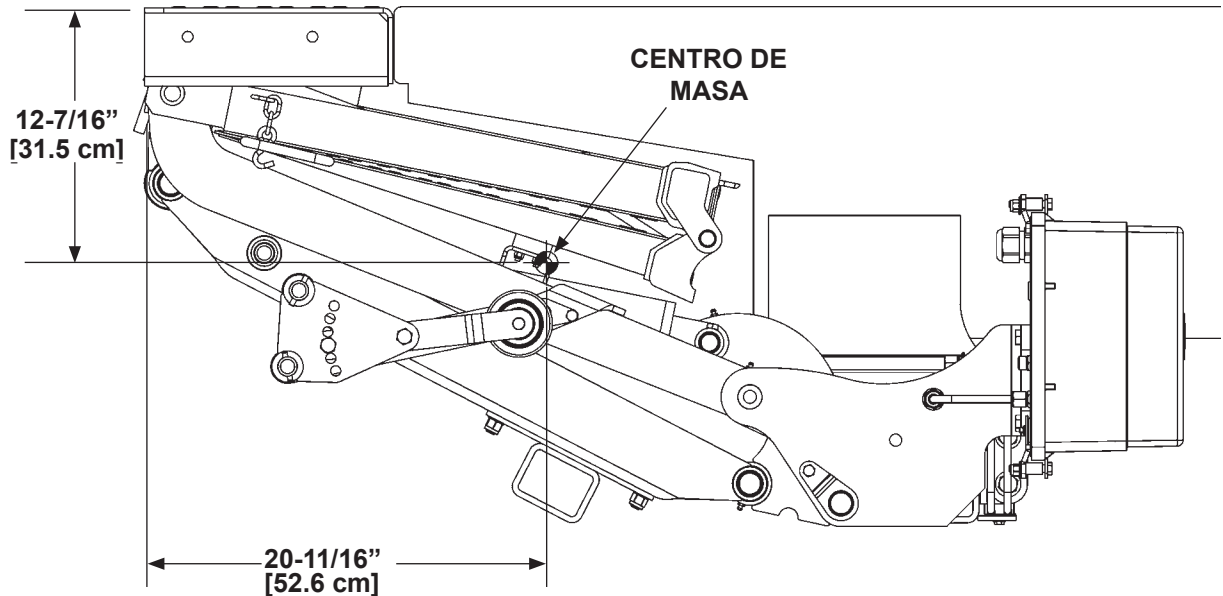
**CORTE DEL BASTIDOR DEL VEHÍCULO PARA LAS DIMENSIONES DE LA PLATAFORMA (ALTURA DE CAMA 46" A 38" [116.8 a 96.5 cm])**

**FIG. 11-1**

# CENTRO DE MASA



**CENTRO DE MASA MXT-25 Y MXT-33  
(PLATAFORMA DE ALUMINIO, POSICIÓN DE GUARDADO)  
FIG. 12-1**



**CENTRO DE MASA MXT-25 Y MXT-33  
(PLATAFORMA DE ACERO, POSICIÓN DE GUARDADO)  
FIG. 12-2**

# PASO 1 - AGREGAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

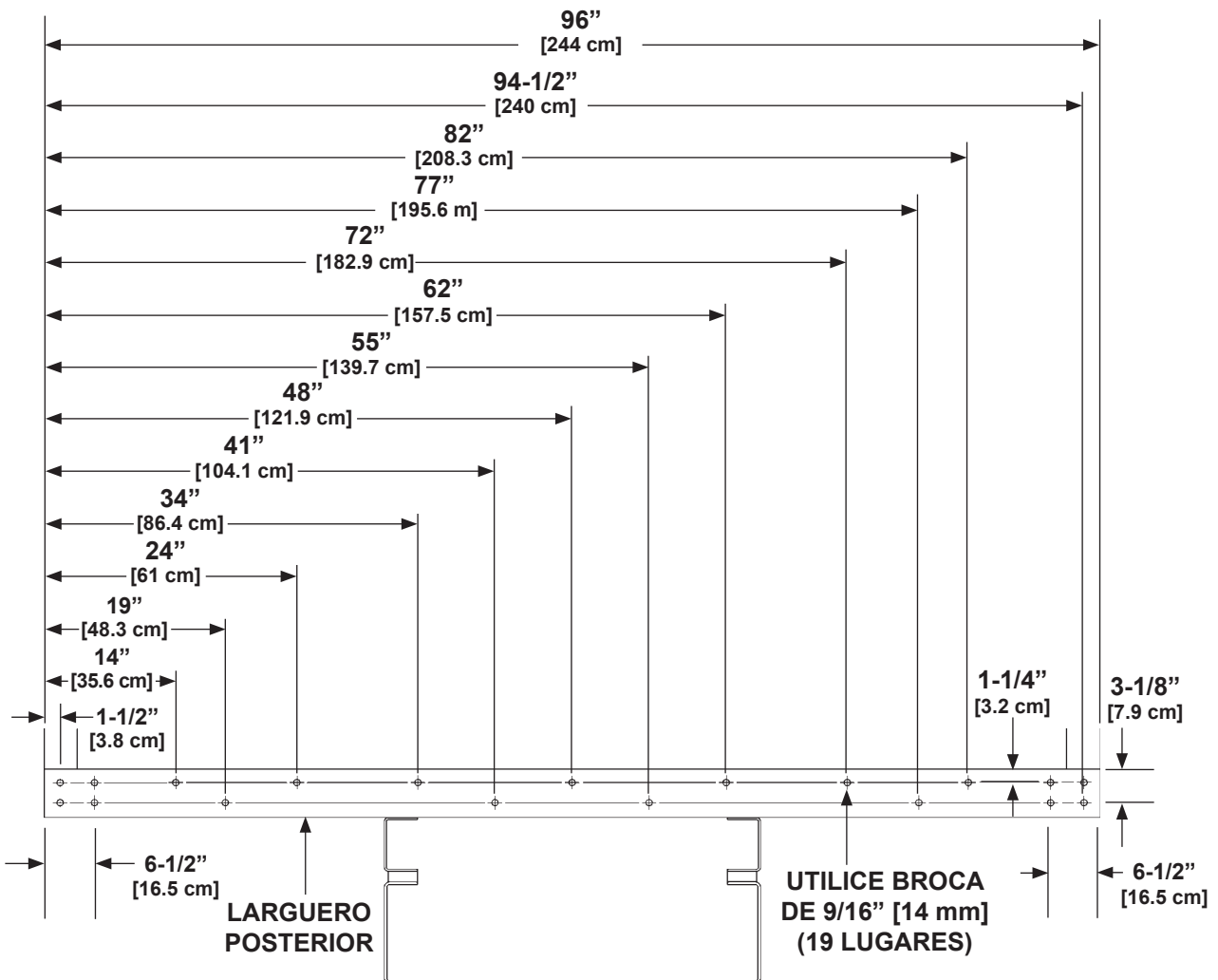
## PRECAUCIÓN

Para conservar las propiedades anticorrosivas del acabado en galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

**NOTA:** La placa de extensión del elevador MXT-25 y MXT-33 viene con agujeros para que pueda ser atornillada a la carrocería del vehículo con el kit opcional de pernos. **Se necesitan pernos GRADO 8.** MAXON recomienda utilizar el kit opcional de tornillería para la placa de extensión, enlistado en la sección de **OPCIONES**. La carrocería se debe perforar de acuerdo a las instrucciones. La placa de extensión también se puede soldar a la carrocería. Siga las siguientes instrucciones para atornillar o soldar la placa de extensión.

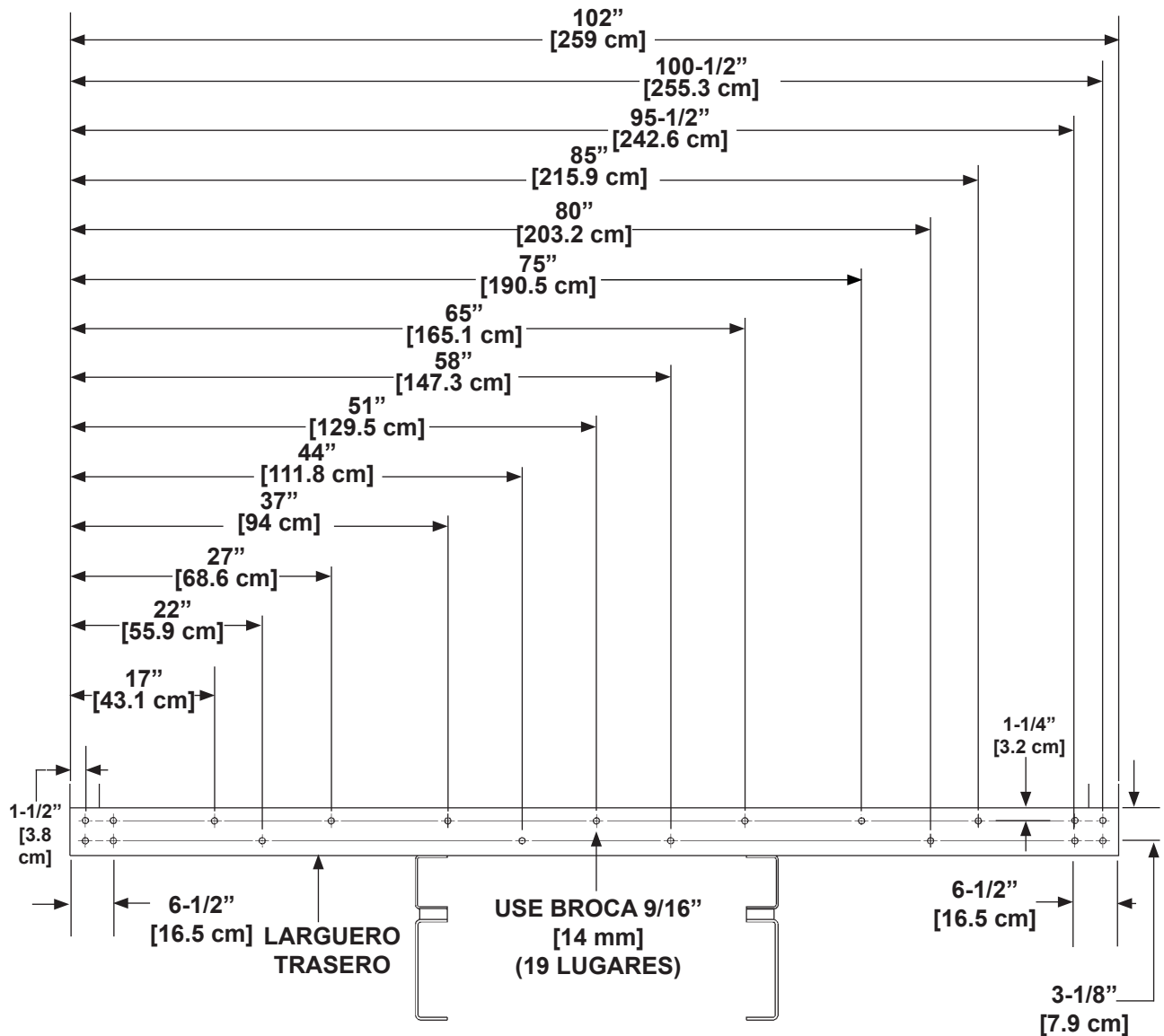
### ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN

1. Marque y realice agujeros en el larguero posterior como se ve en las FIG. 13-1 y 14-1.



LARGUERO POSTERIOR - UBICACIÓN DE AGUJEROS PARA VEHÍCULOS DE 96" [244 cm] DE ANCHO  
FIG. 13-1

# PASO 1 - AGREGAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.



LARGUERO POSTERIOR- UBICACIÓN DE LOS AGUJEROS  
 PARA VEHÍCULO DE 102" [259 cm]  
 FIG. 14-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# PASO 1 - AGREGAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

## PRECAUCIÓN

La superficie de contacto entre la placa de extensión atornillable y el larguero posterior debe ser tan plana como sea posible. La interferencia entre las superficies de contacto podría distorsionar la superficie de la placa de extensión cuando los pernos se ajusten. Esto puede dificultar la correcta instalación de los escalones dobles. Retire las interferencias o el calce del larguero posterior para eliminar o reducir la posibilidad de una placa de extensión distorsionada.

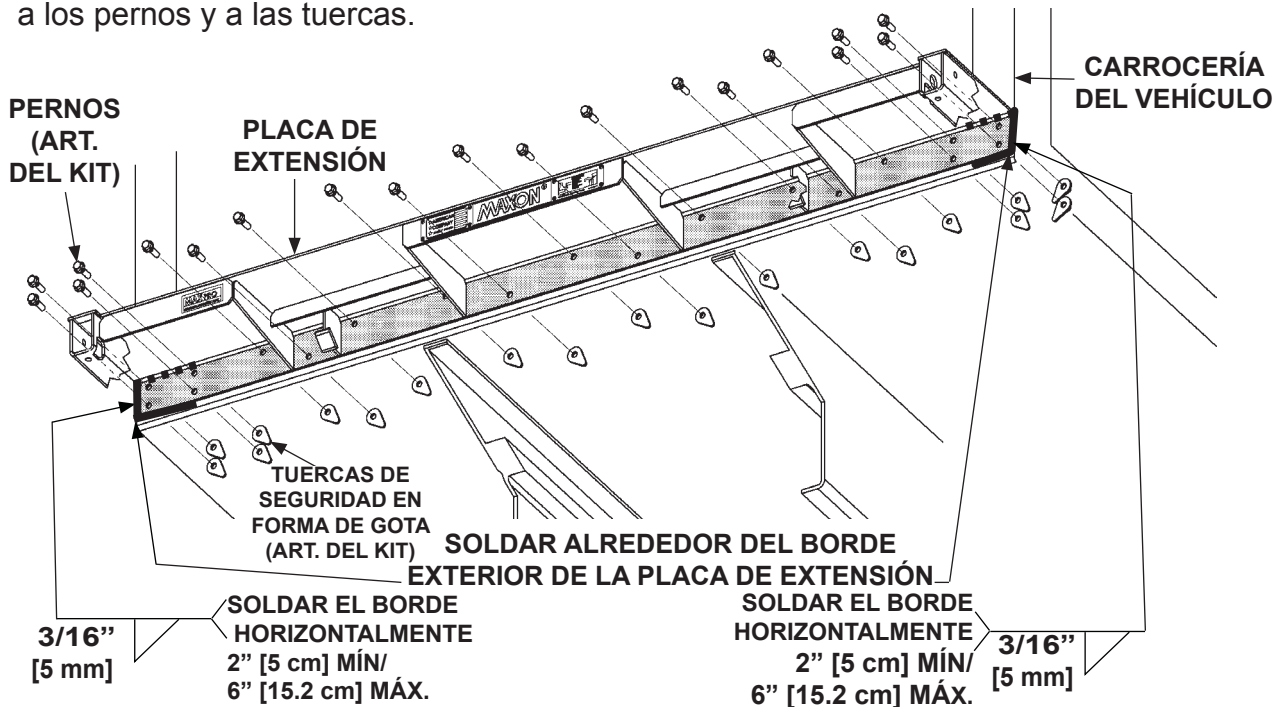
**NOTA:** No apriete los pernos y tuercas de seguridad de la placa de extensión hasta que:

- Todos los pernos y las tuercas de seguridad estén en su lugar.
- Las superficies en contacto de la placa de extensión y del larguero posterior estén tan planas como sea posible.
- La parte superior de la placa de extensión esté alineada al larguero posterior.

**NOTA:** Suelde los extremos de la placa de extensión a la carrocería como se muestra en la **FIG. 15-1** si alguna de las siguientes condiciones aplica:

- No se tiene acceso a los agujeros para pernos en los postes esquineros.
- El elevador se utilizará para carga en muelles de carga.
- Como se requiera por el fabricante de la carrocería/tráiler.

2. Atornille la placa de extensión al vehículo como se muestra en la **FIG. 15-1**. De ser necesario, reposicione la placa de extensión para que la parte superior esté pareja con la parte superior del larguero. Luego aplique un torque de **105+/-20 lb-ft [142+/-27 Nm]** a los pernos y a las tuercas.



**ATORNILLAR PLACA DE EXTENSIÓN (SE MUESTRA PLACA DE EXT. 96" [2.4 m])**

**FIG. 15-1**

**NOTA:** Un kit de extensión a 102" [2.5 m] está disponible para vehículos de 2.5 m de ancho.

# PASO 1 - AGREGAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

## SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (MÉTODO ALTERNATIVO)

### PRECAUCIÓN

Para preservar las propiedades anticorrosivas del acabado en galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

### PRECAUCIÓN

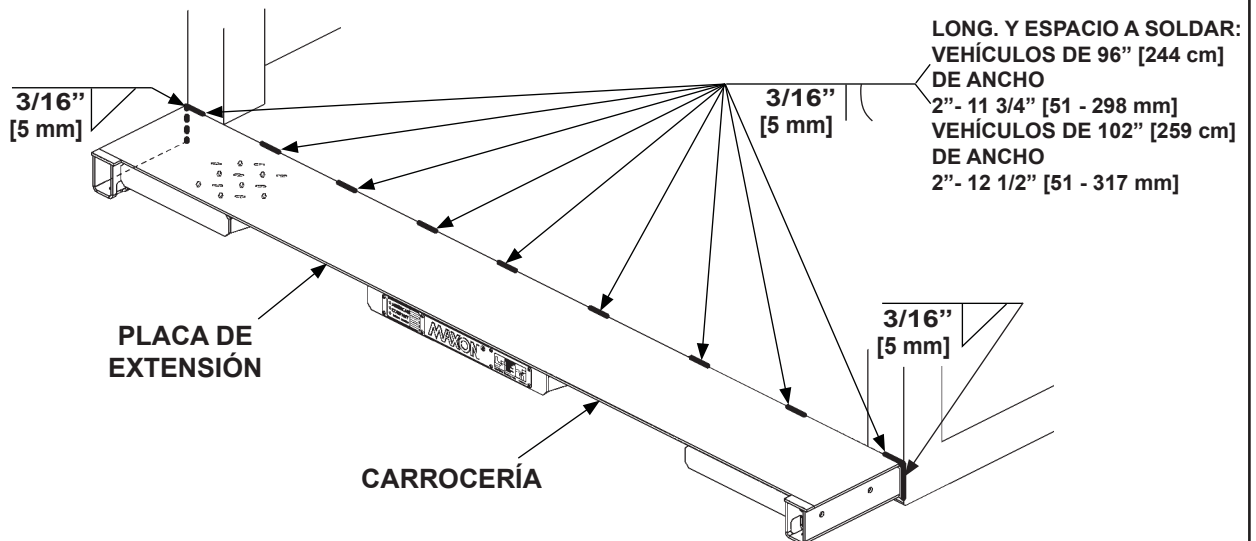
Para proteger la pintura original, se debe eliminar una franja de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho en todas las partes que se soldarán.

**NOTA:** Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería, verifique que:

- El borde interior de la placa de extensión esté alineada a la parte superior del larguero posterior.
- La parte superior de la placa de extensión está al nivel del suelo.

**NOTA:** Consulte las prácticas recomendadas para soldar acero galvanizado que se especifican en el código **D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc publicado por la Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**.

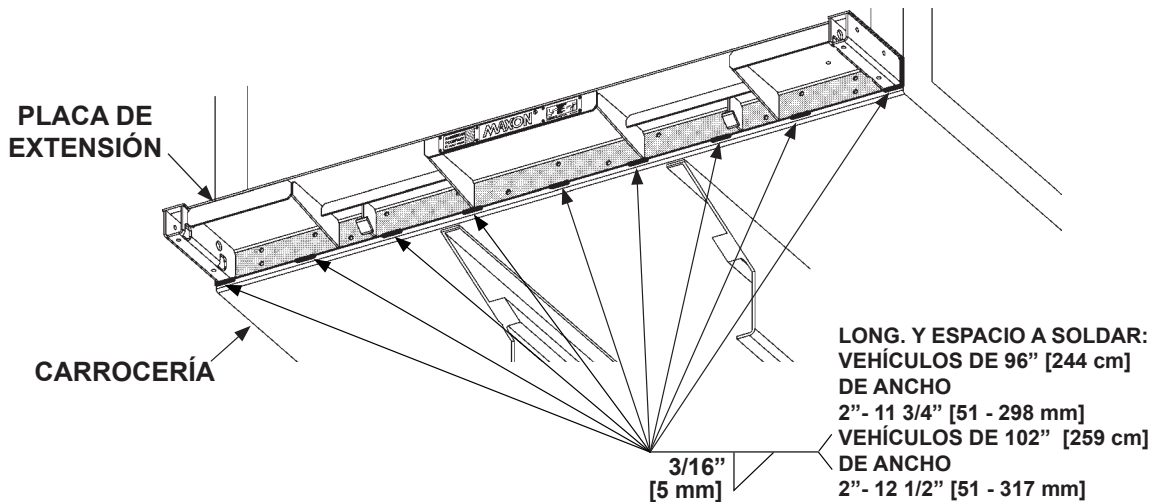
1. Centre la placa de extensión a la carrocería del vehículo. Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería del vehículo, verifique que la superficie superior de la placa de extensión esté al ras con el piso de la carrocería del vehículo. Suelde la placa de extensión a la carrocería del vehículo tal como se muestra en **FIGS. 16-1 y 17-1**.



SOLDADURAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN - VISTO DESDE ARRIBA  
FIG. 16-1



## PASO 1 - AGREGAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

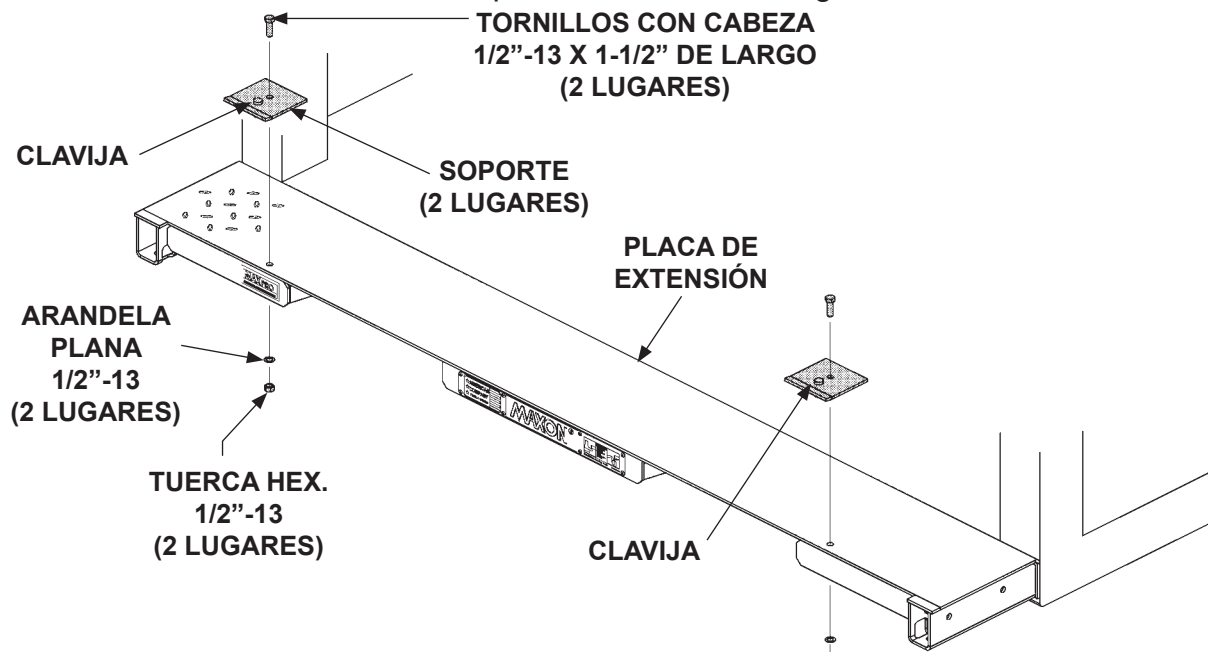


SOLDADURAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN - VISTA DESDE ABAJO

FIG. 17-1

**NOTA:** Durante la instalación del elevador, los soportes de instalación mantienen el talón de la plataforma al nivel de la placa de extensión y mantienen una brecha de 3/4" [19 mm] entre la placa de extensión y el talón de la plataforma. Verifique que la clavija en los soportes de instalación esté ceñido en el extremo de la placa de extensión mientras aprieta los tornillos. La placa de extensión tiene agujeros para atornillar los soportes de instalación proporcionados en la caja de partes.

2. Atornille 2 soportes de instalación (caja de partes) en la placa de extensión, como se muestra en la FIG. 17-2. Apriete las tuercas hexagonales firmemente.



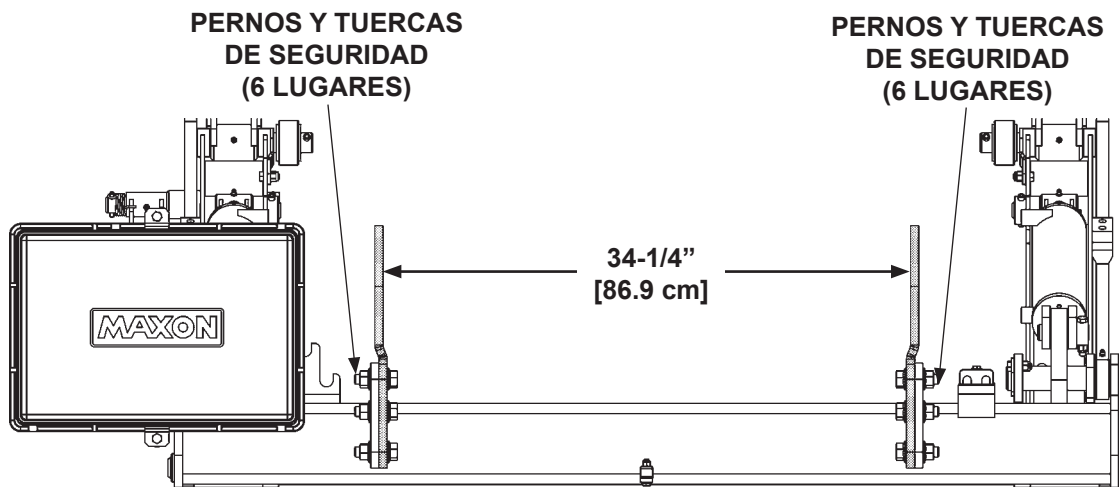
ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN

FIG. 17-2

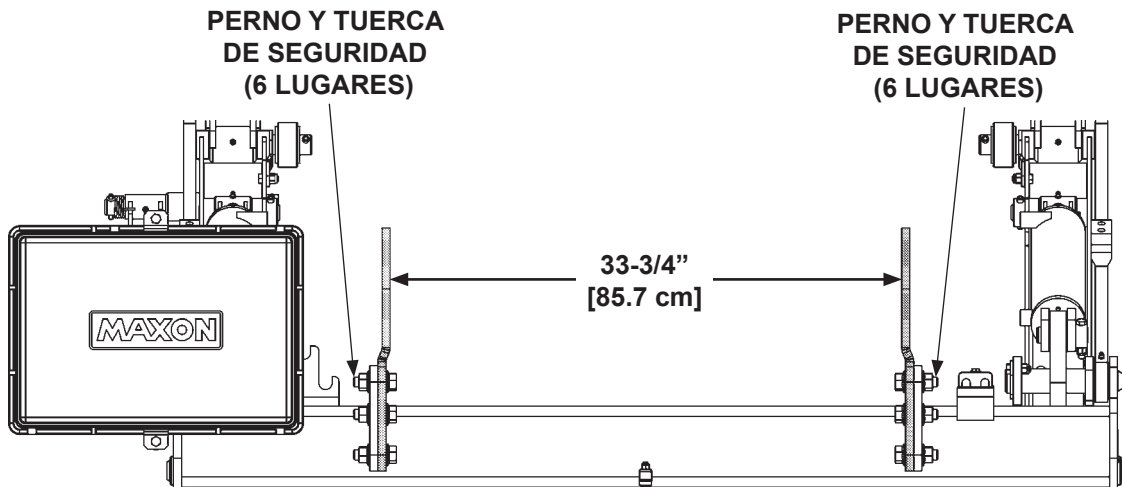
## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO

**NOTA:** Los elevadores MXT-25 y MXT-33 están equipados con placas de montaje que se atornillan al bastidor principal. La distancia entre las placas es de 34-1/4" [87 cm] para modelos de cama alta. Para modelos de cama baja, ambas placas de montaje se debendesatornillar del marco para atornillarlas de nuevo en posición opuesta. La distancia entre ambas placas es de 33-3/4" [86 cm].

Si es necesario, desatornille las placas de montaje del bastidor principal (**FIG. 18-1** y **FIG. 18-2**). Después, atornille el lado opuesto (**FIG. 18-1, 18-2 ó 22-1**). Aplique un torque a las tuercas de la placa de montaje y pernos de **220-240 lb-ft [298-325 Nm]**.



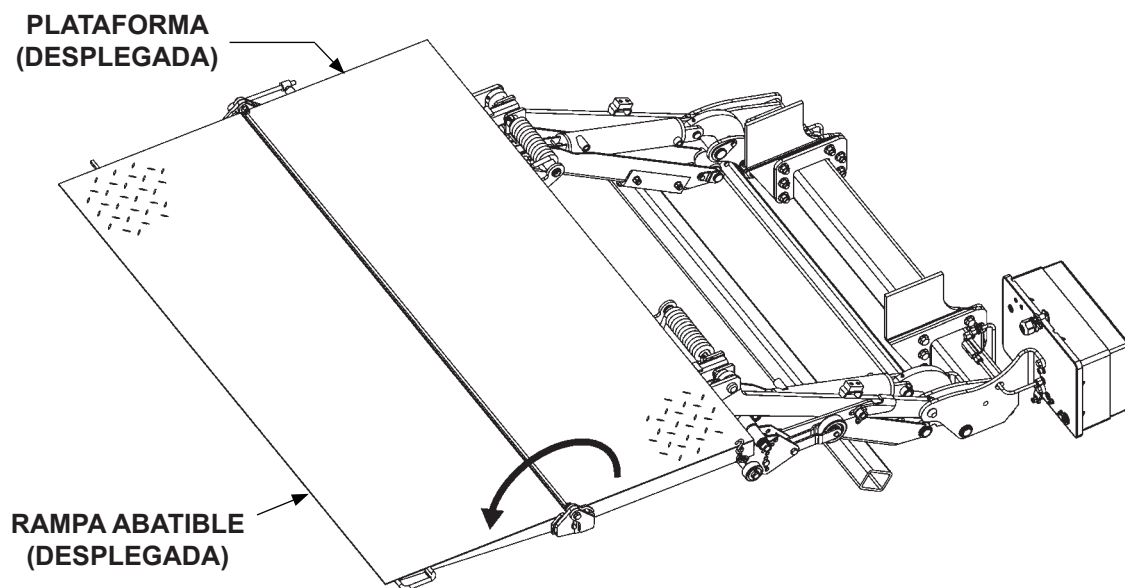
**PLACAS DE MONTAJE ATORNILLABLES 34-1/4" [86.9 cm]  
(CHASÍS 34" [86.3 cm])  
FIG. 18-1**



**PLACAS DE MONTAJE ATORNILLABLES 33-3/4" [85.7 cm]  
(CHASÍS 33-1/2" [85 cm])  
FIG. 18-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

1. Despliegue la plataforma y la rampa abatible (FIG. 19-1).



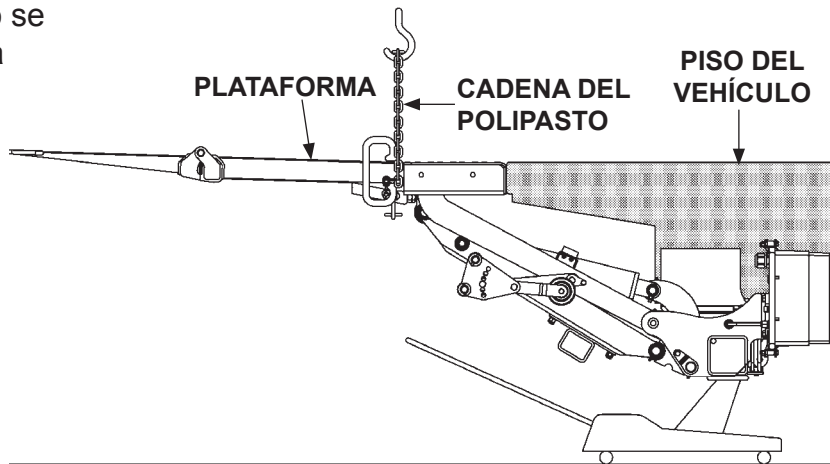
PLATAFORMA Y RAMPA ABATIBLE DESPLEGADAS  
FIG. 19-1

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

### ⚠ PRECAUCIÓN

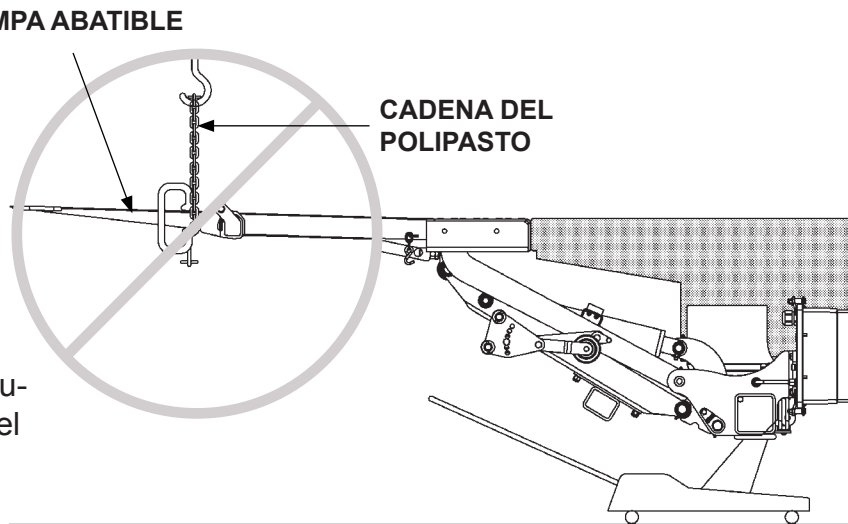
Para prevenir daños en la rampa abatible, **NUNCA** enganche polipastos en el elevador a través de la rampa abatible como se muestra en FIG. 20-2. Enganche el elevador solo por la plataforma, tal como se muestra en la FIG. 20-1.

2. Verifique que el polipasto no se instale de manera incorrecta (FIG. 20-1). Coloque una abrazadera "C" a cada lado de la plataforma como se muestra en FIG. 20-1. (Las abrazaderas evitan que la cadena del polipasto se resbale de la plataforma) Coloque la cadena alrededor de toda la plataforma (FIG. 20-1).



**MANERA CORRECTA DE LEVANTAR EL ELEVADOR**  
FIG. 20-1

3. Levante el elevador con el polipasto. Después, posicione el gato hidráulico debajo del bastidor principal (FIG. 20-1). Levante el elevador hasta la posición necesaria con el gato hidráulico. Verifique que el piso del vehículo esté horizontal los pasadores estén alineados (FIG. 20-1).



**MANERA INCORRECTA DE LEVANTAR EL ELEVADOR**  
FIG. 20-2

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Antes de soldar cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor como una manta de soldadura.

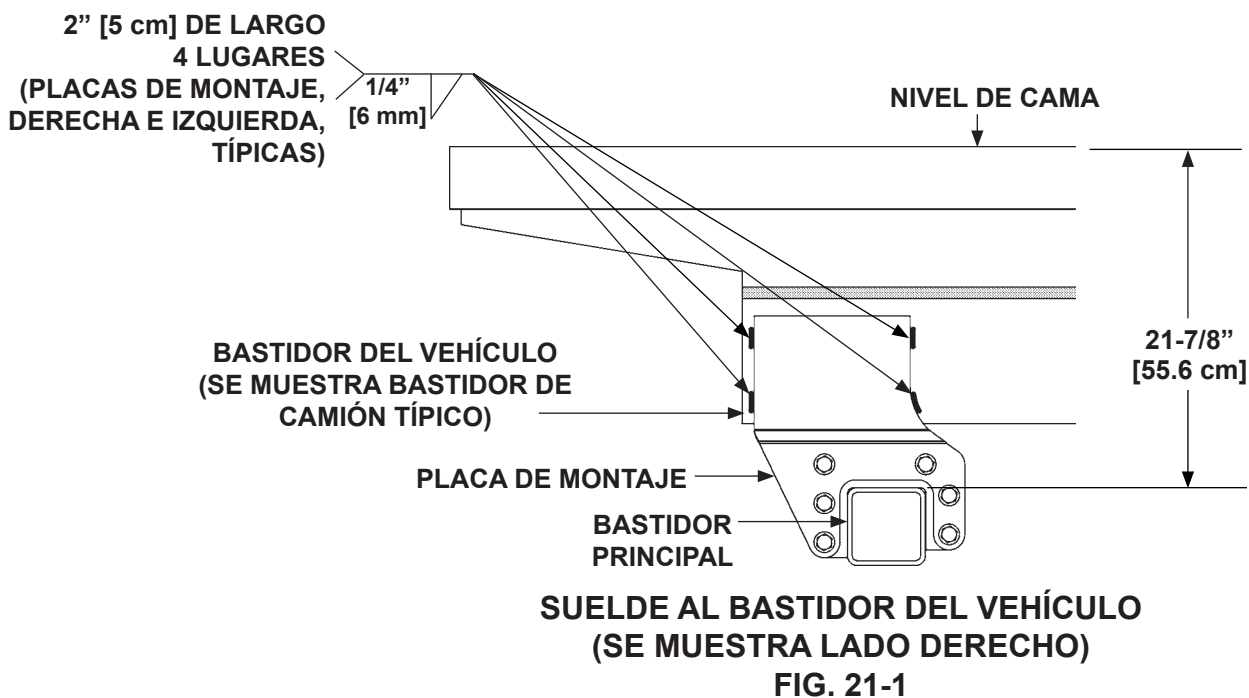
### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original, si está equipada, remueva un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área para soldar antes de soldar.

### PRECAUCIÓN

Si se utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar que se estará soldando. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

4. Con abrazaderas, sujete ambas placas de montaje al bastidor del vehículo. Verifique la distancia entre el nivel de la cama y la parte superior del bastidor. Mantenga la distancia mostrada en la FIG. 21-1.

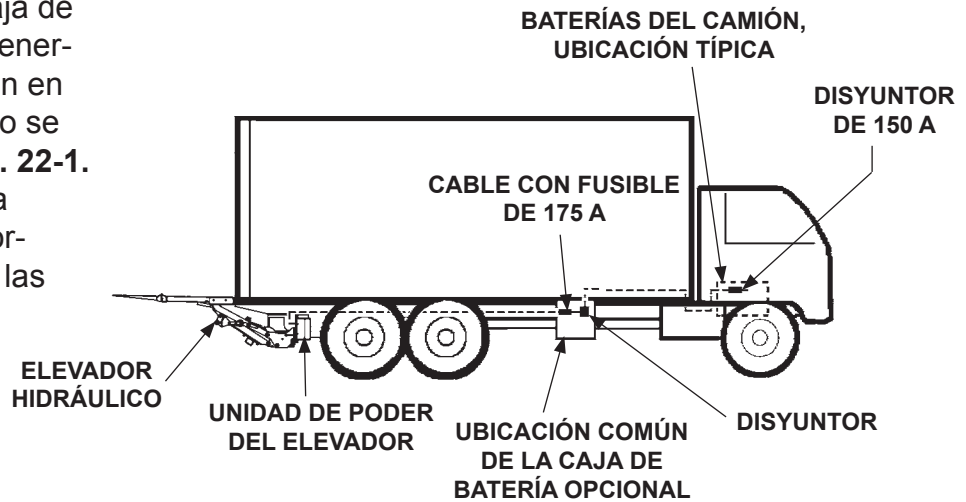


# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA)

## CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

**NOTA:** Verifique que la unidad de poder del elevador y todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

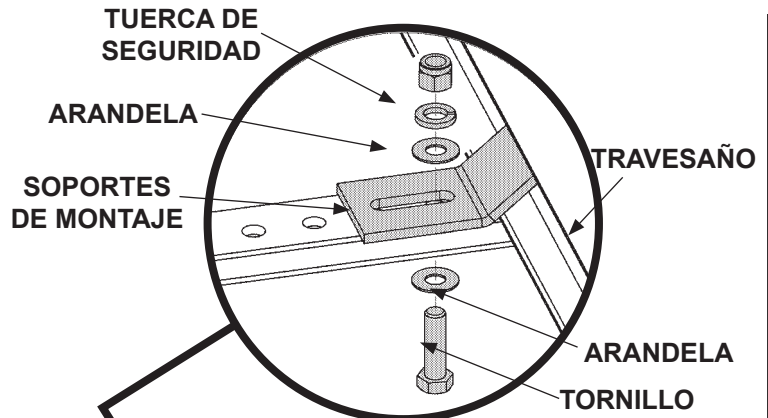
1. El elevador y la caja de batería opcional generalmente se instalan en los camiones como se muestra en la **FIG. 22-1**. Consulte la página siguiente para información acerca de las conexiones de la batería y los cables.



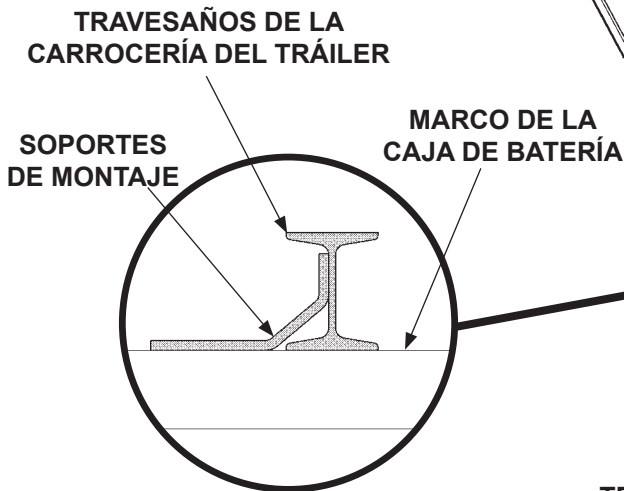
**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y LA CAJA DE BATERÍA EN CAMIÓN**  
**FIG. 22-1**

# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

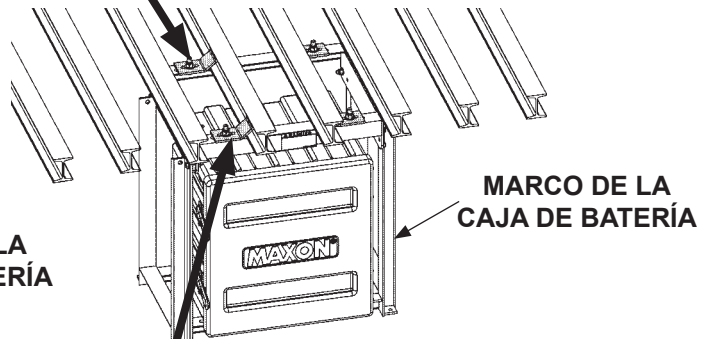
2. Seleccione los agujeros que se encuentran en la parte superior del marco de la caja de batería opcional para alinear los soportes de montaje con los travesaños. Consulte las **FIGS. 23-1 y 23-1A** para tráileres y **FIG. 23-2** para camiones. Atornille los soportes de montaje al marco de la caja de batería como se muestra en la **FIG. 23-1B**. Aplique un torque de **85-128 lb-ft [115 Nm-173 Nm]** a cada perno y tuerca de seguridad.



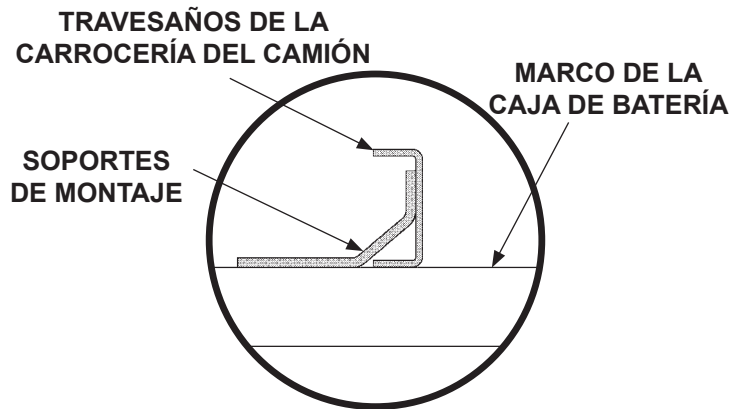
**ATORNILLAR LOS SOPORTES (8 LUGARES) FIG. 23-1B**



**ALINEAR LOS SOPORTES EN TRÁILERES (8 LUGARES) FIG. 23-1A**



**ALINEAR EL MARCO DE LA CAJA DE BATERÍA (SE MUESTRA TRÁILER) FIG. 23-1**

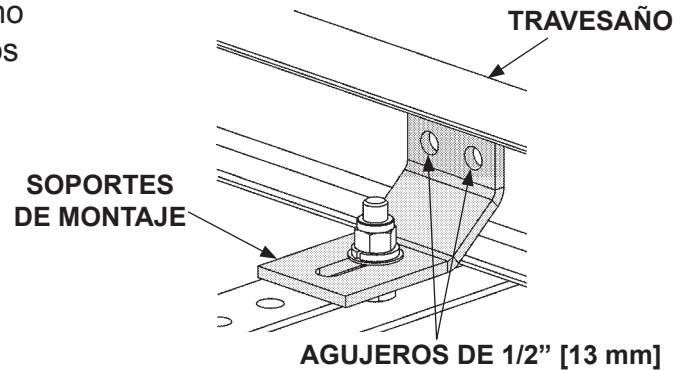


**ALINEAR LOS SOPORTES EN CAMIONES (8 LUGARES) FIG. 23-2**

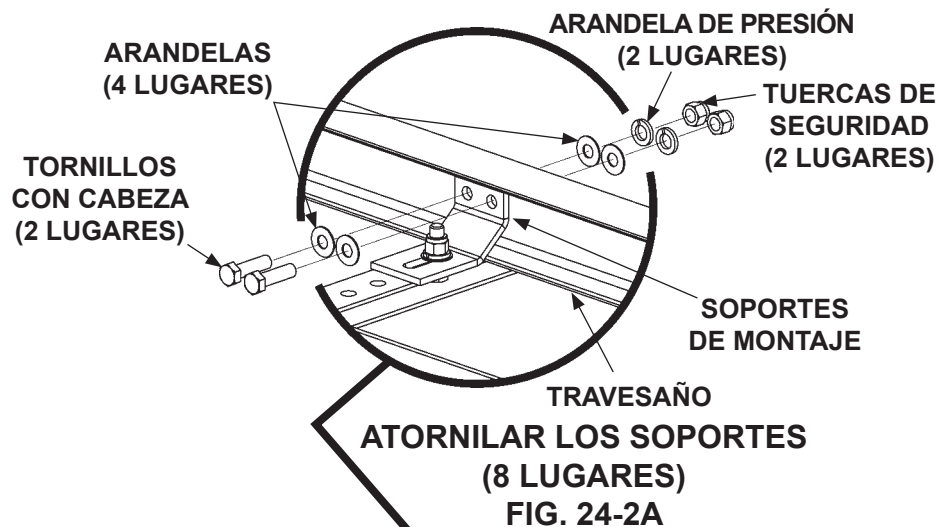
## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

**NOTA:** Los soportes de montaje en el bastidor de la caja de la batería pueden atornillarse o soldarse a los travesaños de la carrocería.

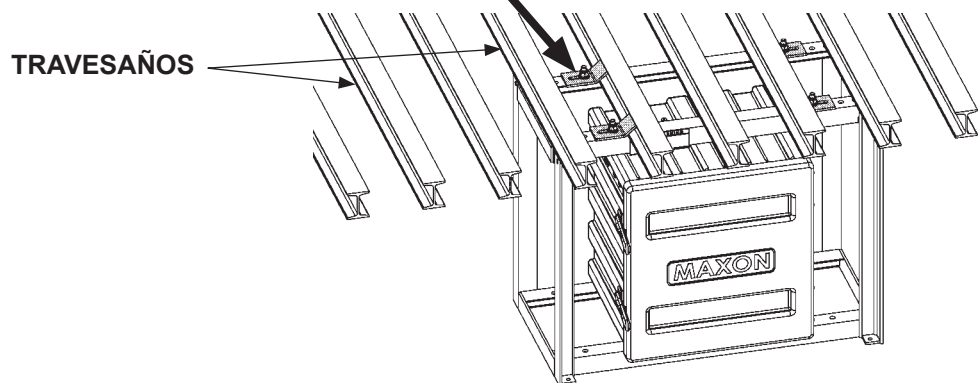
- Utilizando los soportes de montaje como plantilla, señale y perforo los travesaños (FIG. 24-1). Atornille los soportes de montaje a los travesaños como se muestra en las FIGS. 24-2 y 24-2A. Aplique un torque de **85-128 lb-ft [115 Nm-173 Nm]** a cada perno y tuerca de seguridad. Para soldar los soportes en vez de atornillarlos, solde cada soporte de montaje al travesaño como se muestra en las FIGS. 25-1 y 25-1A. Solde la parte superior del soporte si es accesible.



**MARCAR Y TALADRAR LOS AGUJEROS DEL SOPORTE**  
FIG. 24-1



**ATORNILAR LOS SOPORTES (8 LUGARES)**  
FIG. 24-2A



**ATORNILAR LOS SOPORTES DE MONTAJE A LOS TRAVESAÑOS DEL VEHÍCULO**  
FIG. 24-2



## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

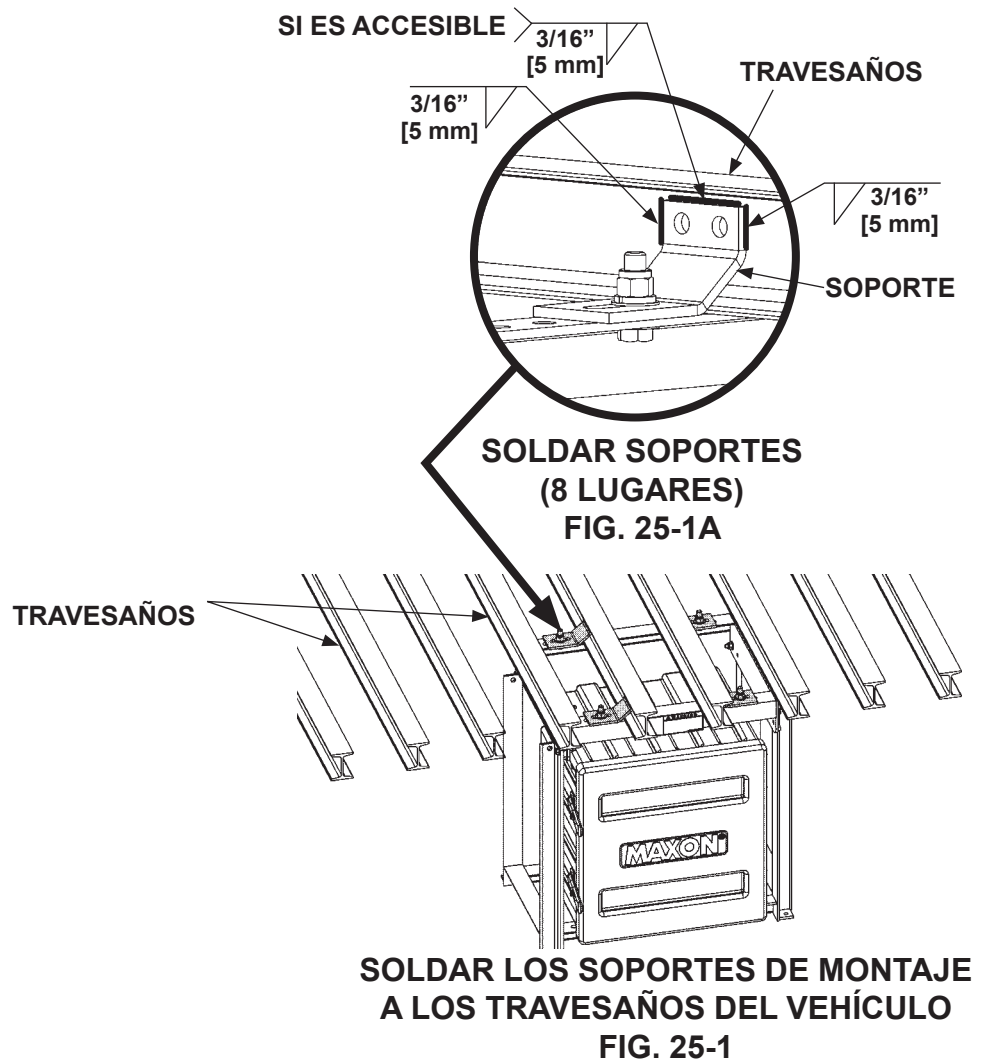
Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero, publicado por la Sociedad Americana de Soldadura. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y al vehículo, además de lesiones personales.

### PRECAUCIÓN

Para prevenir que los componentes de la caja de bomba se dañen por la corriente eléctrica de la soldadura, conecte el cable a tierra de la soldadura a la parte que se esté soldando.

### PRECAUCIÓN

Cubra la caja de la bomba y la caja de la batería opcional con una cobertura resistente al fuego antes de soldar el marco de la caja de la bomba al vehículo.



## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

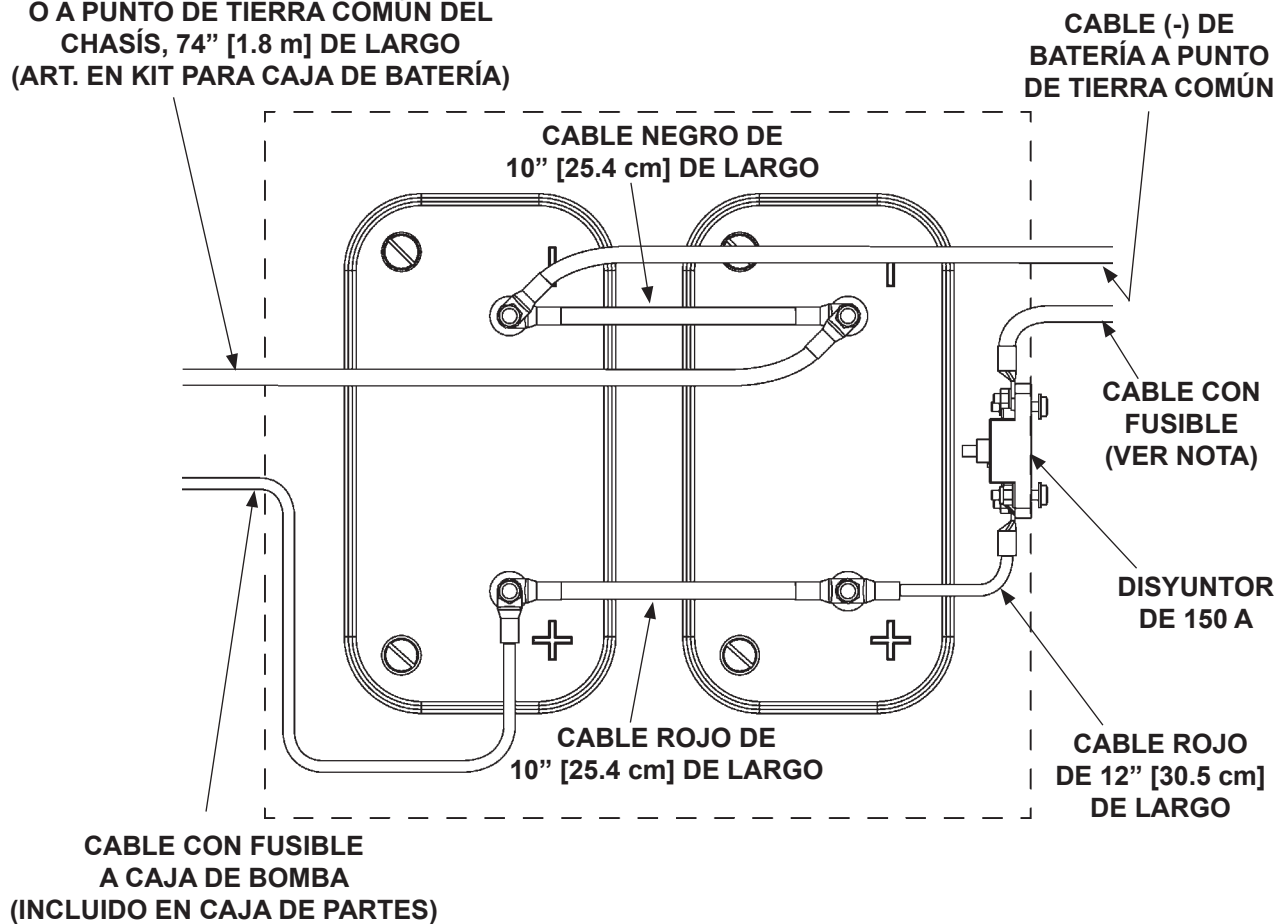
Remueva todos los anillos, relojes y joyería antes de hacer una labor eléctrica.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo del cable con fusible eléctrico a la terminal positiva de la batería (+).

**NOTA:** Para conectar las líneas de carga, revise las instrucciones proporcionadas con cada kit de líneas de carga.

4. Conecte los cables de la batería, cables con fusible, y los cables a tierra para 12 V de energía como se muestra en la **FIG. 26-1** o para 24 V como se muestra en la **FIG. 26-1**.

CABLE A TIERRA A CAJA DE LA BOMBA  
O A PUNTO DE TIERRA COMÚN DEL  
CHASÍS, 74" [1.8 m] DE LARGO  
(ART. EN KIT PARA CAJA DE BATERÍA)

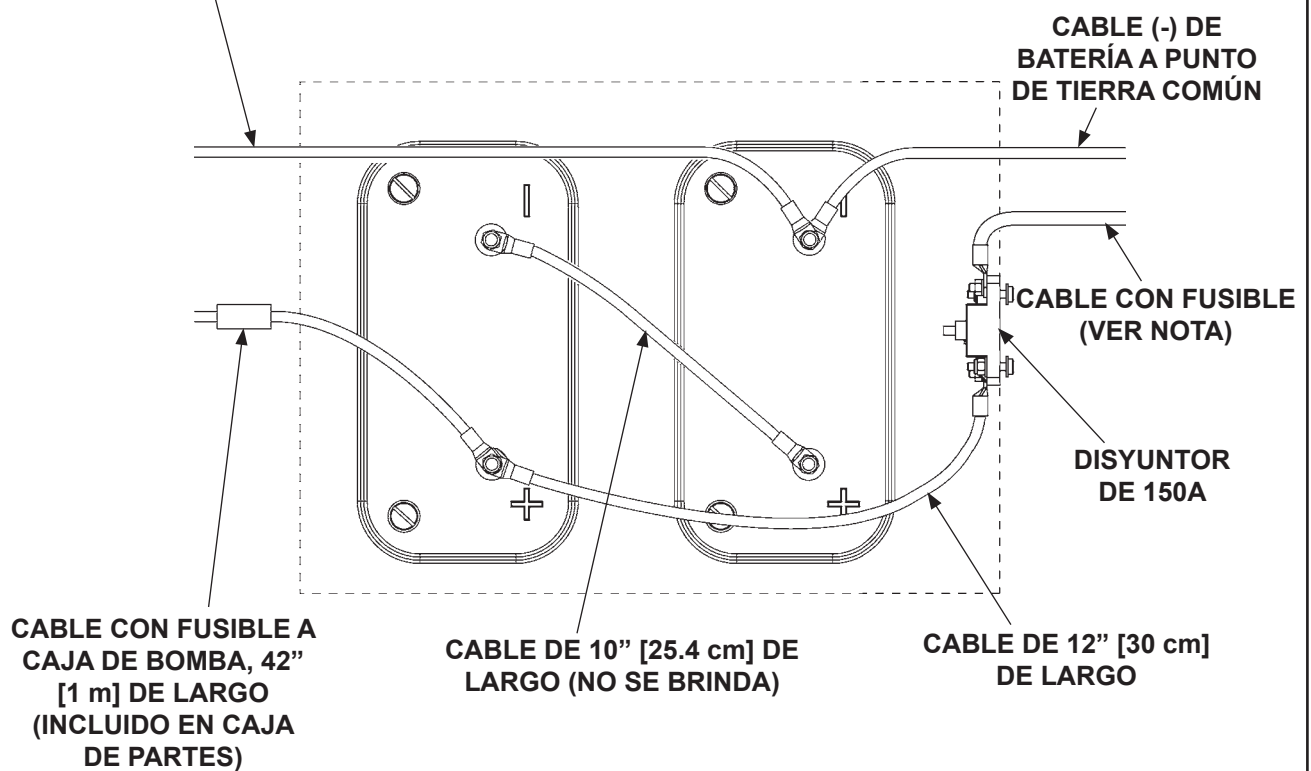


CONEXIONES DE BATERÍA DE 12 V  
PARA UNA ENERGÍA DE 12 V  
FIG. 26-1

# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo con fusible del cable de poder a la terminal positiva (+) de la batería.

CABLE A TIERRA A CAJA DE LA BOMBA O A PUNTO DE TIERRA COMÚN DEL CHASÍS, 74" [1.8 m] DE LARGO (INCLUIDO EN CAJA DE PARTES)

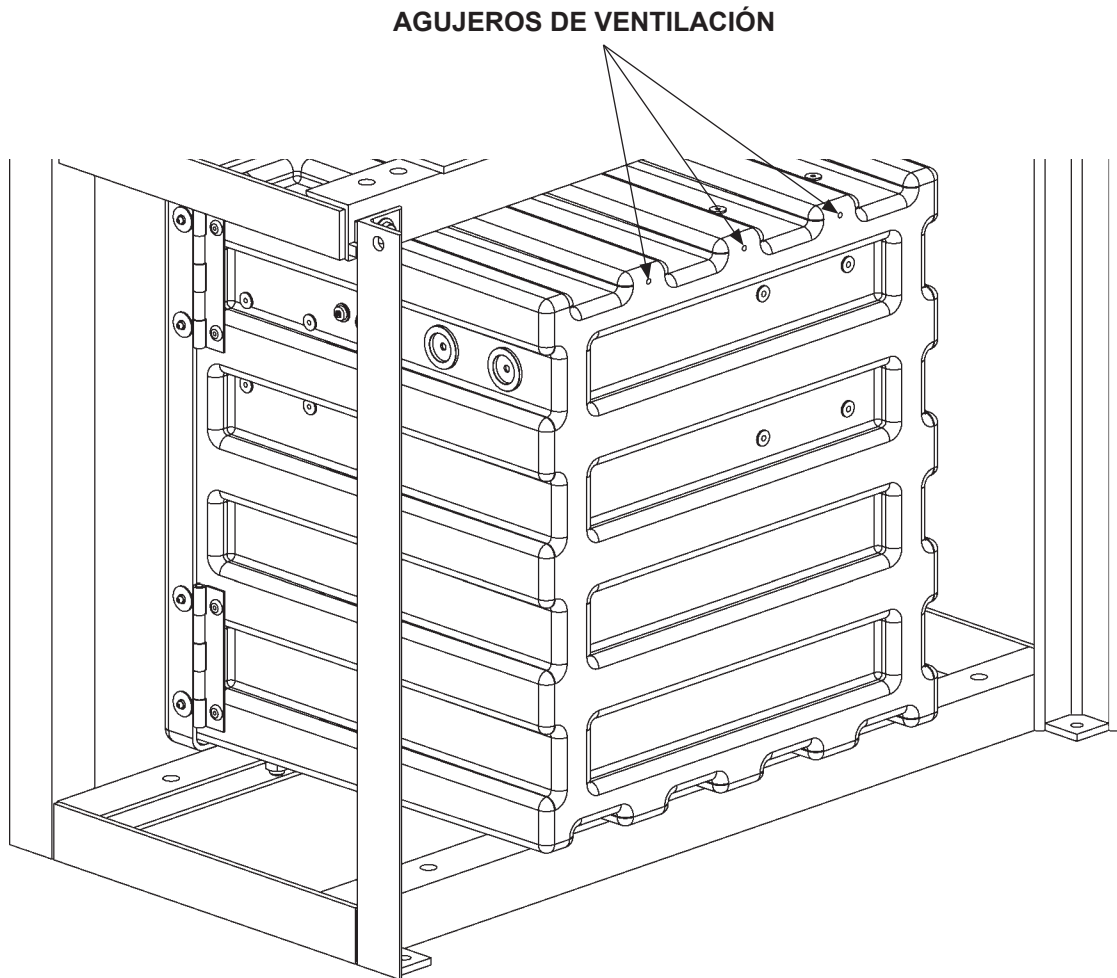


CONEXIONES DE BATERÍA DE 12 V PARA UNA ENERGÍA DE 24 V  
FIG. 27-1

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al cargar las baterías se produce un gas hidrógeno explosivo que se puede acumular en las cajas de batería si no se ventila. Para prevenir que el gas hidrógeno explosivo se acumule, verifique que los 3 agujeros de ventilación de la caja de la batería no estén libres cubiertos o conectados.



**ENSAMBLE DE LA CAJA DE BATERÍA  
(SE MUESTRA VISTA POSTERIOR)  
FIG. 28-1**

# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

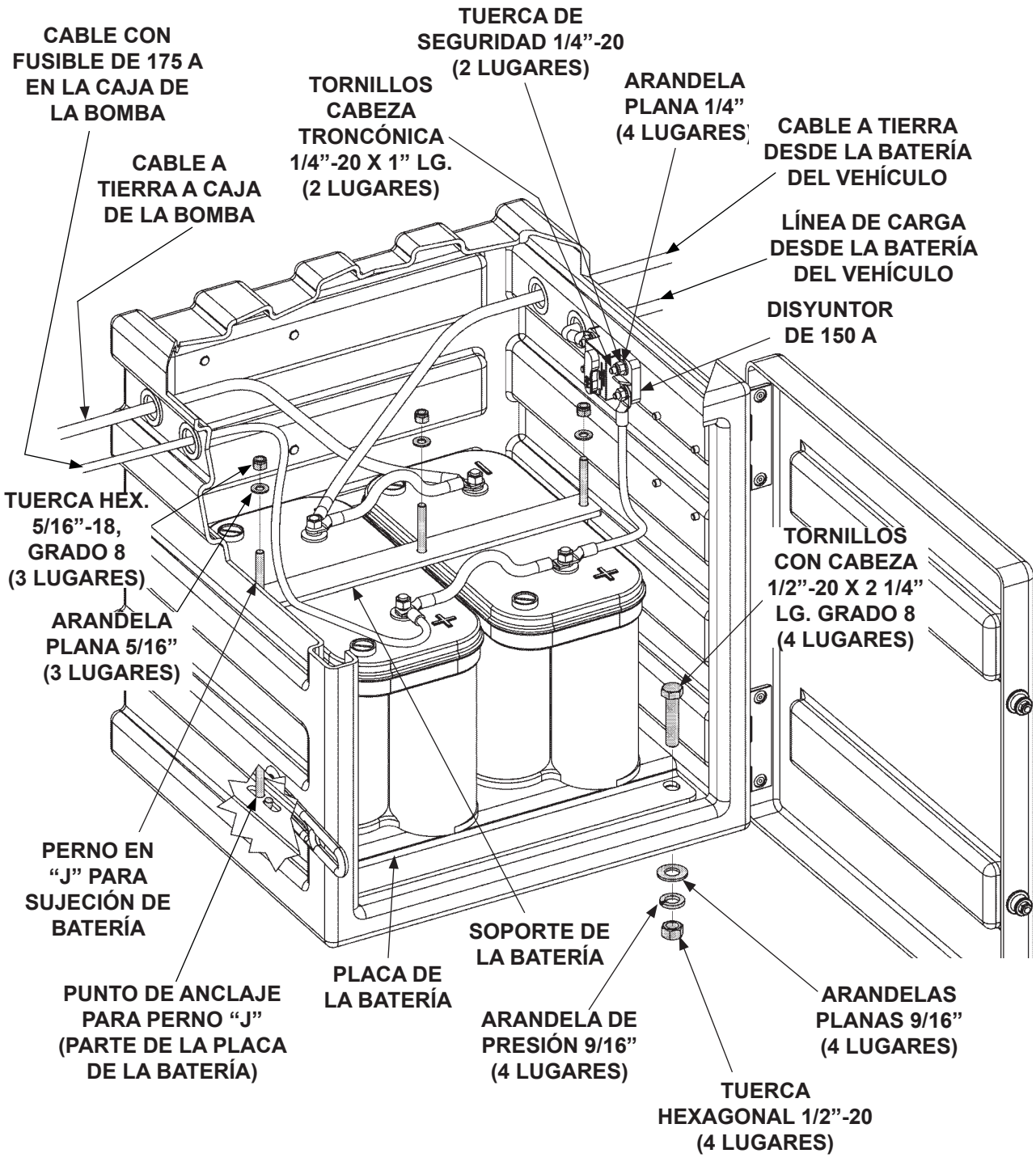


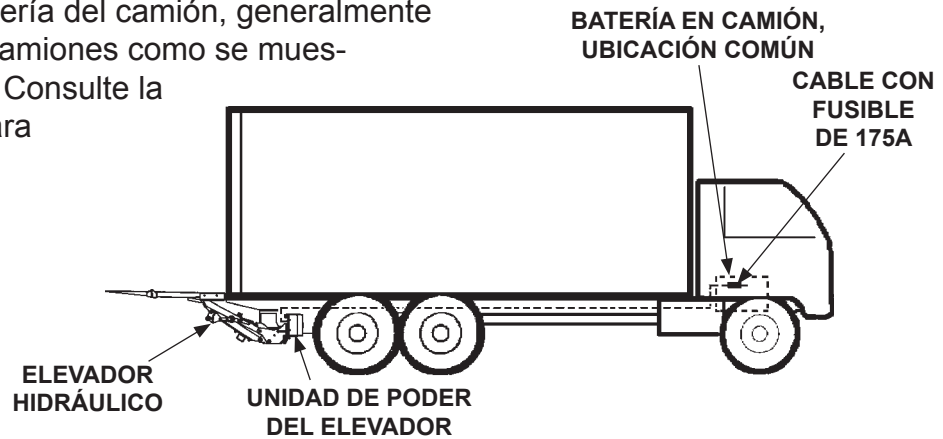
FIG. 29-1

## PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

**NOTA:** Verifique que la unidad de poder del elevador y las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

### CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

1. Los elevadores hidráulicos alimentados eléctricamente por medio de la batería del camión, generalmente se instalan en los camiones como se muestra en la **FIG. 30-1**. Consulte la página siguiente para instalar el cable de alimentación.



**INSTALACIÓN RECOMENDADA DEL ELEVADOR Y CAJA DE BATERÍA EN CAMIÓN  
FIG. 30-1**

## PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - Cont.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca realice la instalación de cables energizados. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre coloque los cables eléctricos fuera del alcance de las partes móviles, líneas de frenos, bordes filosos y sistemas de escape. Evite hacer dobleces muy pronunciados sobre el cableado. Fije firmemente. Si le resulta necesario taladrar, primero inspeccione detrás de la superficie para evitar dañar las líneas de combustible, de ventilación, de frenos o de cableado.

2. Sujete con los clips el cable de alimentación eléctrica con fusible al chasis del vehículo, con el fusible lo más cercano a la batería del vehículo, tal como se muestra en la **FIG. 31-1**. Conserve suficiente cable cerca de la batería para alcanzar la terminal positiva sin tensar el cable (después de conectarlo). Instale el cable a la caja de bomba ubicada en el elevador hidráulico.

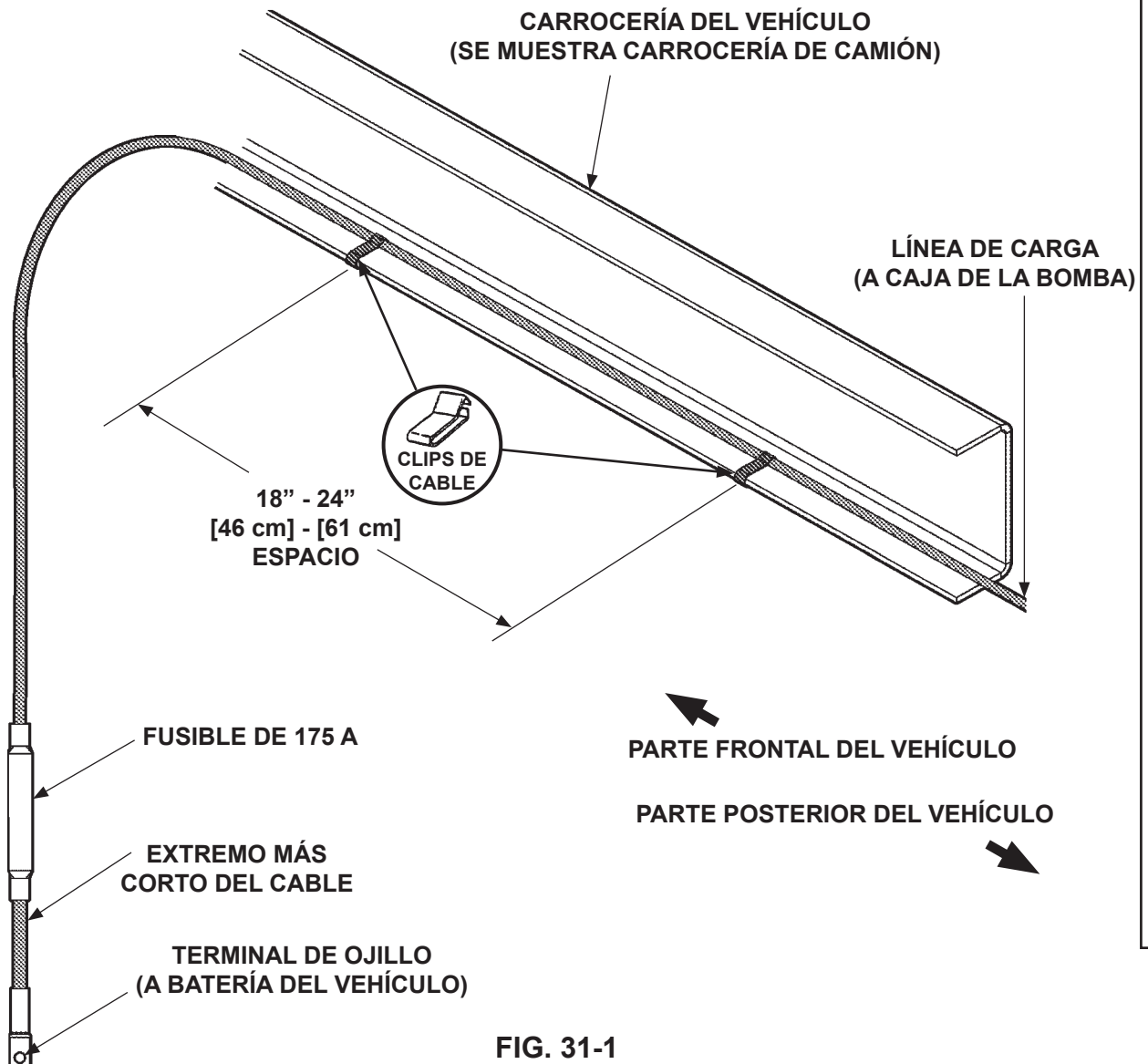
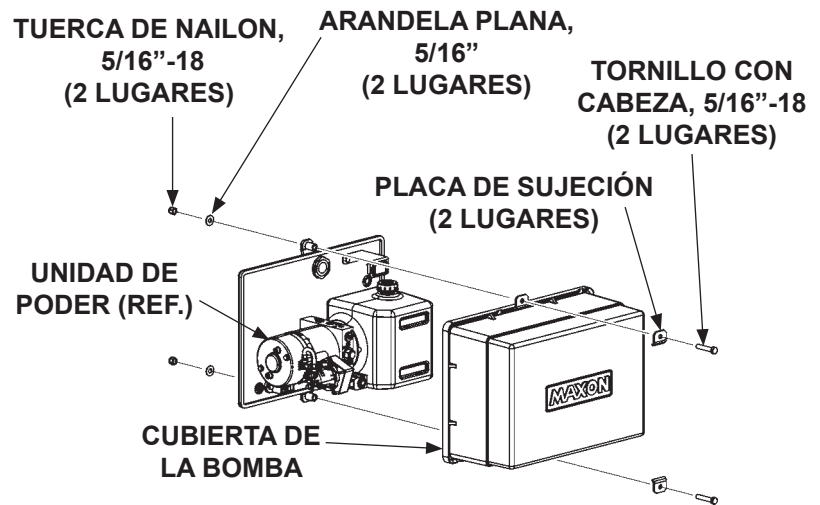


FIG. 31-1

## PASO 5 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

1. Desatornille y retire la cubierta de la bomba (FIG. 32-1).



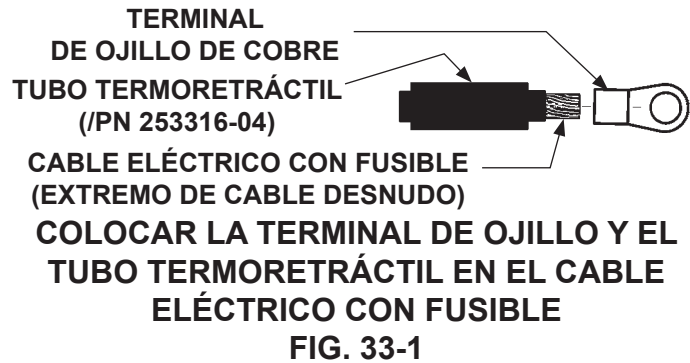
DESATORNILLAR LA CUBIERTA DE LA BOMBA  
FIG. 32-1



## PASO 5 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - Cont.

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben instalarse en en la caja de la bomba a través de los ojales (**FIG. 33-3**). Para asegurar un buen sello en las líneas hidráulicas y eléctricas, nunca corte los cauchos para sellar.

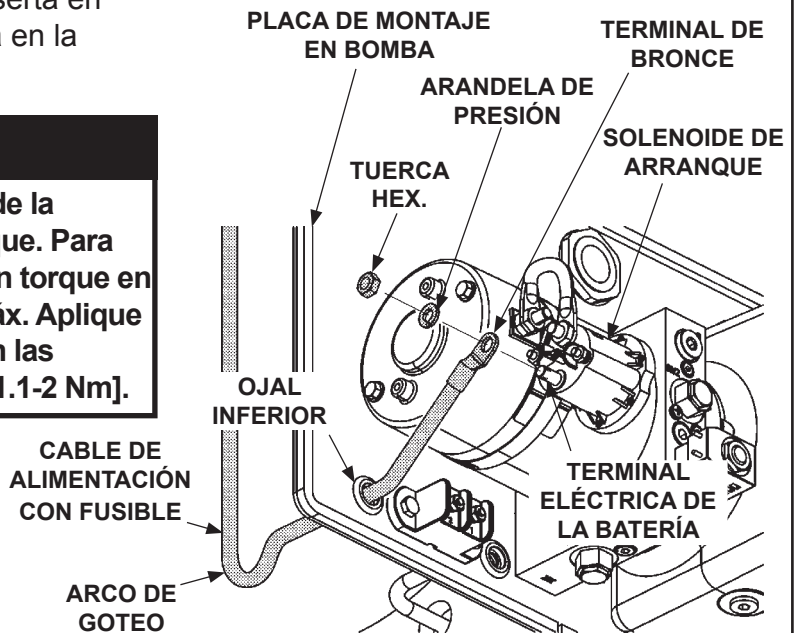
2. Instale el cable de poder con fusible a través del caucho inferior en la placa de montaje de la bomba (**FIG. 33-3**).
3. Deje suficiente longitud en la punta descubierta del cable de alimentación con fusible para poder colocar la terminal de cobre y alcanzar el solenoide de arranque, sin tener que tensar el cable (una vez conectado) (**FIG. 33-1**). Mida (si es necesario) y después corte el exceso de la punta el cable descubierta. Ponga el tubo termoretráctil (incluido en bolsa de partes) (**FIG. 33-1**) en la punta del cable y deje espacio para la terminal de ojillo. Ensamble la terminal del cobre (de la bolsa de partes) al cable de alimentación con fusible y contraiga el tubo termoretráctil (**FIG. 33-2**).
4. Forme un arco de goteo en el cable de energía con fusible en donde se inserta en el ojal, desde el exterior de la placa en la bomba. (**FIG. 33-3**).



INSTALACIÓN TÍPICA DEL CABLE ELÉCTRICO CON FUSIBLE CON LA TERMINAL DE OJILLO INSTALADO  
FIG. 33-2

**PRECAUCIÓN**  
No apriete en exceso las tuercas de la terminal en el solenoide de arranque. Para las terminales de carga, aplique un torque en las tuercas de 35 lb-in [3.9 Nm] máx. Aplique un torque en las tuercas #10-32 en las terminales de control 10-15 lb-in [1.1-2 Nm].

5. Retire la tuerca hex. y la arandela de presión de la terminal en la batería en el solenoide de arranque. Conecte el cable de alimentación con fusible al solenoide de arranque como se muestra en la **FIG. 33-3**. Vuelva a instalar y apriete la arandela de presión y la tuerca hex. Aplique un torque en la tuerca hex. de **30-35 lb-in [3.3-3.9 Nm]** máx.



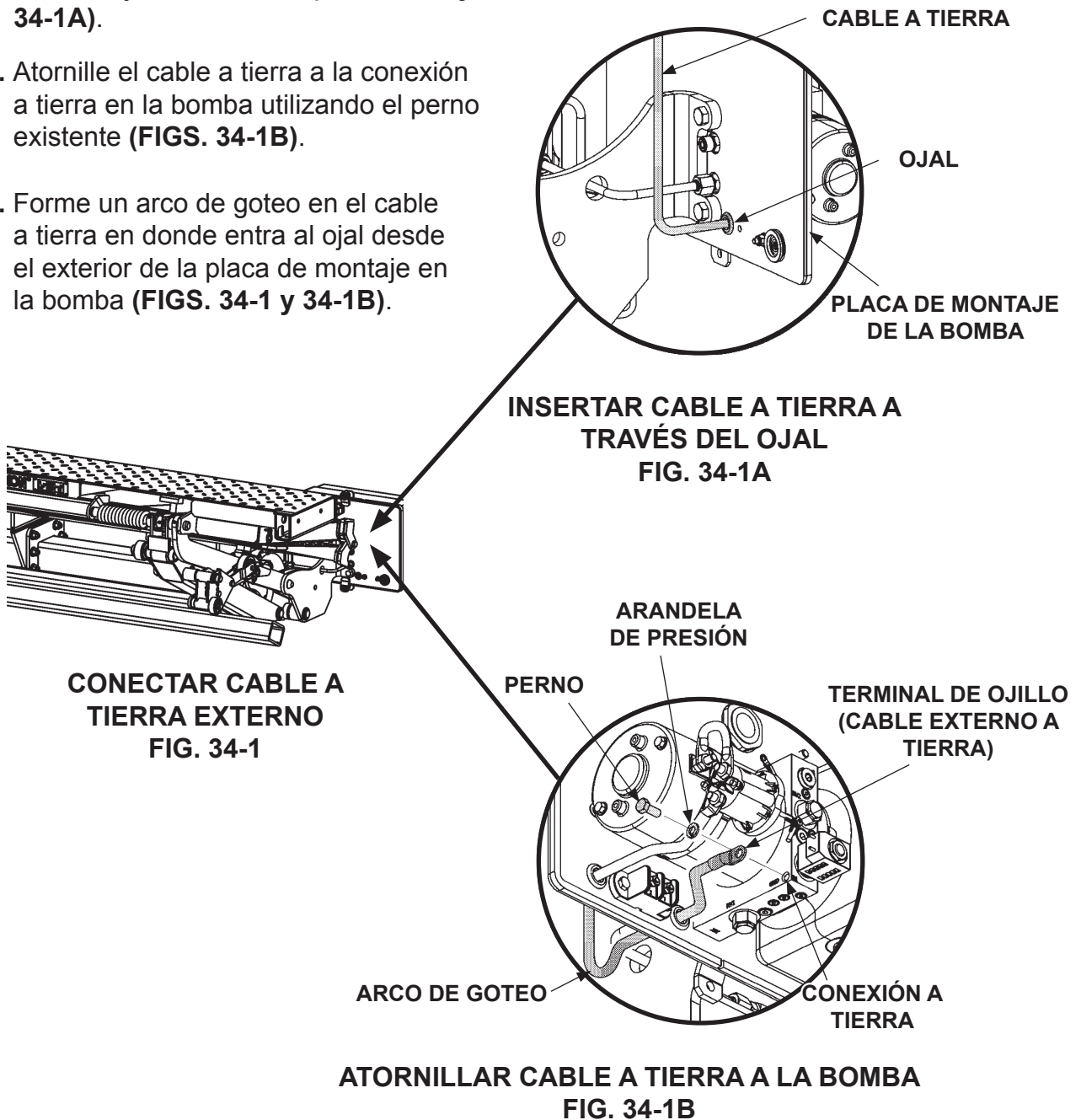
CONEXIÓN TÍPICA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN CON FUSIBLE (SE MUESTRA BOMBA CON DESCENSO POR GRAVEDAD)  
FIG. 33-3

## PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben instalarse en la caja de la bomba a través de los ojales para sellar (**FIG. 34-1A**). Para asegurar un buen sello en las líneas eléctricas, nunca corte los ojales para sellar.

**NOTA:** Para asegurar que la bomba esté aterrizada correctamente, conecte un cable a tierra con calibre 2 a la conexión a tierra en la bomba.

1. Inserte el cable externo a tierra (caja de partes) a través del ojal en la placa de montaje de la bomba (**FIGS. 34-1 y 34-1A**).
2. Atornille el cable a tierra a la conexión a tierra en la bomba utilizando el perno existente (**FIGS. 34-1B**).
3. Forme un arco de goteo en el cable a tierra en donde entra al ojal desde el exterior de la placa de montaje en la bomba (**FIGS. 34-1 y 34-1B**).

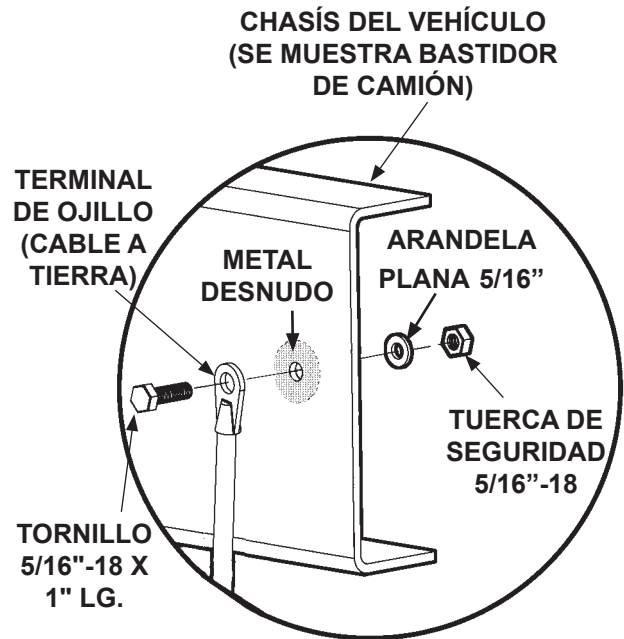


## PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA - Cont.

**NOTA:** Si ya existe un punto de tierra en el bastidor, utilícelo para conectar el cable a tierra y omita el paso referente a taladrar un agujero.

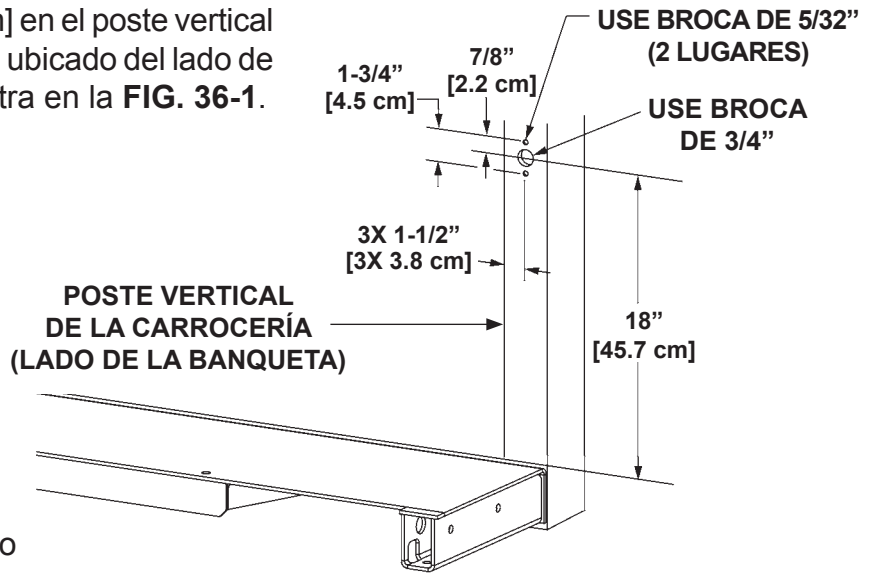
**NOTA:** Limpie el área donde se ubica el punto de conexión del cable a tierra en el bastidor del vehículo hasta dejar el metal al desnudo.

4. Extienda el cable a tierra para llegar hasta el bastidor del veh. (**FIG. 35-1**) sin tensio-  
nar el cable (después de conectarlo). Co-  
nécetelo, si es posible, a un punto de tierra  
existente.
5. Si es necesario, taladre un orificio en el  
bastidor del veh. utilizando una broca de  
11/32" (0.343") para poder atornillar la ter-  
minal del cable a tierra (**FIG. 35-1**).
6. Para prevenir la corrosión, pinte o use un  
aerosol para galvanizado en el área del  
metal desnudo **FIG. 35-1**.
7. Atornille la terminal de ojillo del cable a  
tierra al bastidor del vehículo, como se  
muestra en **FIG. 35-1**.



## PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL

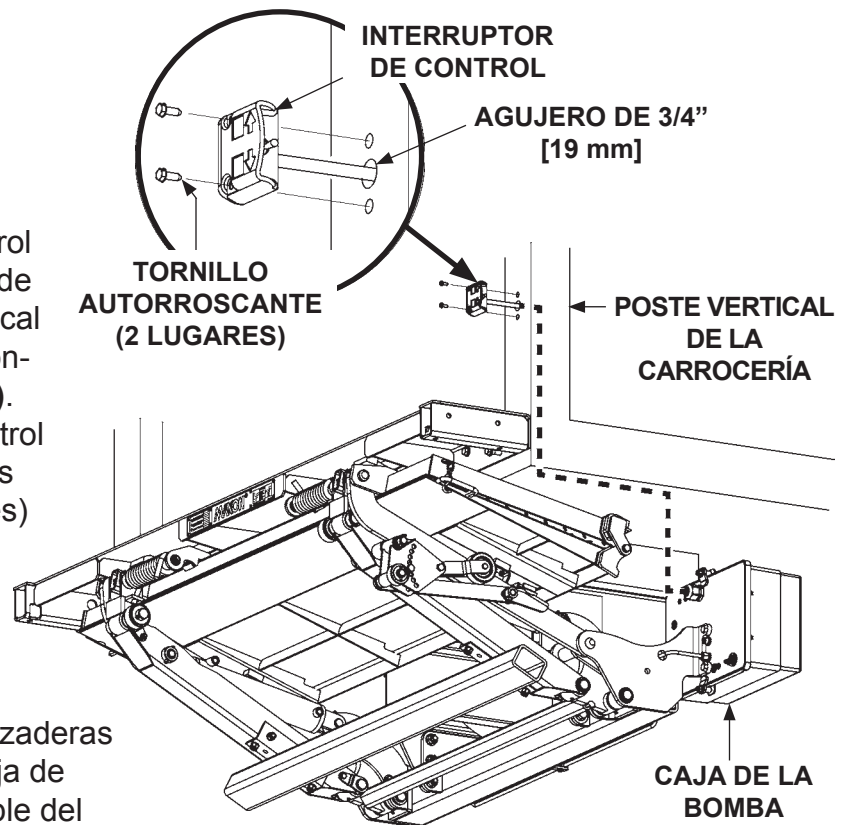
1. Haga una perforación de 3/4" [19 mm] y dos agujeros tamaño 5/32" [3 mm] en el poste vertical de la carrocería del vehículo, ubicado del lado de la banqueta, como se muestra en la **FIG. 36-1**.



**TALADRAR LOS AGUJEROS DE MONTAJE  
FIG. 36-1**

2. Inserte el arnés del cableado del interruptor de control (caja de partes) en el orificio de 3/4" [19 mm] hecho en el poste vertical y páselo bajo la carrocería hacia el ensamble de la bomba (**ver línea descontinua - FIG. 36-2**).

3. Empuje el interruptor de control y el cable dentro del agujero de 3/4" [19 mm] en el poste vertical hasta que el interruptor de control toque el poste (**FIG. 36-2**). Agregue el interruptor de control al poste vertical con 2 tornillos autorroscantes (caja de partes) (**FIG. 36-2**).



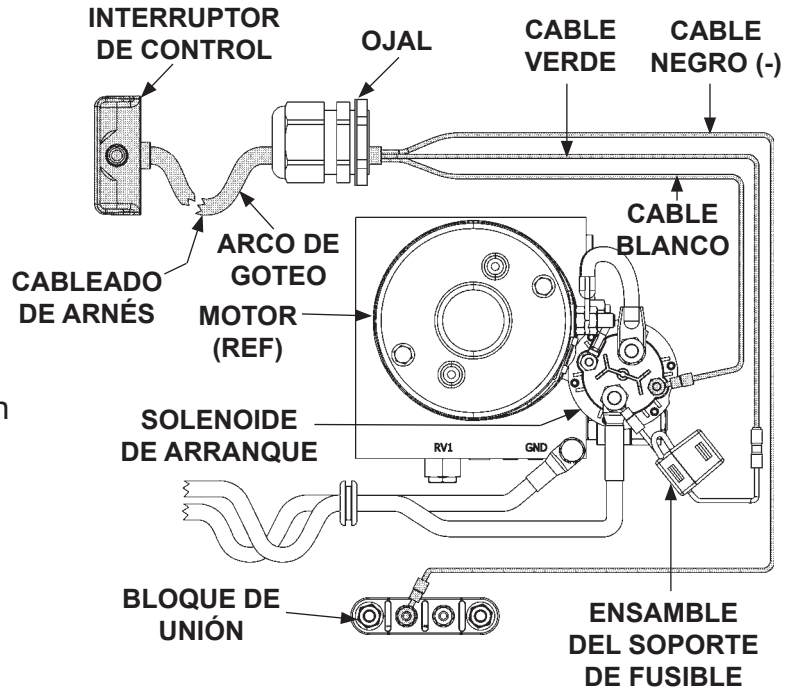
**INSTALAR EL CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL  
FIG. 36-2**

4. De ser necesario, utilice abrazaderas y tornillos autorroscantes (caja de partes), para asegurar el cable del interruptor a la parte debajo de la carrocería del vehículo y el bastidor (**FIG. 36-2**).

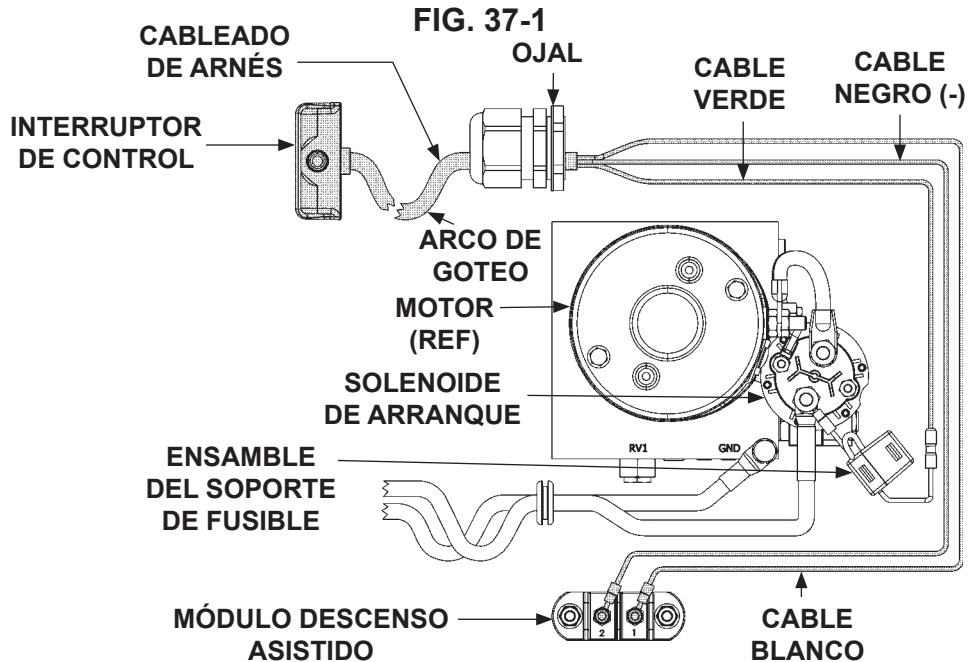
# PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - Cont.

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben instalarse en la caja de la bomba a través de los ojales para sellar (FIGS. 37-1, 37-2, 38-1 y 38-2). Para asegurar un buen sello en las líneas eléctricas, nunca corte los ojales para sellar.

5. Forme un arco de goteo en el cableado del arnés en el interruptor de control en donde se inserta en el ojal, desde el exterior de la placa de montaje en la bomba. (FIGS. 37-1, 37-2, 38-1 y 38-2).
6. Inserte el cableado del interruptor a través del ojal de caucho en la placa de montaje de la bomba (FIGS. 37-1 y 37-2). Conecte el cableado del interruptor al ensamblaje de la bomba como se muestra en (FIGS. 37-1, 37-2, 38-1, 38-2 y 38-2A).



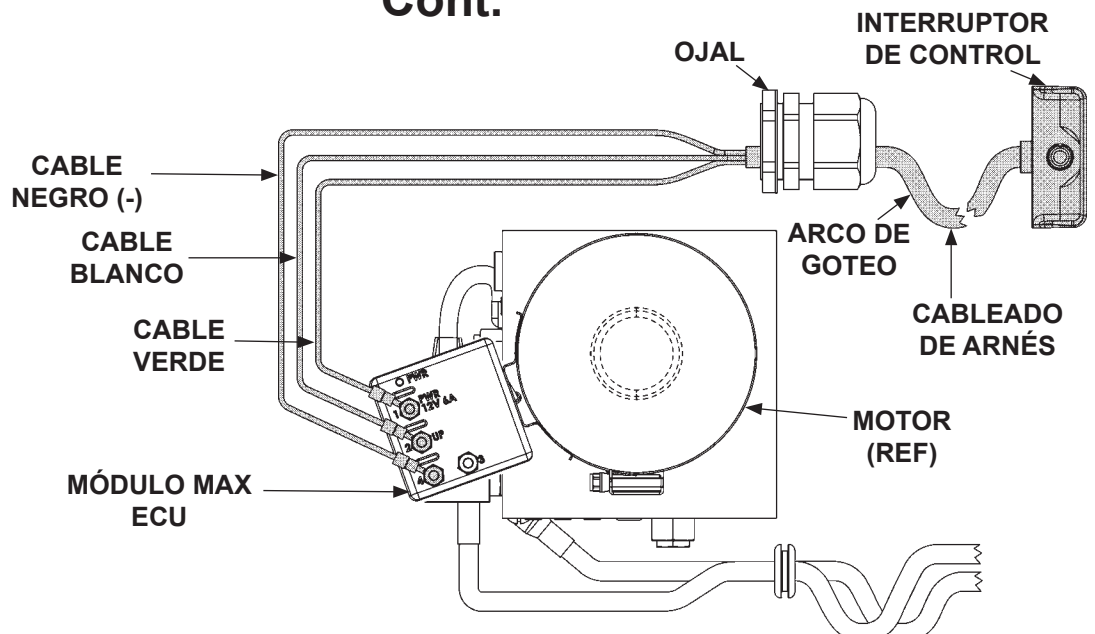
**CONEXIONES DEL CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL  
(DESCENSO POR GRAVEDAD)**



**CONEXIONES DEL CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL  
(DESCENSO ASISTIDO)**

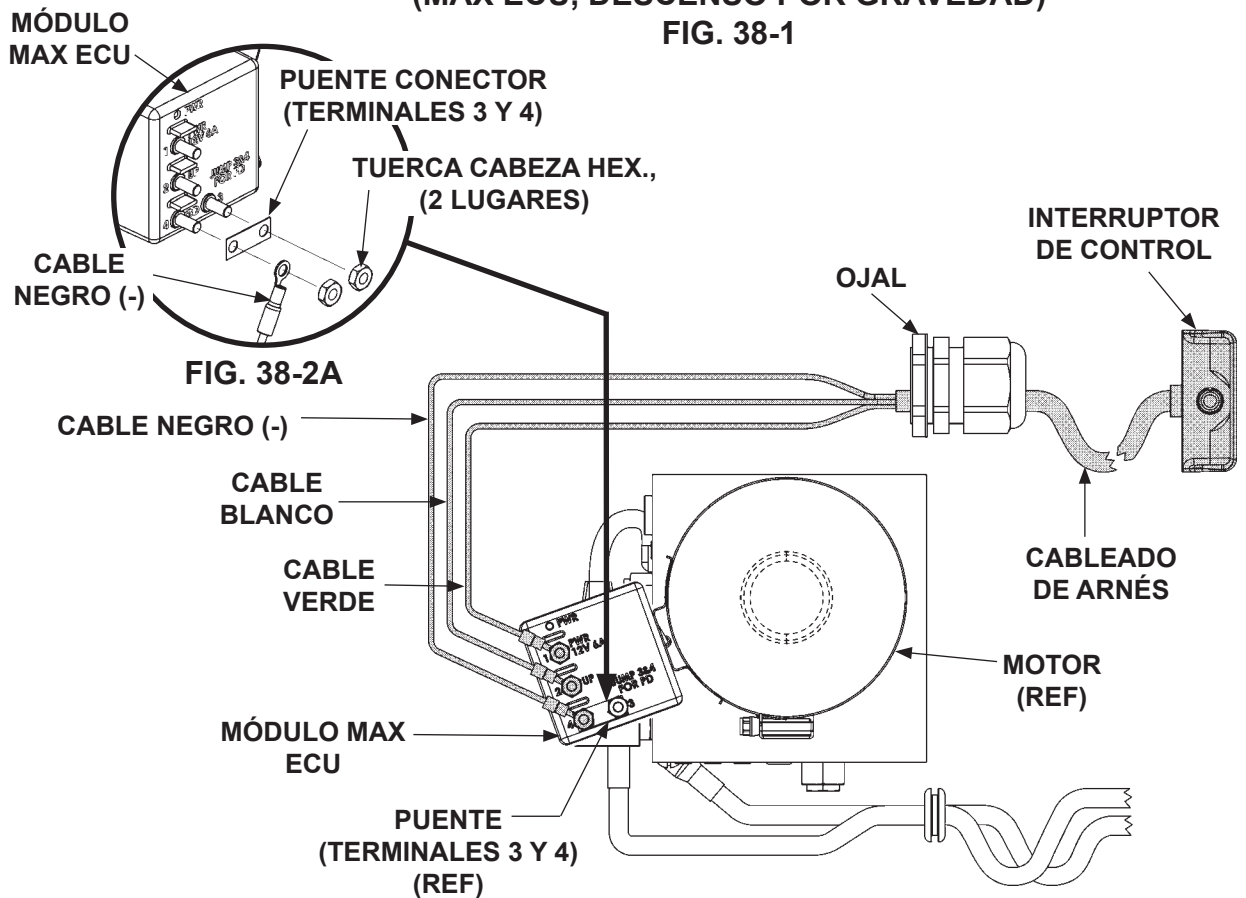
FIG. 37-2

# PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - Cont.



**CONEXIONES DEL CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL  
(MAX ECU, DESCENSO POR GRAVEDAD)**

**FIG. 38-1**



**CONEXIONES DEL CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL  
(MAX ECU, DESCENSO ASISTIDO)**

**FIG. 38-2**

## PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO

### PRECAUCIÓN

Evite que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón del depósito del fluido hidráulico, tapón de drenado y/o las líneas hidráulicas, limpie cualquier contaminante que pudiese llegar a las entradas. También, proteja las entradas de contaminaciones accidentales.

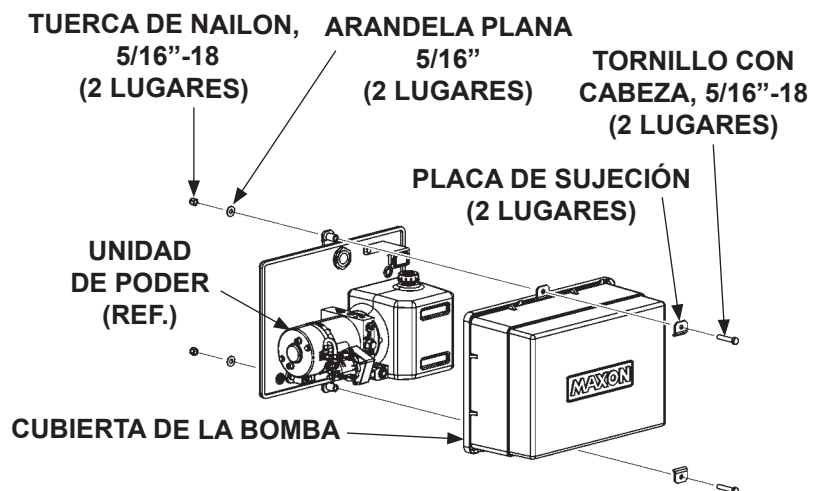
**NOTA:** El elevador hidráulico se manda desde fábrica con fluido hidráulico ISO 32. Utilice el fluido adecuado para el clima en su ubicación.

**+50 a +120°F [+10°C a +49°C] - Grado ISO 32**

**Debajo de + 70°F [+21°C] - Grado ISO 15 ó MIL-H-5606**

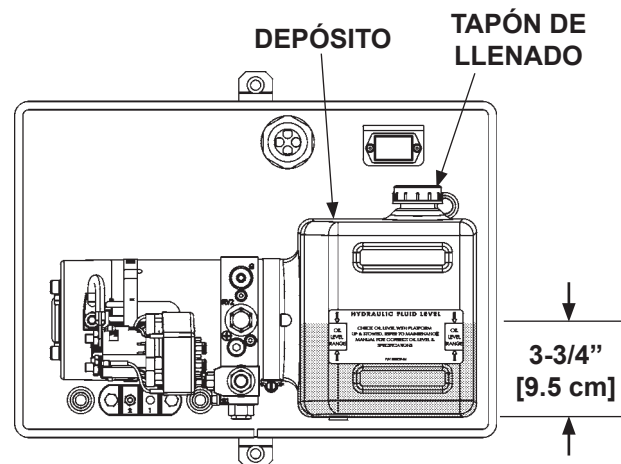
Consulte las **TABLAS 40-1 y 40-2** para conocer marcas recomendadas de aceite ISO 32 e ISO 15.

1. Desatornille y retire la cubierta de la bomba (FIG. 39-1).
2. Verifique el nivel del fluido hidráulico en el depósito de la siguiente manera. Con el elevador guardado, o la plataforma a la altura de cama del vehículo, el nivel debe ser como se muestra en la FIG. 39-2.



**DESATORNILLAR LA CUBIERTA DE LA BOMBA**  
FIG. 39-1

3. Si es necesario, agregue fluido al depósito de la siguiente manera. Retire el tapón de llenado (FIG. 39-2). Llene el depósito con fluido hidráulico hasta el nivel mostrado en la FIG. 39-2. Vuelva a instalar el tapón de llenado (FIG. 39-2).



**NIVEL DE FLUIDO EN LA UNIDAD DE PODER**  
FIG. 39-2

### PRECAUCIÓN

La cubierta de la bomba debe estar asegurada correctamente para evitar que se convierta en un peligro. Para asegurarla, las placas de sujeción deben topar con la cubierta como se muestra en la ilustración.

4. Atornille la cubierta de la bomba como se muestra en la FIG. 39-1. Aplique un torque en los pernos (tornillos con cabeza) de **10-14 lb-in [1.1-1.5 Nm]**.

## PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO - Cont.

FLUIDO HIDRÁULICO ISO 32	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
ROSEMEAD	ROSEMEAD MV150
EXXONMOBIL	MOBIL DTE 10 EXCEL 32
EXXONMOBIL	UNIVIS N-32, DTE-24
CHEVRON	CHEVRON AV MV32
CHEVRON	HIPERSYN 32
U.S. PRESTIGE	PRESTIGE AW HVI 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS S2 VX 32

**TABLA 40-1**

FLUIDO HIDRÁULICO ISO 15 O MIL-H-5606	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS S2 VX 15
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
PHILLIPS 66	ARCTIC LOW POUR
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

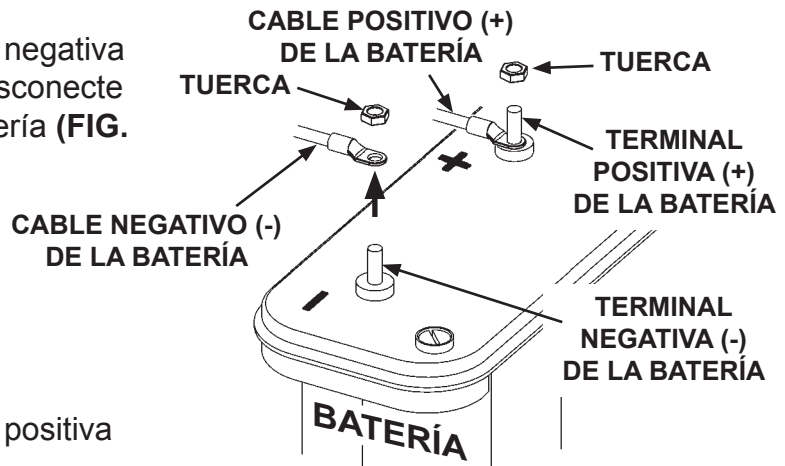
**TABLA 40-2**



# PASO 9 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A LA BATERÍA

**NOTA:** MAXON recomienda usar grasa dieléctrica en todas las conexiones eléctricas.

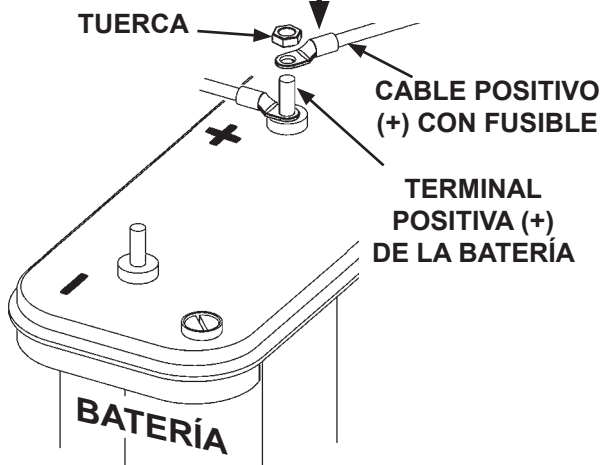
1. Retire la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería. Después, desconecte el cable negativo (-) de la batería (FIG. 41-1).



DESCONECTAR EL CABLE NEGATIVO (-) DE LA BATERÍA  
FIG. 41-1

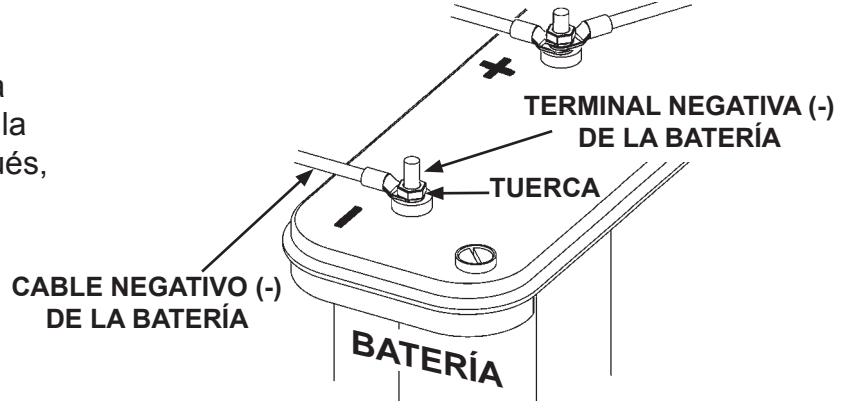
2. Retire la tuerca de la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 41-1).

3. Conecte el cable positivo (+) con fusible a la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 41-2). Después vuelva a colocar la tuerca en la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 41-2).



CONECTAR EL CABLE POSITIVO (+) CON FUSIBLE  
FIG. 41-2

4. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería a la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 41-3). Después, reinstale la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 41-3).



CABLES DE BATERÍA CONECTADOS DE NUEVO  
FIG. 41-3

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA

### PRECAUCIÓN

No presurice completamente el sistema en este paso. Presurice completamente el sistema y revise si hay fugas hidráulicas después de que se suelda el elevador completamente.

1. Empuje el interruptor de control a la posición de **ARRIBA** y sosténgalo por suficiente tiempo para presurizar el sistema hidráulico. Libere el interruptor de control. El sistema hidráulico está listo.
2. Retire el gato hidráulico y el polipasto que sostienen el elevador hidráulico (**FIG. 42-1**).

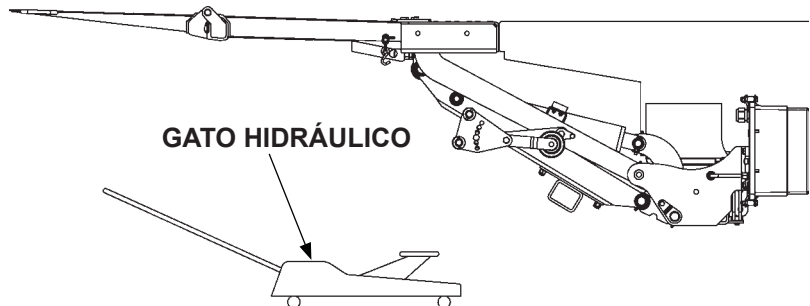


FIG. 42-1

3. Descienda la plataforma hasta el suelo. Retire los soportes de instalación de la placa de extensión (**FIG. 42-2**).

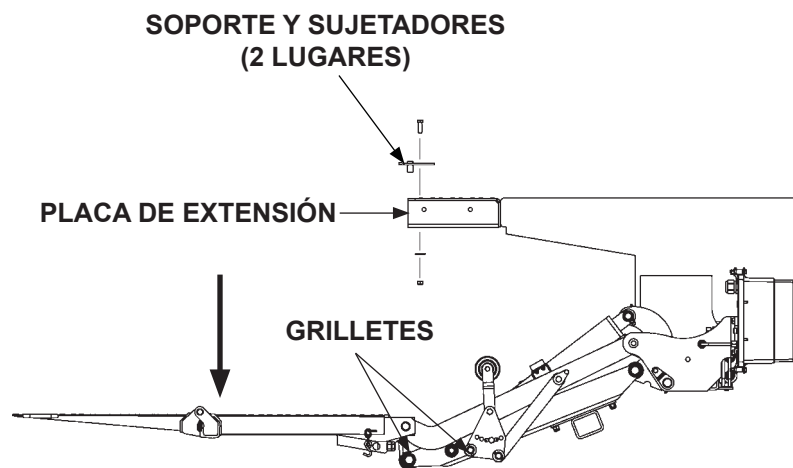
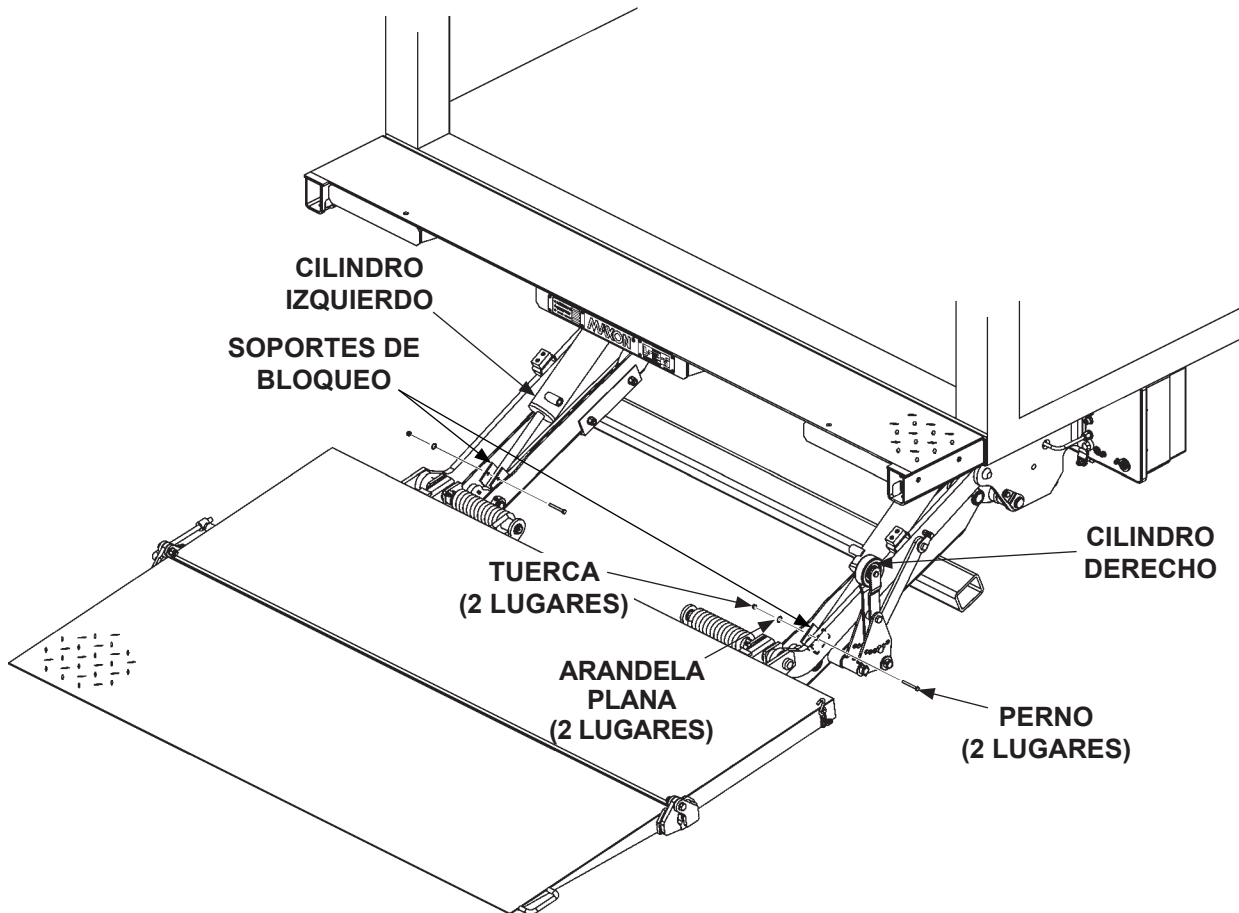


FIG. 42-2

## PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA - Cont.

**NOTA:** Para operar el elevador, los soportes de bloqueo deben retirarse de los cilindros.

4. Retire los soportes de bloqueo del cilindro Izq. y Derecho (**FIG. 43-1**).



**RETIRAR SOPORTES DE BLOQUEO**  
**FIG. 43-1**

## PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA - Cont.

5. Desatornille y elimine los pernos de bloqueo en el soporte con los agujeros hacia abajo en los lados Derecho e Izquierdo del elevador hidráulico (FIGS. 44-1 y 44-1A).

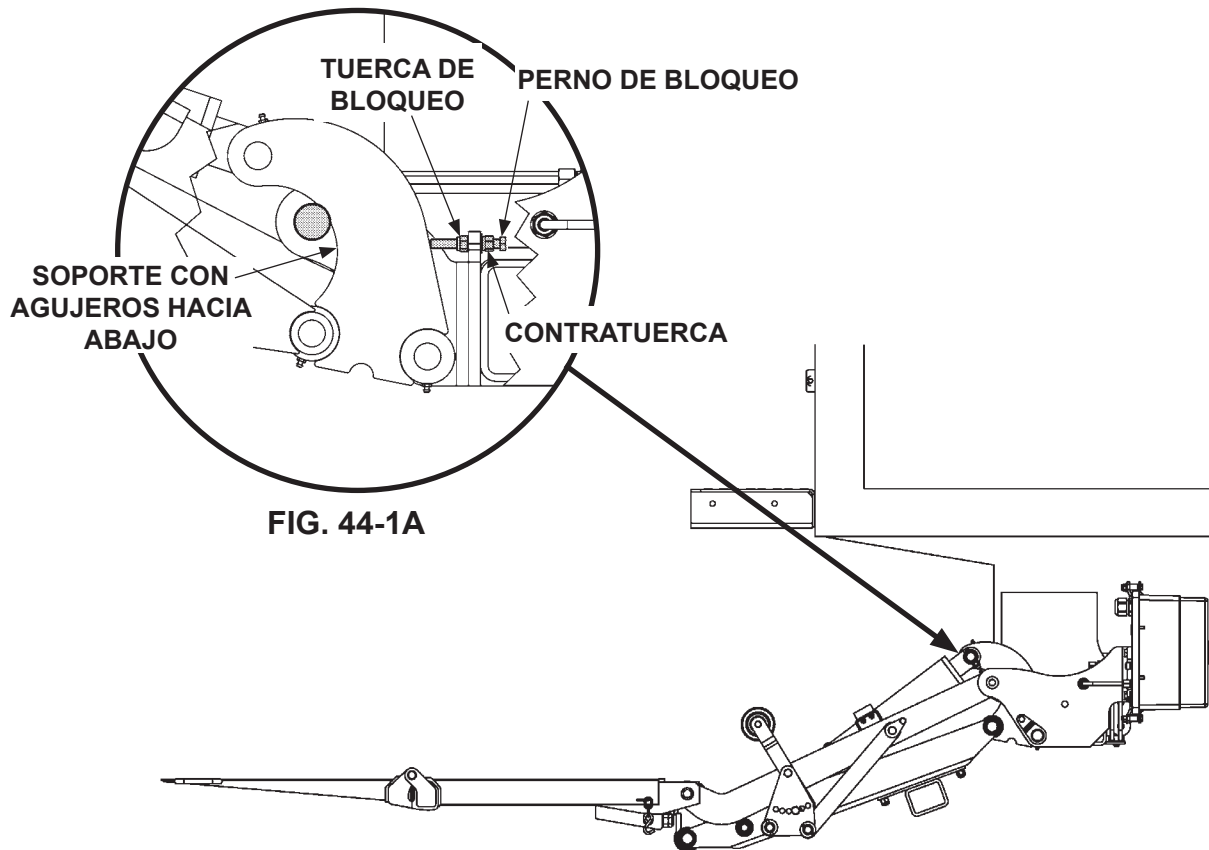


FIG. 44-1A

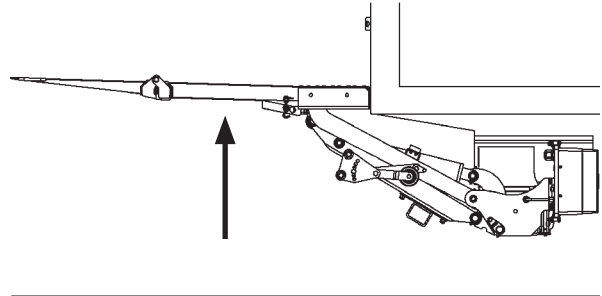
DESATORNILLAR LOS PERNOS DE BLOQUEO EN EL SOPORTE  
CON LOS AGUJEROS HACIA ABAJO  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)

FIG. 44-1

## PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA - Cont.

**NOTA:** Corrija cualquier problema de interferencia y ajuste antes de continuar con la instalación.

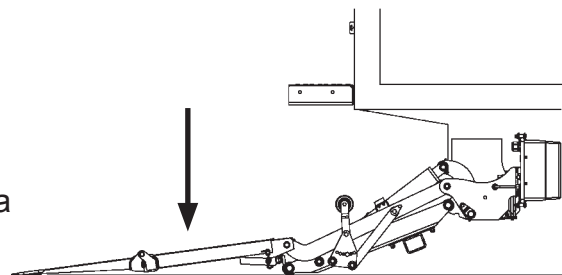
6. Eleve la plataforma a la altura de cama (**FIG. 45-1**). Después, descienda la plataforma al suelo (**FIG. 45-2**). Busque si hay interferencia entre el elevador y el vehículo mientras que la plataforma se eleva y desciende.



**ELEVAR LA PLATAFORMA  
FIG. 45-1**

**NOTA:** Si hay aire en el fluido hidráulico, permita que el aire se disperse antes de elevar la plataforma.

7. Si la plataforma desciende con un movimiento “agitado”, purgar el aire del sistema hidráulico de la siguiente manera. Empuje el interruptor de control a la posición **ABAJO** hasta que escuche el aire escapándose en el depósito del fluido hidráulico. Luego, eleve la plataforma (**FIG. 45-1**). Repita este paso hasta que no haya aire en el sistema y la plataforma descienda de manera suave (**FIG. 45-2**).

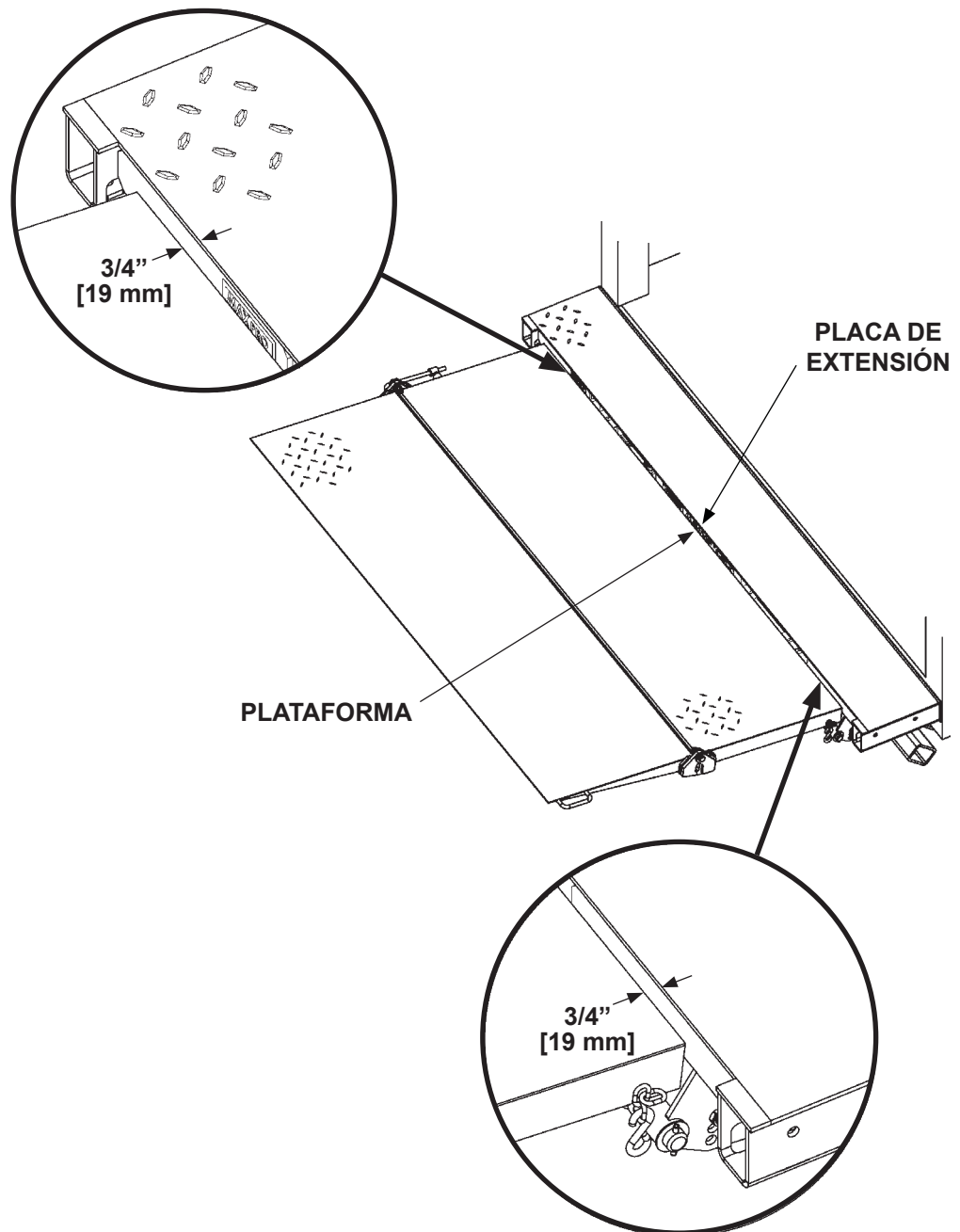


**DESCENDER LA PLATAFORMA  
FIG. 45-2**

## PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA - Cont.

**NOTA:** Corrija cualquier problema de interferencia y ajuste antes de continuar con la instalación.

8. Eleve la plataforma a la altura de cama (**FIG. 46-1**). Verifique una brecha de 3/4" [1.9 cm] entre el talón de la plataforma y el borde de la placa de extensión (**FIG. 46-1**).



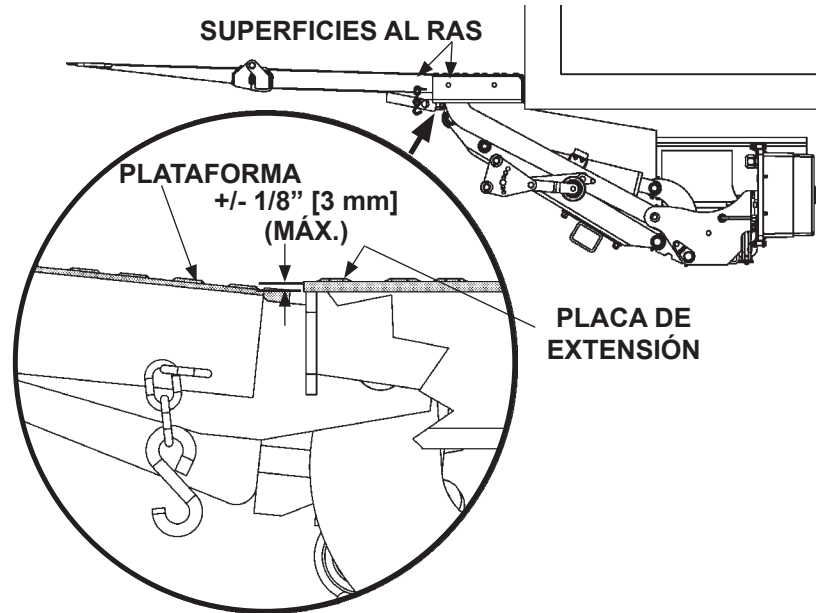
VERIFICAR EL ESPACIO ENTRE LA PLATAFORMA Y LA PLACA DE EXTENSIÓN

FIG. 46-1

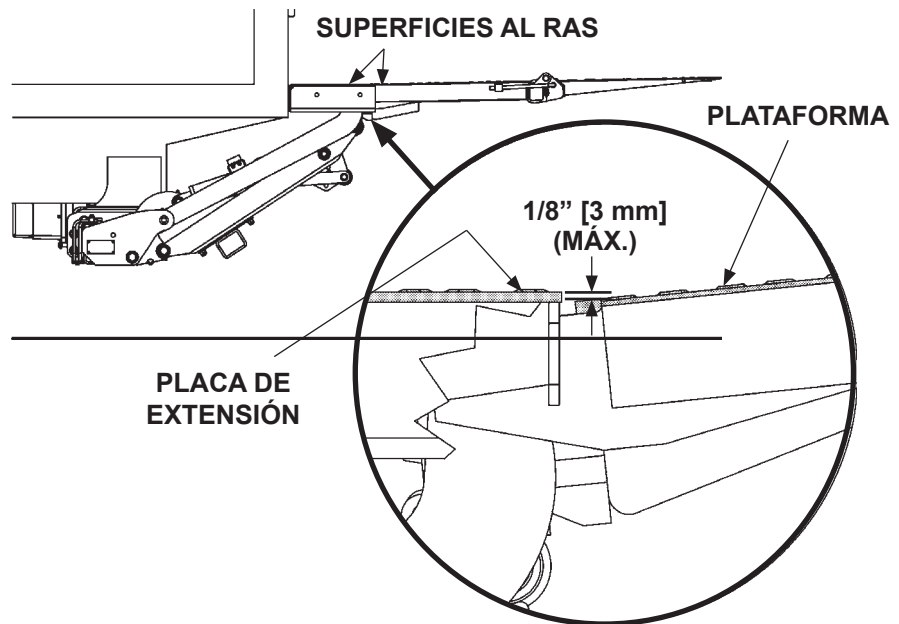
## PASO 10 - RETIRAR LOS SOPORTES DE BLOQUEO Y VERIFICAR SI HAY INTERFERENCIA - Cont.

**NOTA:** Corrija cualquier problema de interferencia y ajuste antes de continuar con la instalación.

9. Verifique que la parte superior de la plataforma y la placa de extensión estén al ras en ambos lados de la plataforma (**FIGS. 47-1 y 47-2**). La diferencia en altura aceptable es de 1/8" [3 mm] máxima para ambos lados, y 1/4" [6 mm] de lado a lado a lo largo del ancho de la plataforma.



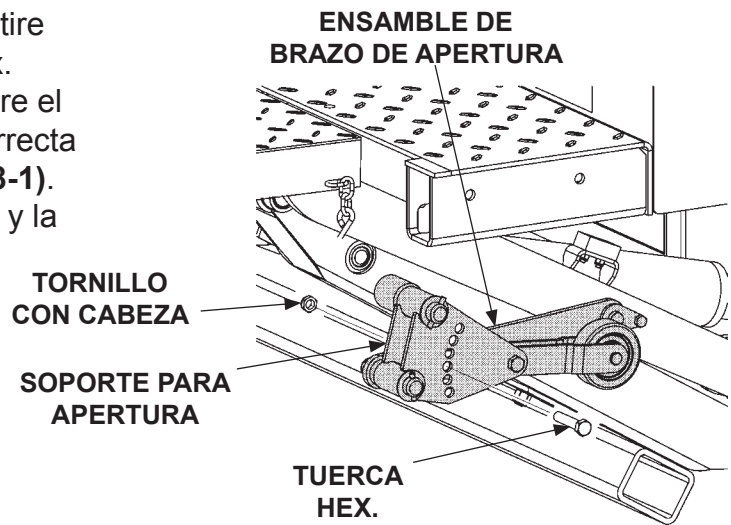
DIFERENCIA EN ALTURA PARA LA PARTE SUPERIOR DE LA PLATAFORMA Y LA PLACA DE EXTENSIÓN (VISTA DERECHA)  
FIG. 47-1



DIFERENCIA EN ALTURA PARA LA PARTE SUPERIOR DE LA PLATAFORMA Y LA PLACA DE EXTENSIÓN (VISTA IZQUIERDA)  
FIG. 47-2

## PASO 11 - AJUSTAR EL BRAZO DE APERTURA

Para ajustar los brazos de apertura, retire los tornillos con cabeza y la tuerca hex. del soporte de apertura (**FIG. 48-1**). Gire el ensamble de apertura a la posición correcta para el agujero (**FIG. 48-2 y TABLA 48-1**). Vuelva a instalar el tornillo con cabeza y la tuerca.

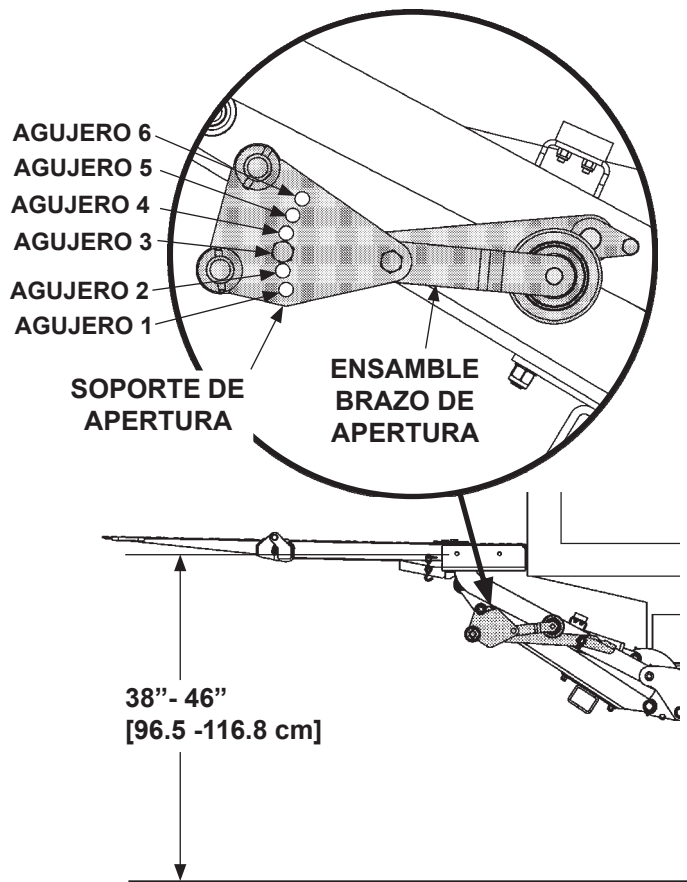


RETIRAR PERNO DEL SOPORTE DE APERTURA  
FIG. 48-1

**NOTA:** Las posiciones de los agujeros son aproximados y pueden necesitar ajustarse un agujero hacia arriba o abajo para que funcione el brazo de apertura de la mejor en su vehículo.

ALTURA DE CAMA DEL CAMIÓN	NÚMERO DEL AGUJERO
38" - 43" [96.5-109.2 cm]	1
43" - 44" [109.2-111.7 cm]	4
44" - 45" [111.7-114.3 cm]	5
45" - 46" [114.3-116.8 cm]	6

TABLA CON LOS AGUJEROS DE LOS PERNOS PARA ALTURA DE CAMA 38"- 46" [96.5-116.8 cm] (PLATAFORMAS 24" + 24" [60.9 cm])  
TABLA 48-1



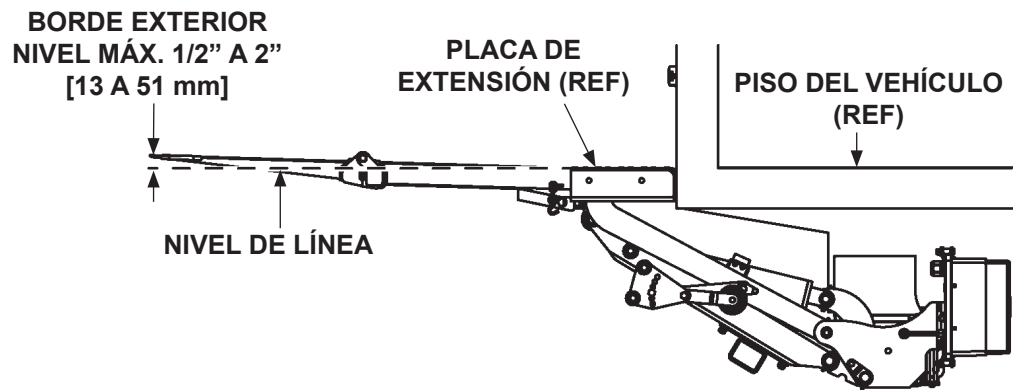
COLOQUE EL BRAZO DE APERTURA PARA ALTURA DE CAMA BAJA 38"- 46" [96.5-116.8 cm]  
ALTURA DE CAMA ALTA  
FIG. 48-2



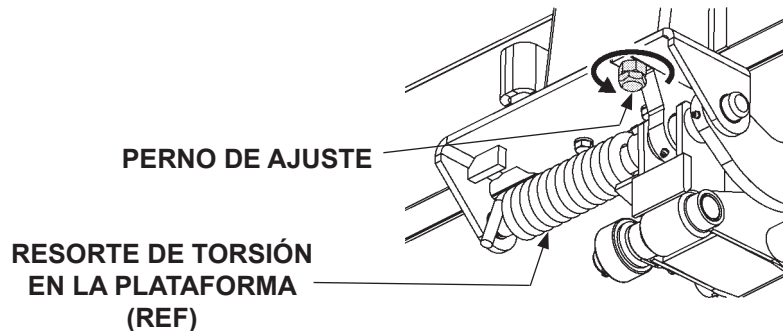
## PASO 12 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI ES NECESARIO)

**NOTA:** Antes de seguir los siguientes procedimientos, verifique que el vehículo esté estacionado en terreno plano.

1. Con la plataforma y la rampa abatible desplegada, eleve la plataforma al nivel de cama (**FIG. 49-1**). Mida qué tanto se eleva el borde exterior de la plataforma por encima del nivel del suelo (**FIG. 49-1**). El borde exterior debe estar 1/2" a 2" [13 a 51 mm] por encima del nivel del suelo (**FIG. 49-1**). Si la indicación es correcta, el elevador se instaló correctamente y no se necesita un ajuste. Si el borde exterior está a más de 2" [51 mm] por encima del nivel del suelo, gire los pernos de ajuste derecho e izquierdo para ajustar la plataforma en contra de las manecillas del reloj hasta que el borde de la plataforma estén dentro de las especificaciones (**FIG. 49-2**).



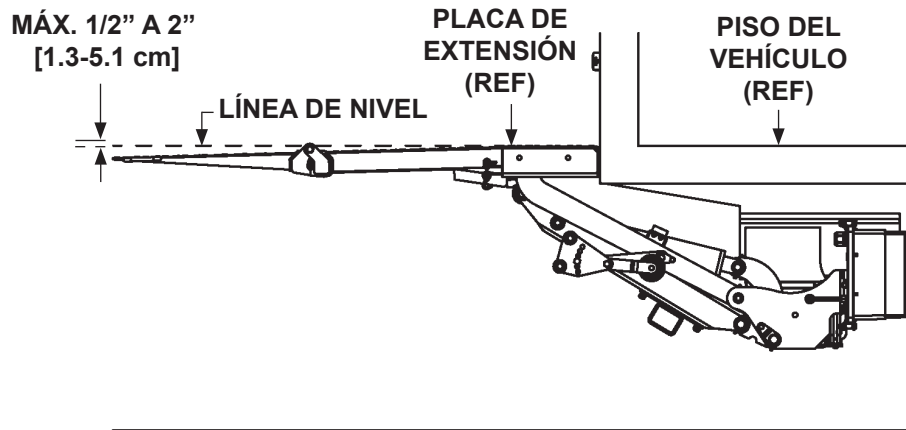
**BORDE DE LA PLATAFORMA AL NIVEL DE  
CAMA O ENCIMA  
FIG. 49-1**



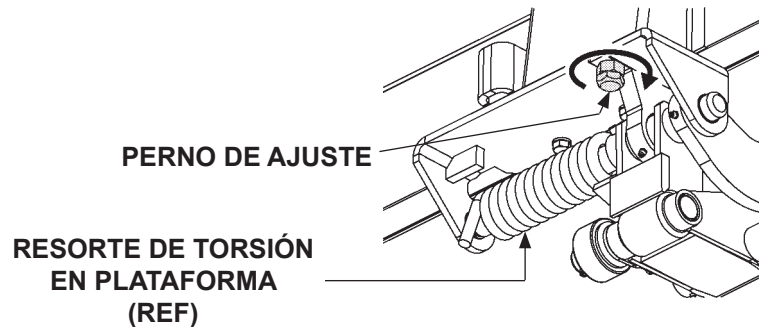
**AJUSTAR LA PLATAFORMA  
(SI ESTÁ MUY ALTA)  
(SE MUESTRA EL PERNO DERECHO  
DE AJUSTE)  
FIG. 49-2**

## PASO 12 - AJUSTE LA PLATAFORMA (SI SE REQUIERE) - Cont.

2. Si la punta de la plataforma está a menos de 1/2" [1.3 cm] por encima del nivel del suelo (**FIG. 50-1**), gire el perno derecho e izquierdo de ajuste con las manecillas del reloj hasta que la punta de la plataforma esté entre 1/2" y 2" [1.3 y 5.1 cm] por encima del nivel del suelo (**FIGS. 50-1 y 50-2**).



**BORDE DE LA PLATAFORMA DEBAJO  
DEL NIVEL DE CAMA  
FIG. 50-1**



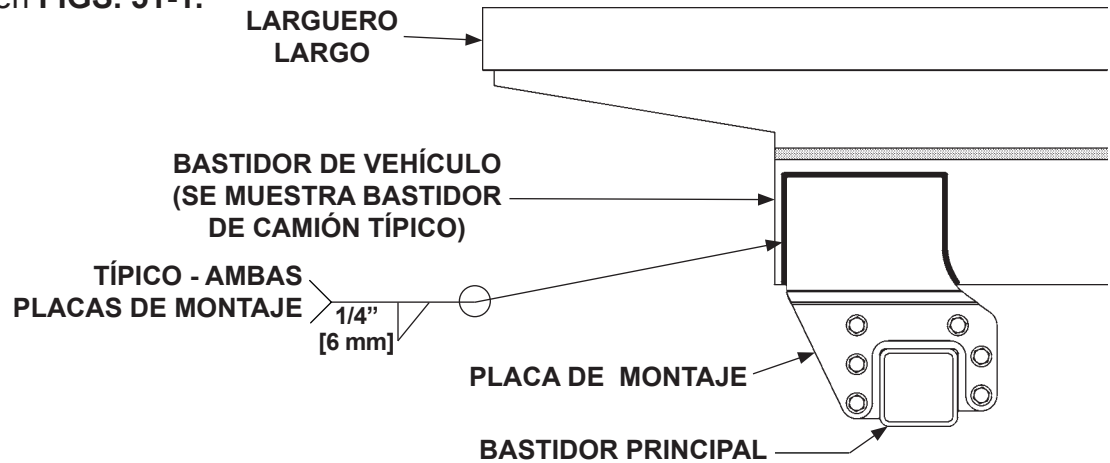
**AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI ESTÁ MUY BAJA)  
(SE MUESTRA PERNO DE AJUSTE DERECHO)  
FIG. 50-2**

# PASO 13 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO AL VEHÍCULO

## PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Antes de soldar cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor como una manta de soldadura.

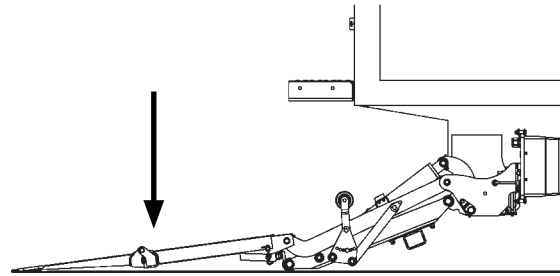
Suelde cada una de las dos placas de montaje como se muestra en **FIGS. 51-1**.



**PLACA DE MONTAJE (GALVANIZADO)  
SOLDADO AL BASTIDOR DEL CAMIÓN  
FIG. 51-1**

## PASO 14 - ATORNILLAR ESCALONES A LA PLACA DE EXTENSIÓN

1. Descienda la plataforma hasta el suelo (**FIG. 52-1**).

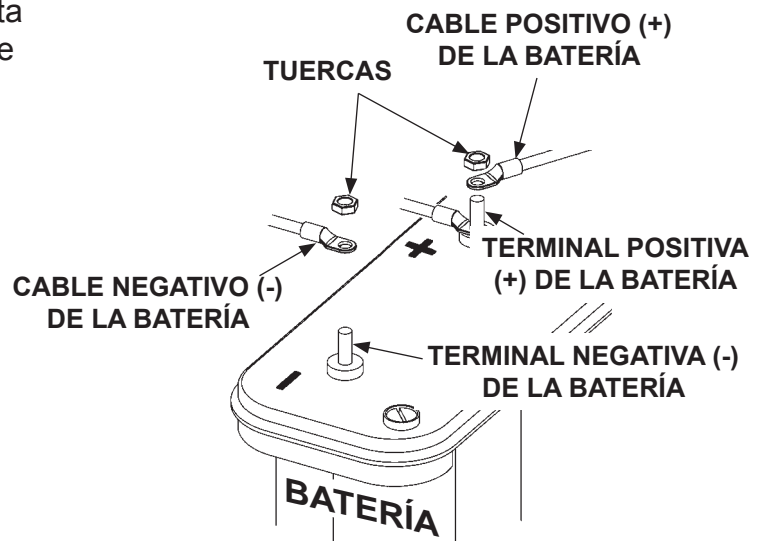


PLATAFORMA AL NIVEL DEL SUELO  
FIG. 52-1

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para prevenir lesiones personales y daño al equipo, desconecte de la batería el cable negativo (-) y el cable positivo (+).

2. Desconecte la energía que alimenta a la bomba desconectando el cable negativo (-) y el cable positivo (+) de la batería (**FIG. 52-2**). Vuelva a colocar las tuercas en ambas terminales de la batería.



DESCONECTAR LA ENERGÍA DE LA BATERÍA  
FIG. 52-2

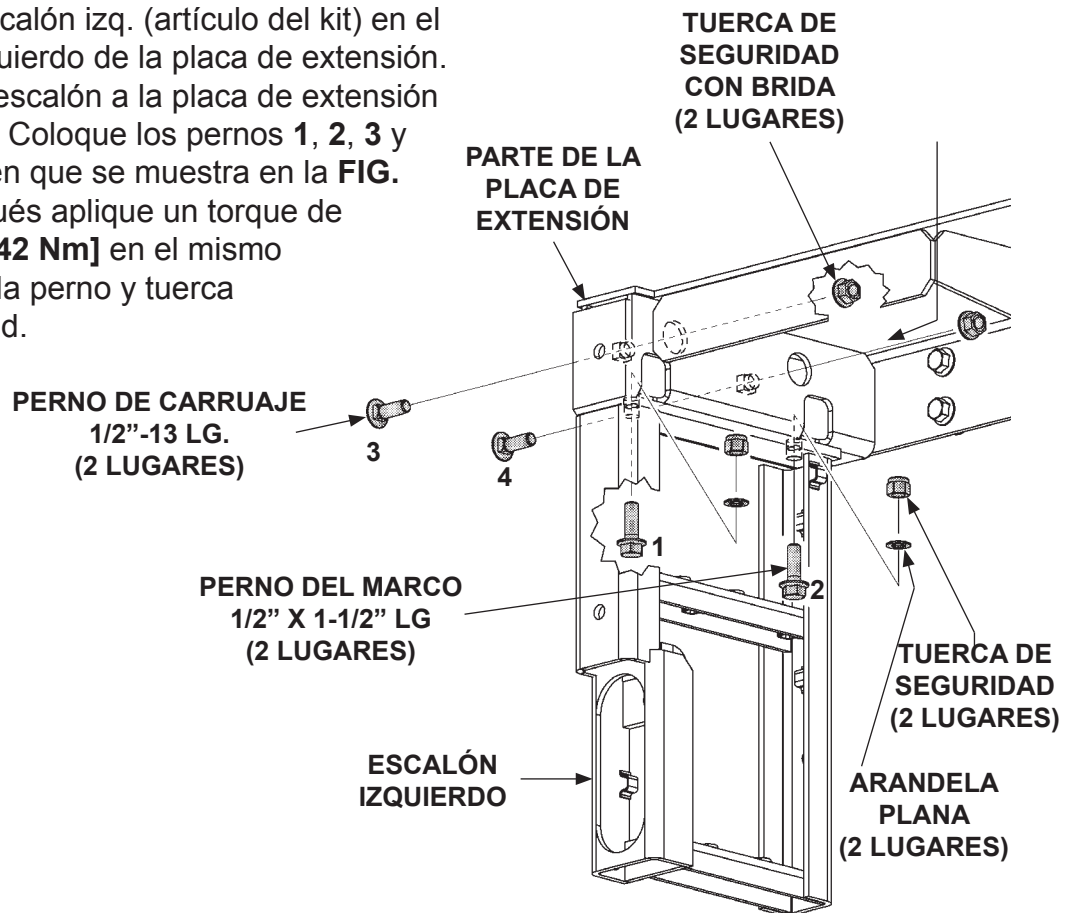
## PASO 14 - ATORNILLAR ESCALONES A LA PLACA DE EXTENSIÓN - Cont.

### PRECAUCIÓN

Para prevenir interferencias con el elevador y posibles daños, mantenga un ángulo de 90° entre los escalones y la placa de extensión. Coloque los pernos solamente en el orden que se le indica en la siguiente ilustración.

**NOTA:** Si se instalará la extensión de 102" [2.5 m] para un vehículo de 102" [2.5 m] de ancho, instale el kit de extensión antes de instalar los escalones.

3. Alinee el escalón izq. (artículo del kit) en el costado izquierdo de la placa de extensión. Atornille el escalón a la placa de extensión (FIG. 53-1). Coloque los pernos 1, 2, 3 y 4 en el orden que se muestra en la FIG. 53-1. Después aplique un torque de 105 lb-ft [142 Nm] en el mismo orden a cada perno y tuerca de seguridad.

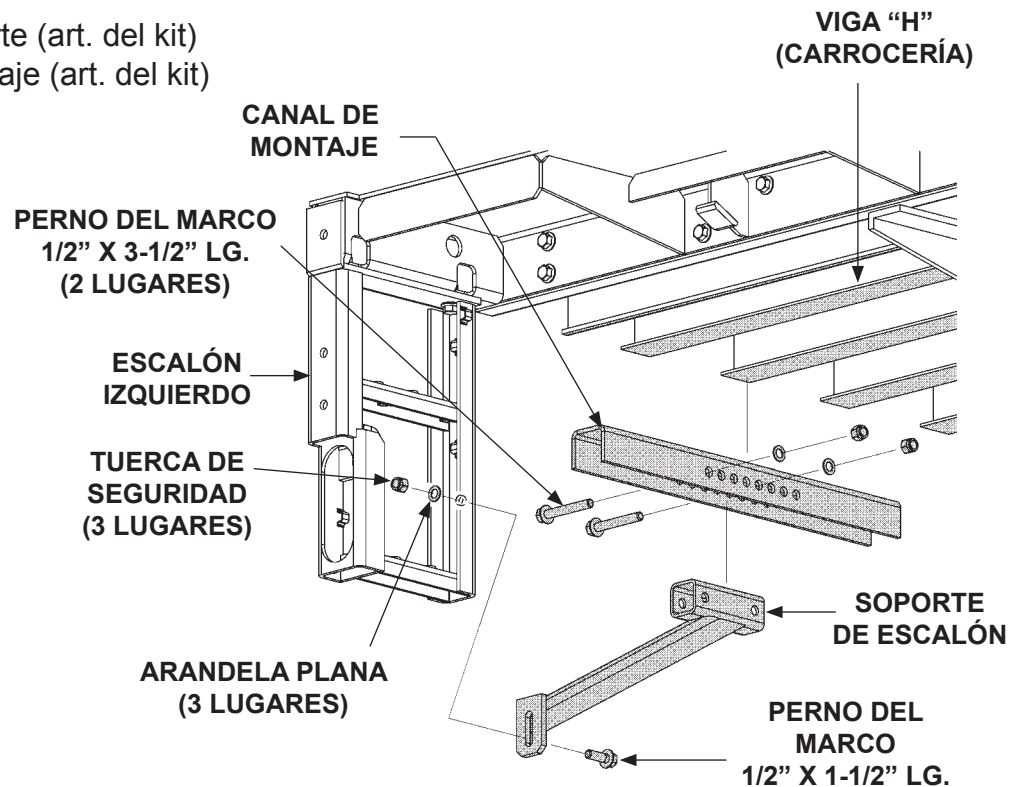


ATORNILLAR EL ESCALÓN A LA PLACA DE EXTENSIÓN  
(SE MUESTRA ESCALÓN IZQUIERDO)

FIG. 53-1

## PASO 14 - ATORNILLAR ESCALONES A LA PLACA DE EXTENSIÓN - Cont.

4. Atornille el soporte (art. del kit) al canal de montaje (art. del kit) (FIG. 54-1).



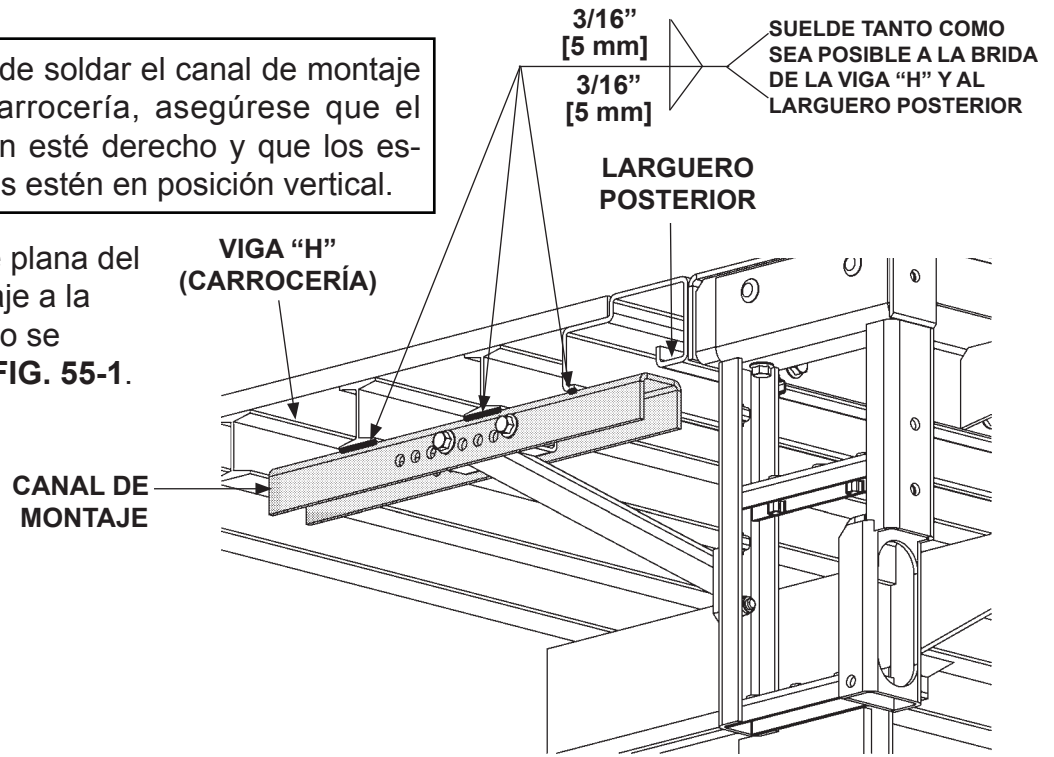
**ATORNILLAR EL SOPORTE AL CANAL DE MONTAJE Y AL ESCALÓN (SE MUESTRA ESCALÓN Y SOPORTE IZQUIERDO)**  
FIG. 54-1

5. Coloque la parte plana del canal de montaje contra la parte baja del larguero posterior y las vigas "H" del vehículo sin dejar espacio alguno. Después haga lo mismo con el soporte del escalón colocándolo contra la parte posterior del escalón (FIG. 54-1).
6. Asegúrese que los agujeros del soporte estén alineados con la perforación localizada en el escalón (FIG. 54-1). Después, atornille el soporte al escalón (FIG. 54-1). Aplique un torque de **105 lb-ft [142 Nm]** a las cuatro tuercas (FIG. 54-1).

# PASO 14 - ATORNILLAR ESCALONES A LA PLACA DE EXTENSIÓN - Cont.

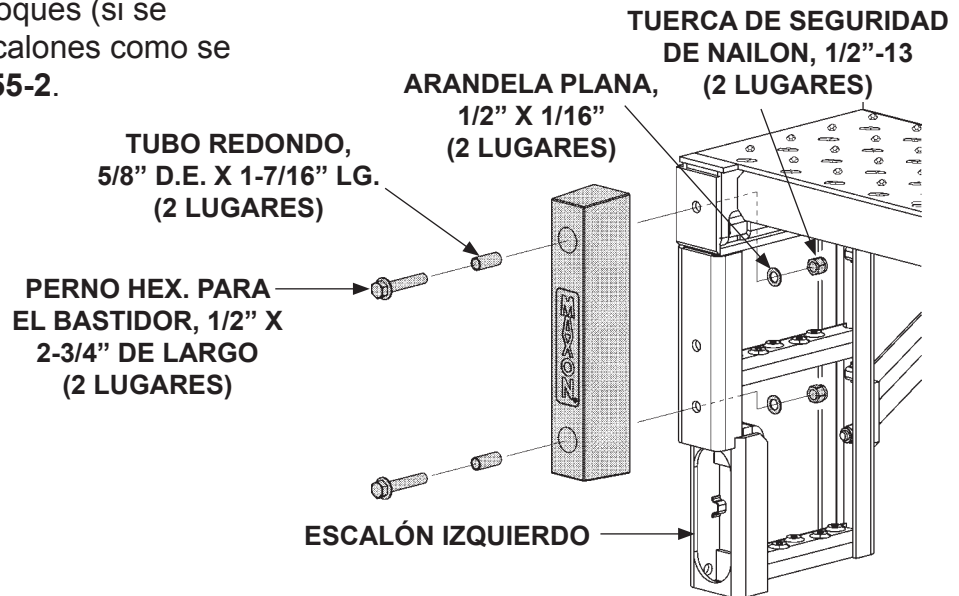
**NOTA:** Antes de soldar el canal de montaje a la carrocería, asegúrese que el escalón esté derecho y que los escalones estén en posición vertical.

7. Suelde la parte plana del canal de montaje a la carrocería como se muestra en la FIG. 55-1.



**SOLDAR LA PARTE PLANA DEL CANAL DE MONTAJE A LA CARROCERÍA (SE MUESTRA ESCALÓN DOBLE IZQUIERDO)  
FIG. 55-1**

8. Anexe los parachoques (si se equipan) a los escalones como se muestra en FIG. 55-2.

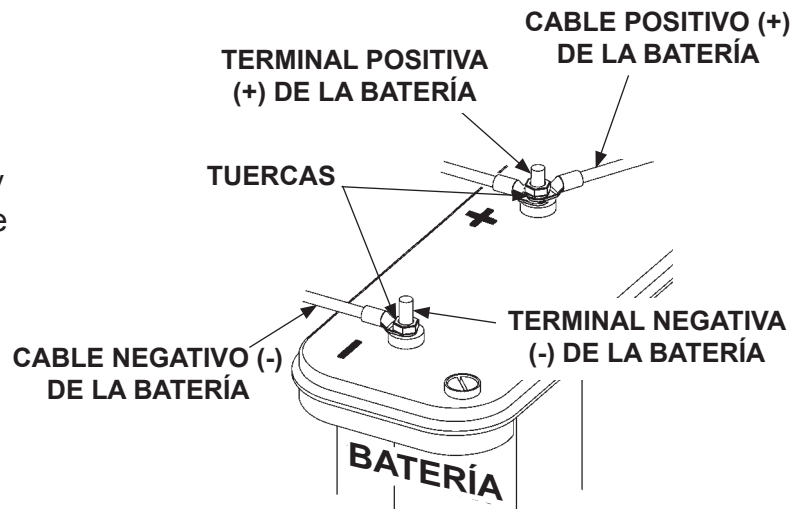


**PARACHOQUES ATORNILLABLES  
(SI SE EQUIPAN)  
FIG. 55-2**

## PASO 14 - ATORNILLAR ESCALONES A LA PLACA DE EXTENSIÓN - Cont.

9. Repita las instrucciones del paso 3 al 8 para el escalón derecho. Utilice el ensamble del escalón derecho (incluido en kit).

10. Vuelva a conectar la energía que alimenta a la bomba reconectando el cable positivo (+) y el cable negativo (-) a la batería (FIG. 56-1). Reinstale y apriete las tuercas una vez que haya conectado cada cable.



VOLVER A CONECTAR LA ENERGÍA  
FIG. 56-1



## PASO 15 - POSICIONAR LAS LUCES POSTERIORES DEL VEHÍCULO

**NOTA:** Las luces posteriores pueden interferir con el elevador hidráulico. Las luces posteriores y las herramientas no se brindan con el elevador. Si es necesario, instale las luces posteriores del vehículo para cumplir con los requisitos estatales y federales para las luces posteriores en los vehículos, tales como FMVSS 108.

# COLOCAR ETIQUETAS: MXT-25 Y MXT-33

**NOTA:** Se muestra la posición preferente de las etiquetas; éstas son colocadas en la fábrica. Si el vehículo no permite este orden, tanto las etiquetas del manual como las del juego de etiquetas deben ser colocadas de manera que sean inmediatamente visibles al acercarse al vehículo para utilizar el elevador. Utilice el sentido común al momento de ubicar estas etiquetas al vehículo.

**NOTA:** Antes de colocar las etiquetas asegúrese que no haya ningún residuo, suciedad o corrosión. Limpie la superficie antes si es necesario.

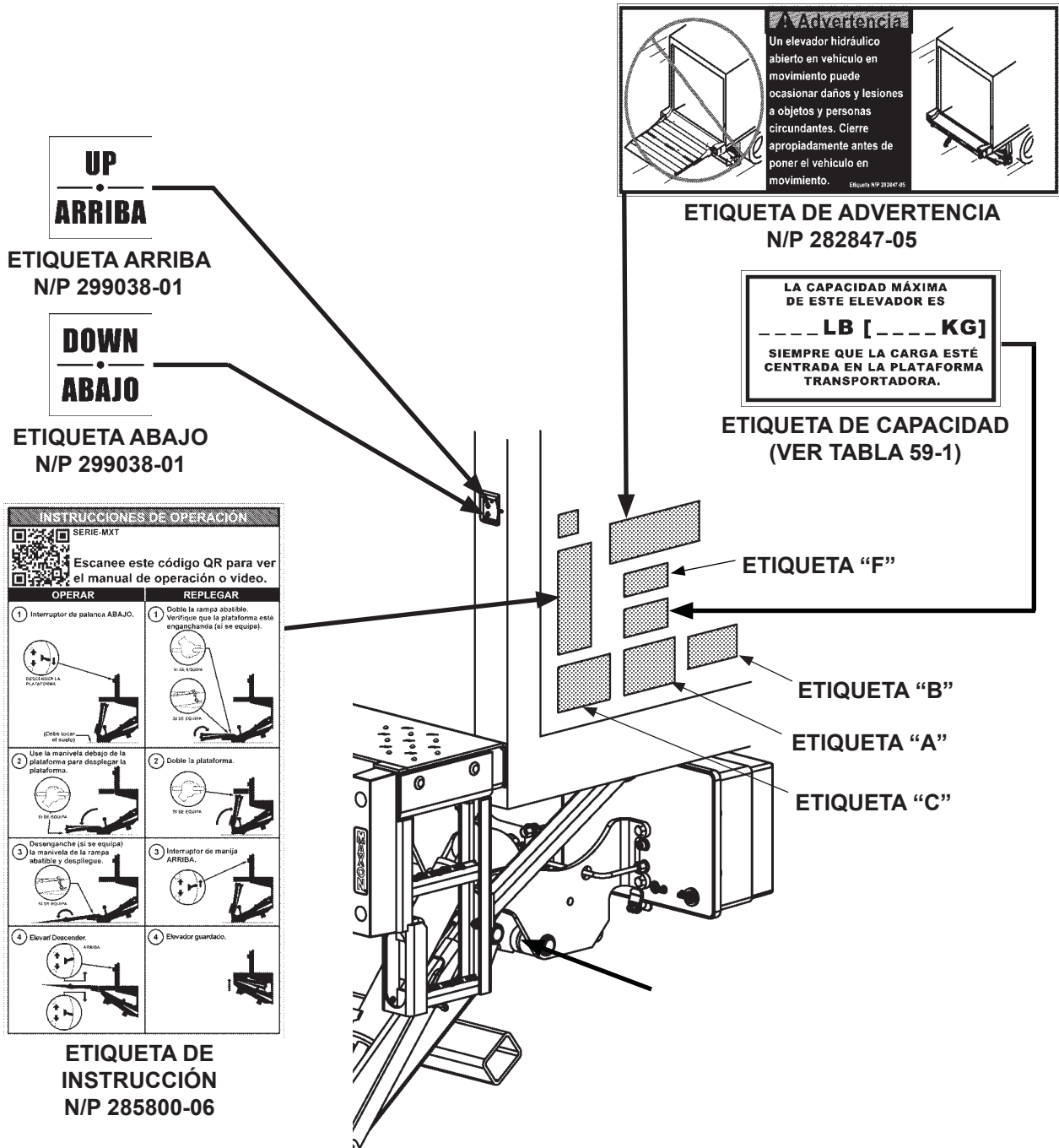


FIG. 58-1

# COLOCAR ETIQUETAS - Cont.

**Instrucciones de seguridad**

Lea todas las etiquetas y el manual previa operación del elevador.

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la instrucción adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño. Caso contrario no usar y reportarlo.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de plegar o desplegarla.
6. Asegúrese que el área de la plataforma, así como la zona de descarga estén despejadas en todo momento de operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

**A**


**Advertencia**

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

**C**

Visite nuestra página web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116.



**Advertencia**

Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.

Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.

Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

**B**

Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

**Precaución**

Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

**F**

## HOJA DE ETIQUETAS N/P 282522-02 FIG. 59-1

MODELO	ETIQUETA N/P	CAPACIDAD
MXT-25	220382-02	2500 LIBRAS [1134 KG]
MXT-33	220388-06	3300 LIBRAS [1500 KG]

### ETIQUETAS DE CAPACIDAD TABLA 59-1

# ETIQUETAS Y PLACAS



**ETIQUETA CON  
CÓDIGO QR  
299348-09**

**MAXON TUK-A-WAY**  
LIFT GATE SERIES

SERIAL #

SANTA FE SPRINGS, CA

800-227-4116

MADE IN MEXICO  SER. PLATE 905246-2

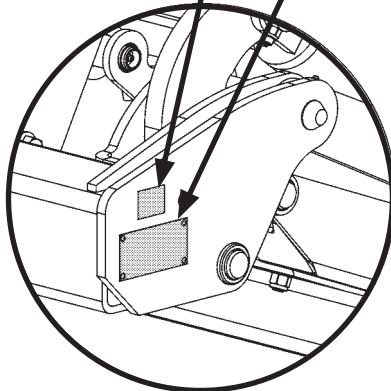
MODEL  CAPACITY  LBS.

MAY BE COVERED BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENTS:

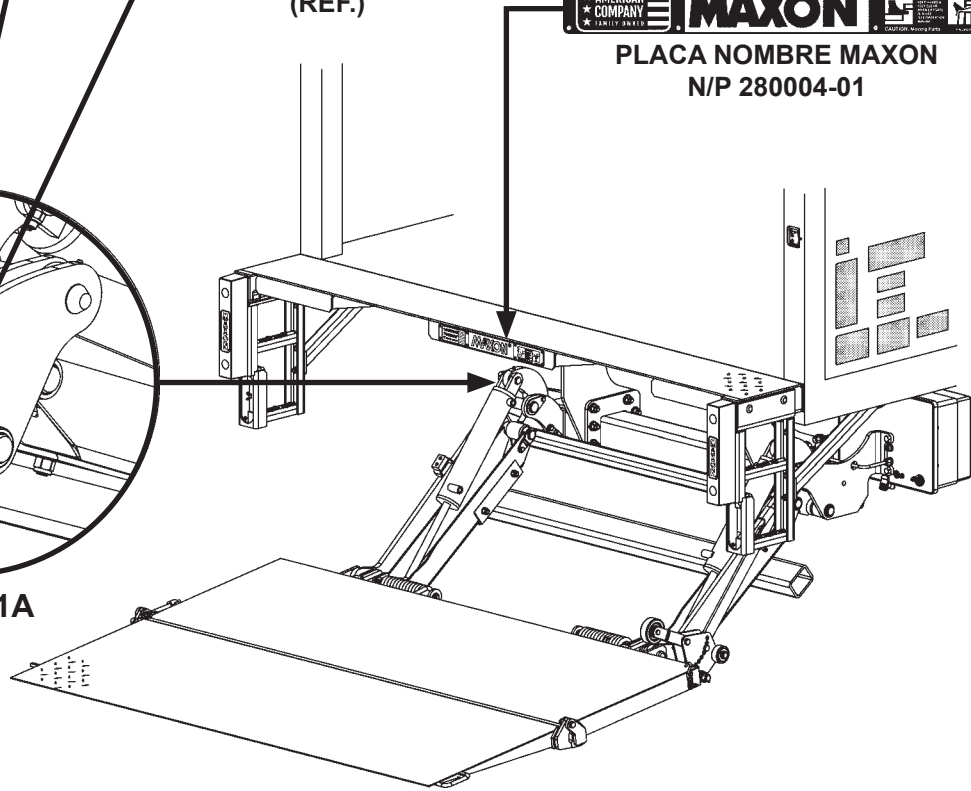
**PLACA DE DATOS  
(REF.)**



**PLACA NOMBRE MAXON  
N/P 280004-01**



**FIG. 60-1A**



**FIG. 60-1**

**MAXON** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## RETOCAR ACABADO EN PINTURA O GALVANIZADO

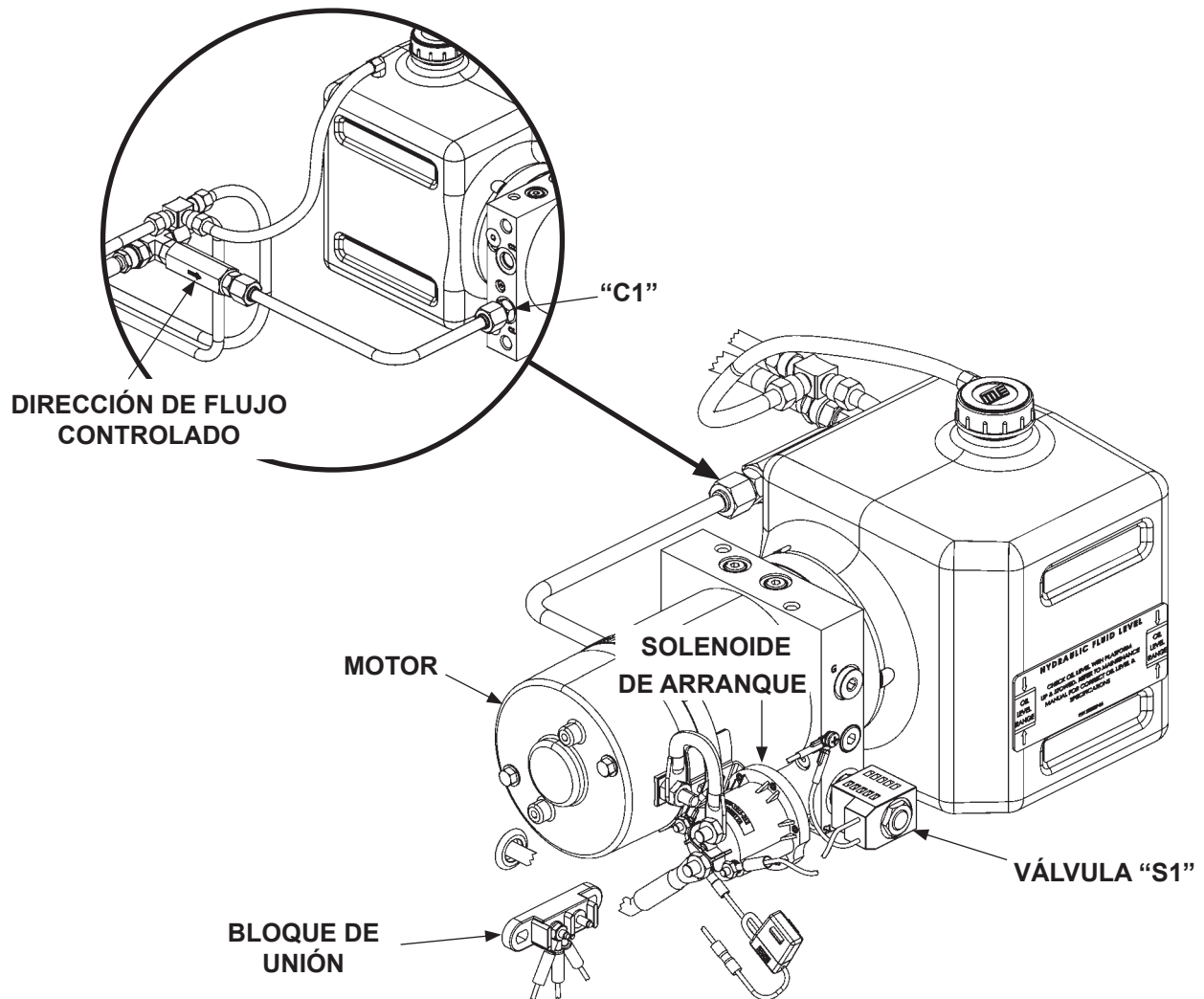
### PRECAUCIÓN

Pintar la parte pulida del vástago del cilindro hidráulico puede provocar daños a los sellos y contaminar los fluidos hidráulicos. Para prevenir tales daños, proteja la parte pulida expuesta del vástago del cilindro mientras pinta.

Si el metal desnudo está expuesto en las partes galvanizadas del elevador hidráulico, retoque el acabo galvanizado. Para conservar la protección que brinda el acabado galvanizado original de fábrica, **MAXON** recomienda utilizar galvanizado en aerosol en frío.

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

## OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA (DESCENSO POR GRAVEDAD)



**UNIDAD DE PODER DESCENSO POR GRAVEDAD  
FIG. 62-1**

OPERACIÓN DE LA BOMBA DEL MOTOR Y EL INTERRUPTOR SOLENOIDE				
OPERACIÓN DEL ELEVADOR	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)		
		MOTOR	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA DE BLOQUEO
ELEVAR	C1	✓	-	-
DESCENDER		-	✓	✓
CONSULTE LAS VÁLVULAS MOSTRADAS EN EL SISTEMA HIDRÁULICO				

**TABLA 62-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

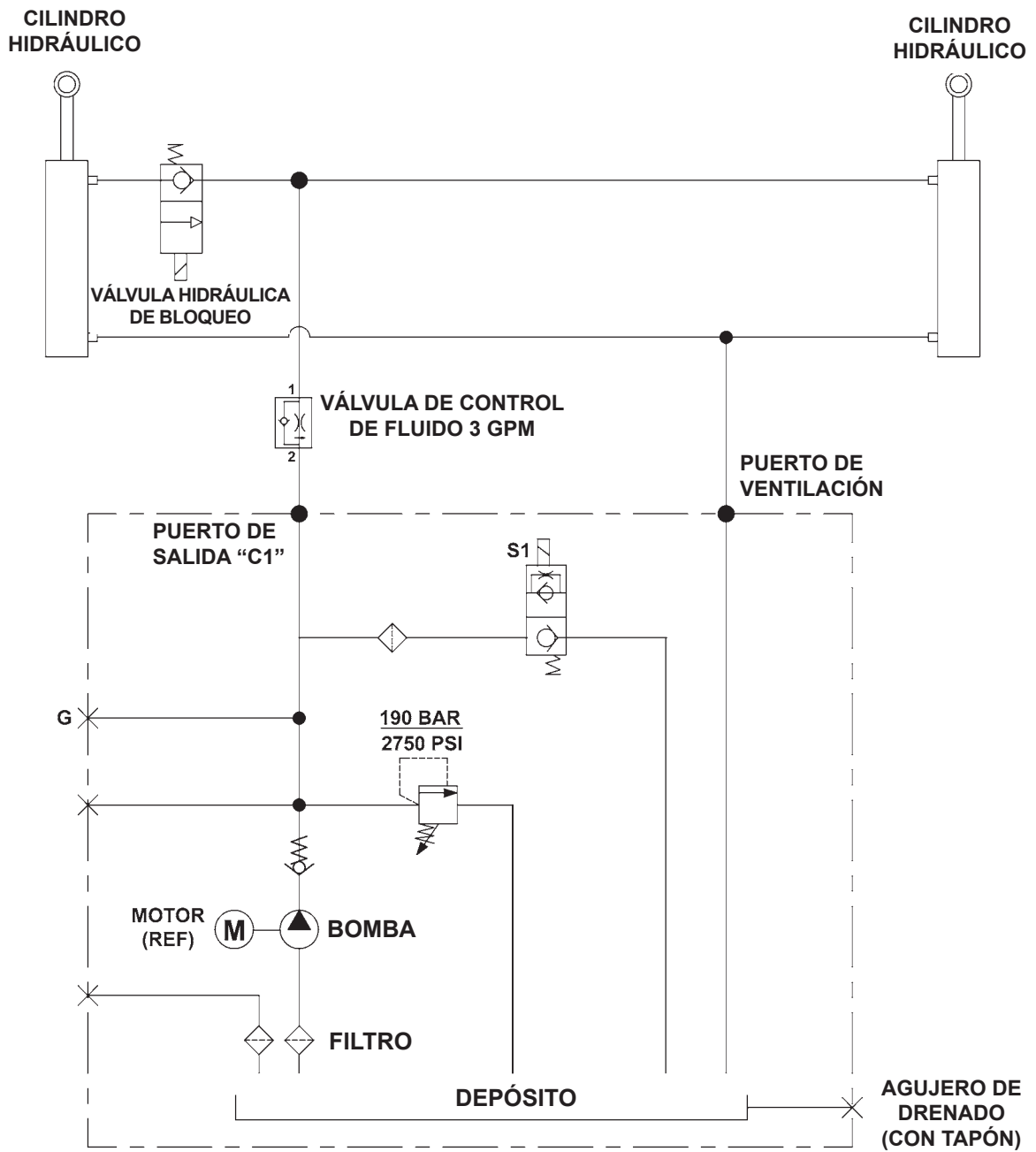


FIG. 63-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

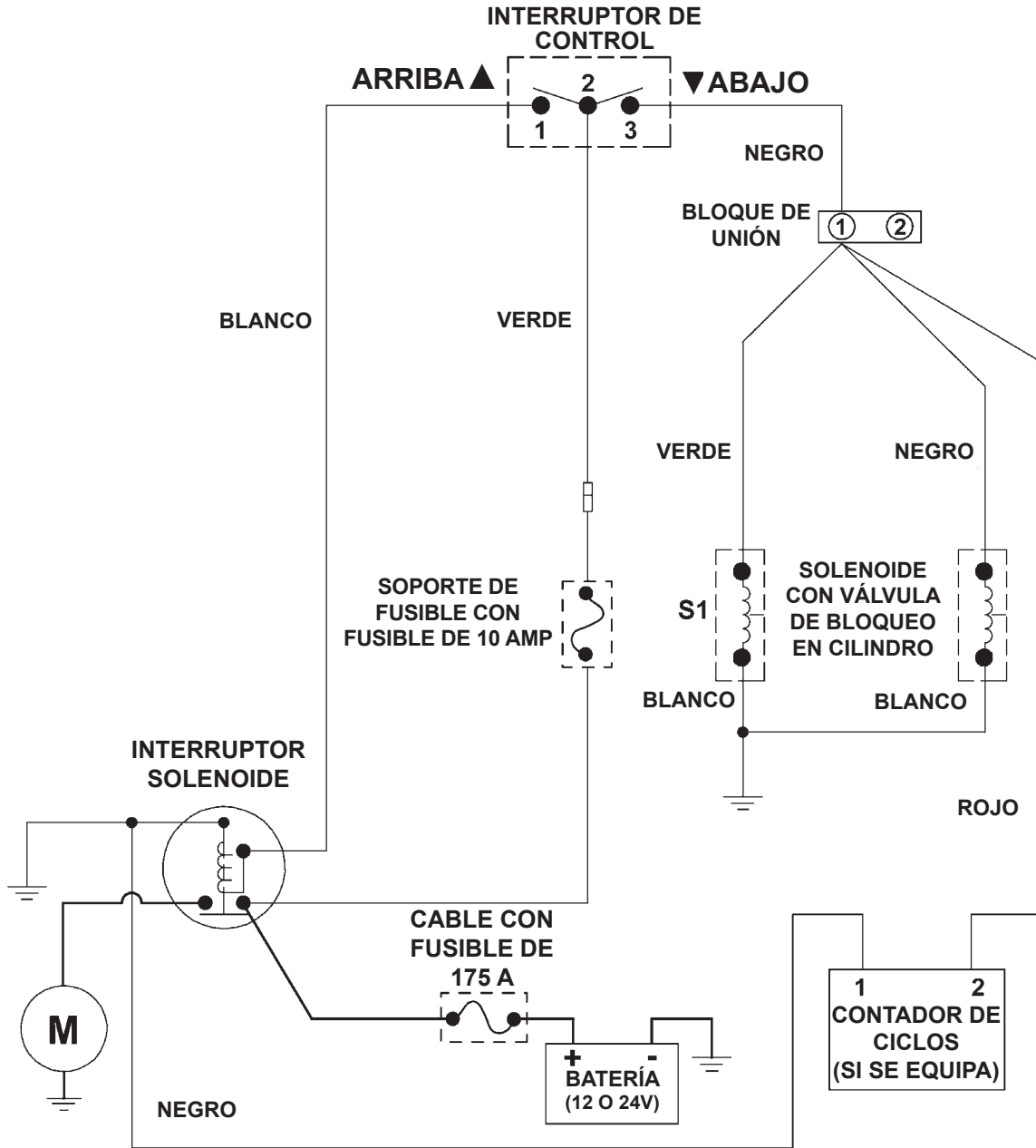
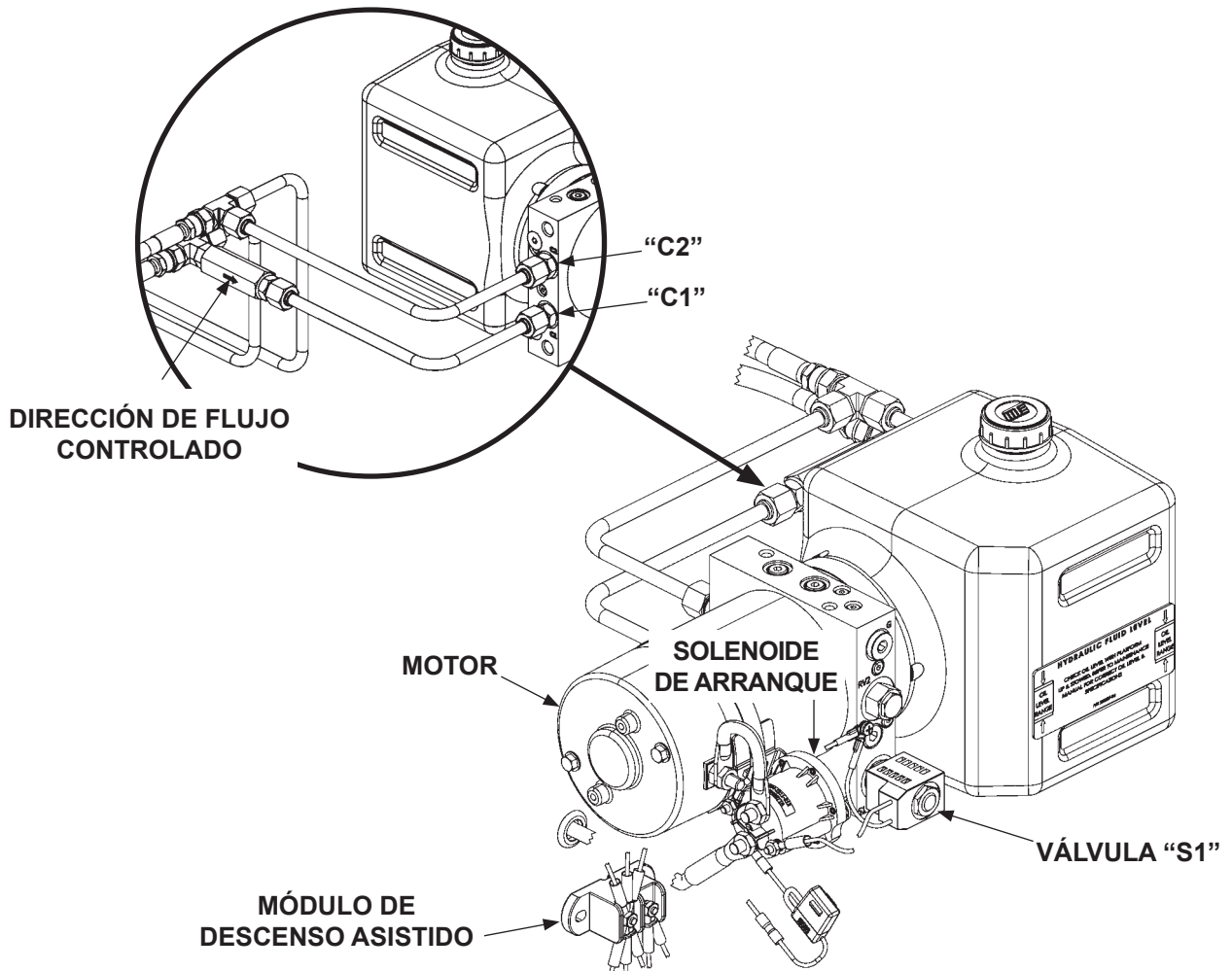


FIG. 64-1



## DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont. OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA (DESCENSO ASISTIDO)



**UNIDAD DE PODER DESCENSO ASISTIDO  
FIG. 65-1**

OPERACIÓN DE LA UNIDAD DE PODER DEL MOTOR Y EL SOLENOIDE					
OPERACIÓN DEL ELEVADOR	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)			
		MOTOR	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA DE BLOQUEO IZQ.	VÁLVULA DE BLOQUEO DERECHA
ELEVAR	C1	✓	-	✓	✓
DESCENDER	C2	✓	✓	✓	✓

CONSULTE LAS VÁLVULAS MOSTRADAS EN EL SISTEMA HIDRÁULICO

**TABLA 65-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO)

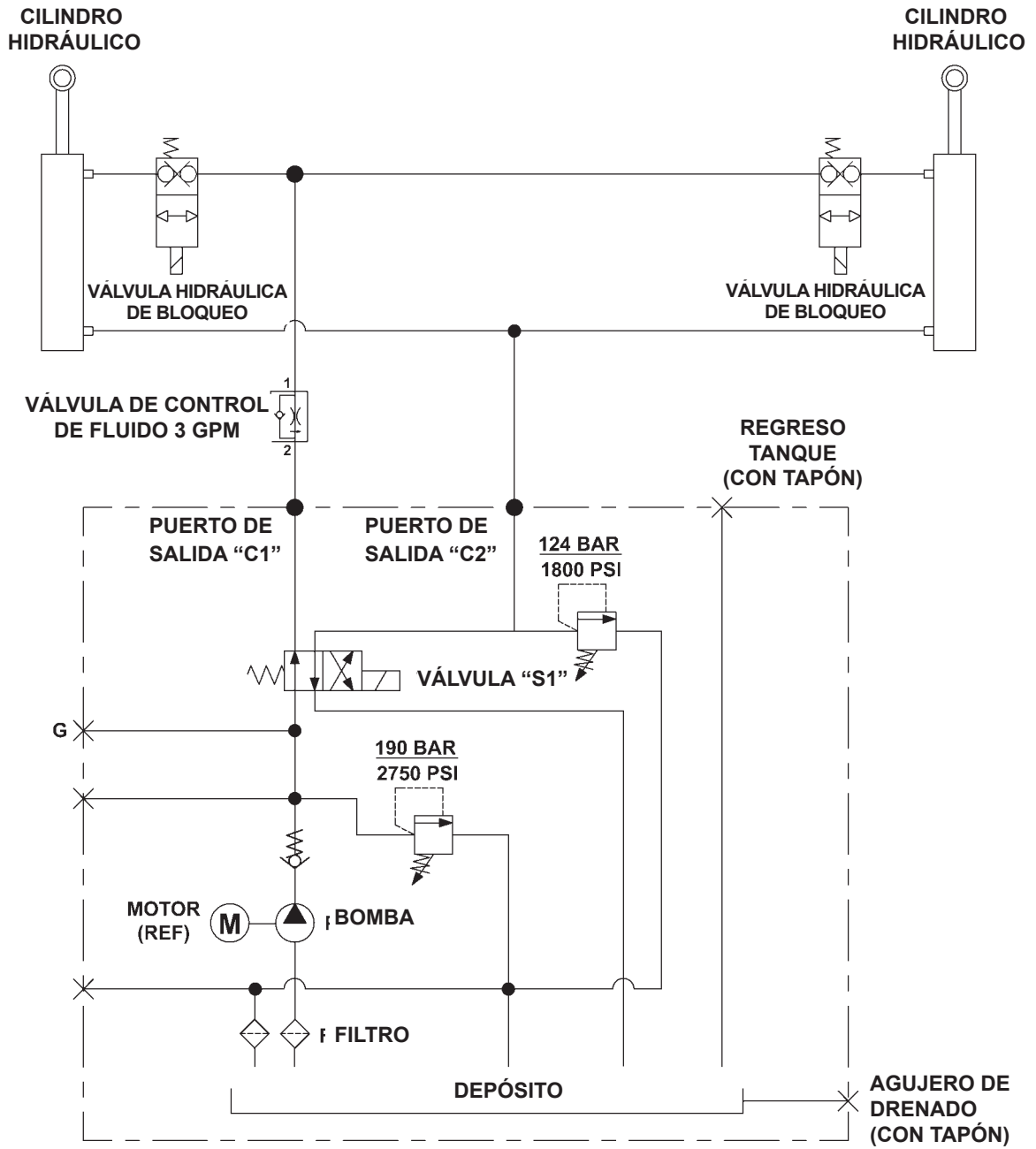


FIG. 66-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO)

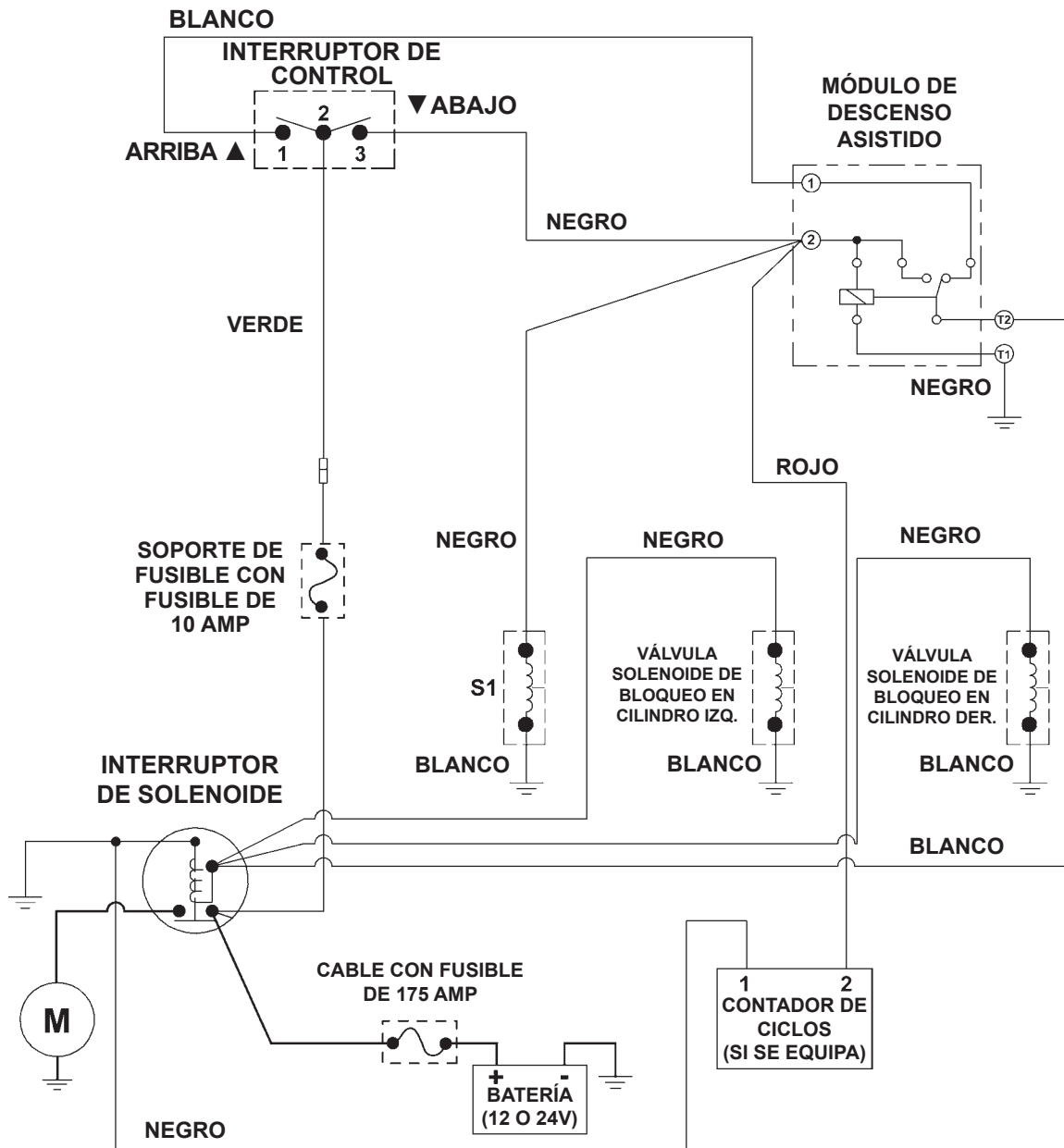
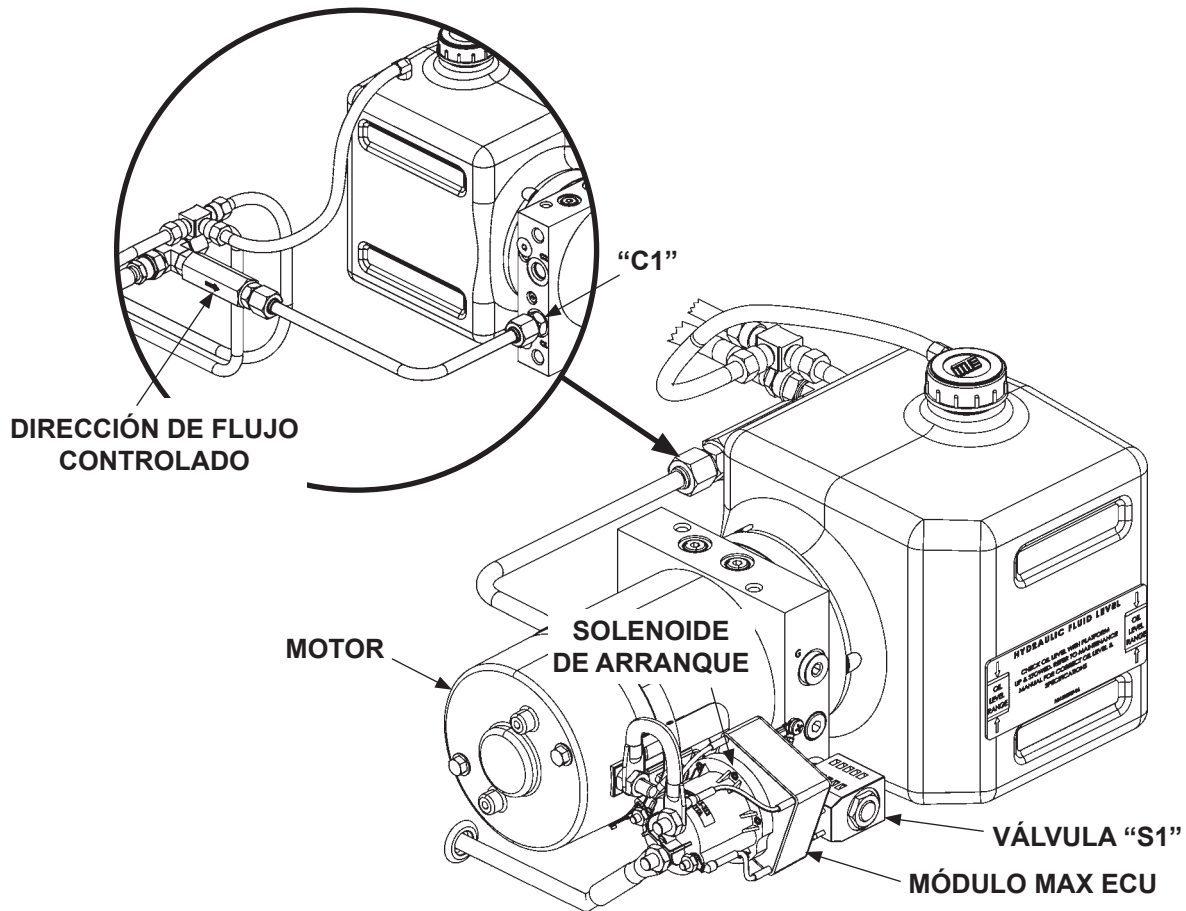


FIG. 67-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO POR GRAVEDAD)



**UNIDAD DE PODER DESCENSO POR GRAVEDAD CON MÓDULO MAX ECU**  
**FIG. 68-1**

OPERACIÓN DE LA UNIDAD DE PODER DEL MOTOR Y EL SOLENOIDE				
OPERACIÓN DEL ELEVADOR	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)		
		MOTOR	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA DE BLOQUEO
ELEVAR	C1	✓	-	-
DESCENDER			✓	✓
CONSULTE LAS VÁLVULAS MOSTRADAS EN EL SISTEMA HIDRÁULICO				

**TABLA 68-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA HIDRÁULICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO POR GRAVEDAD)

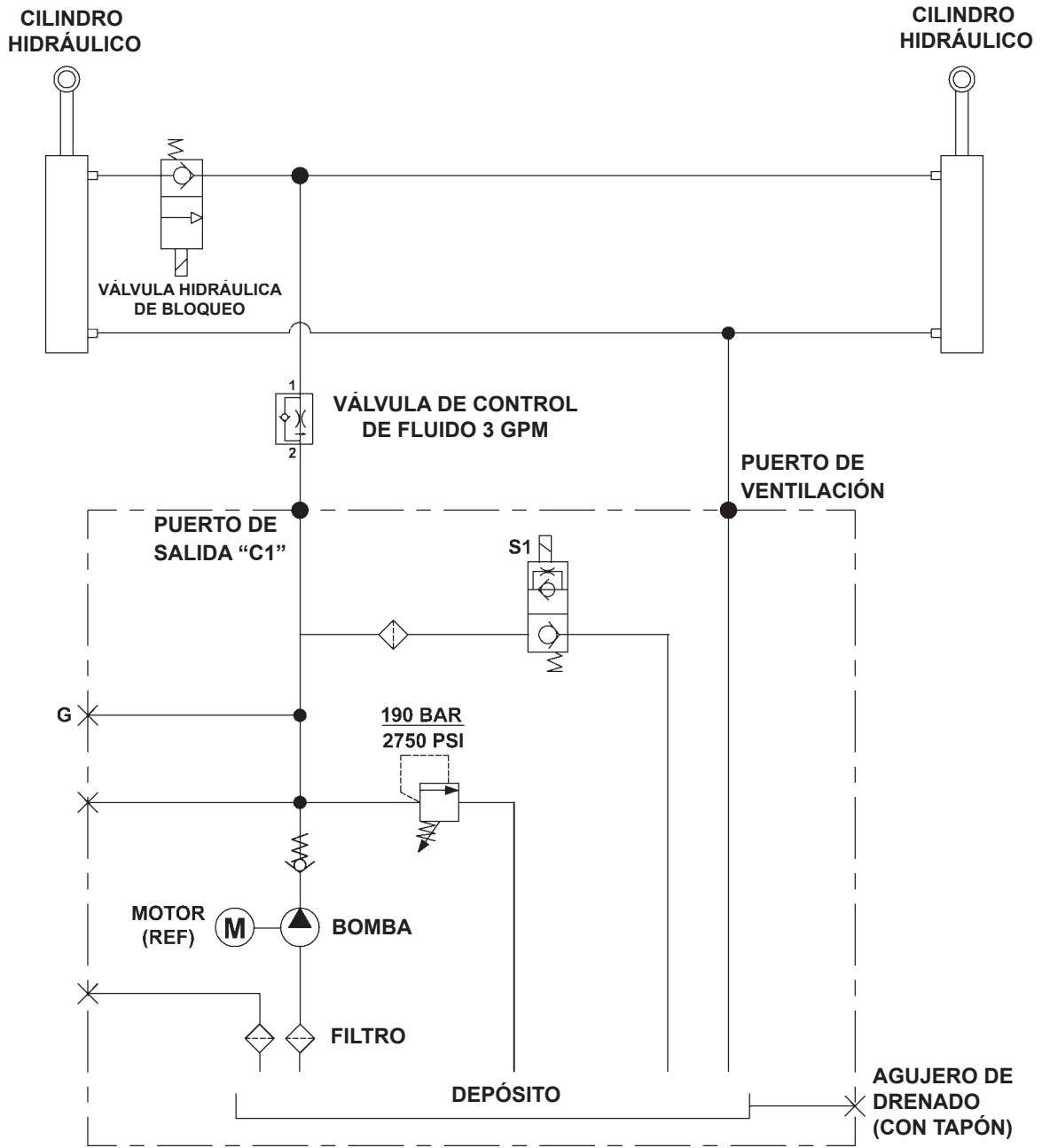


FIG. 69-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont. ESQUEMA ELÉCTRICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO POR GRAVEDAD)

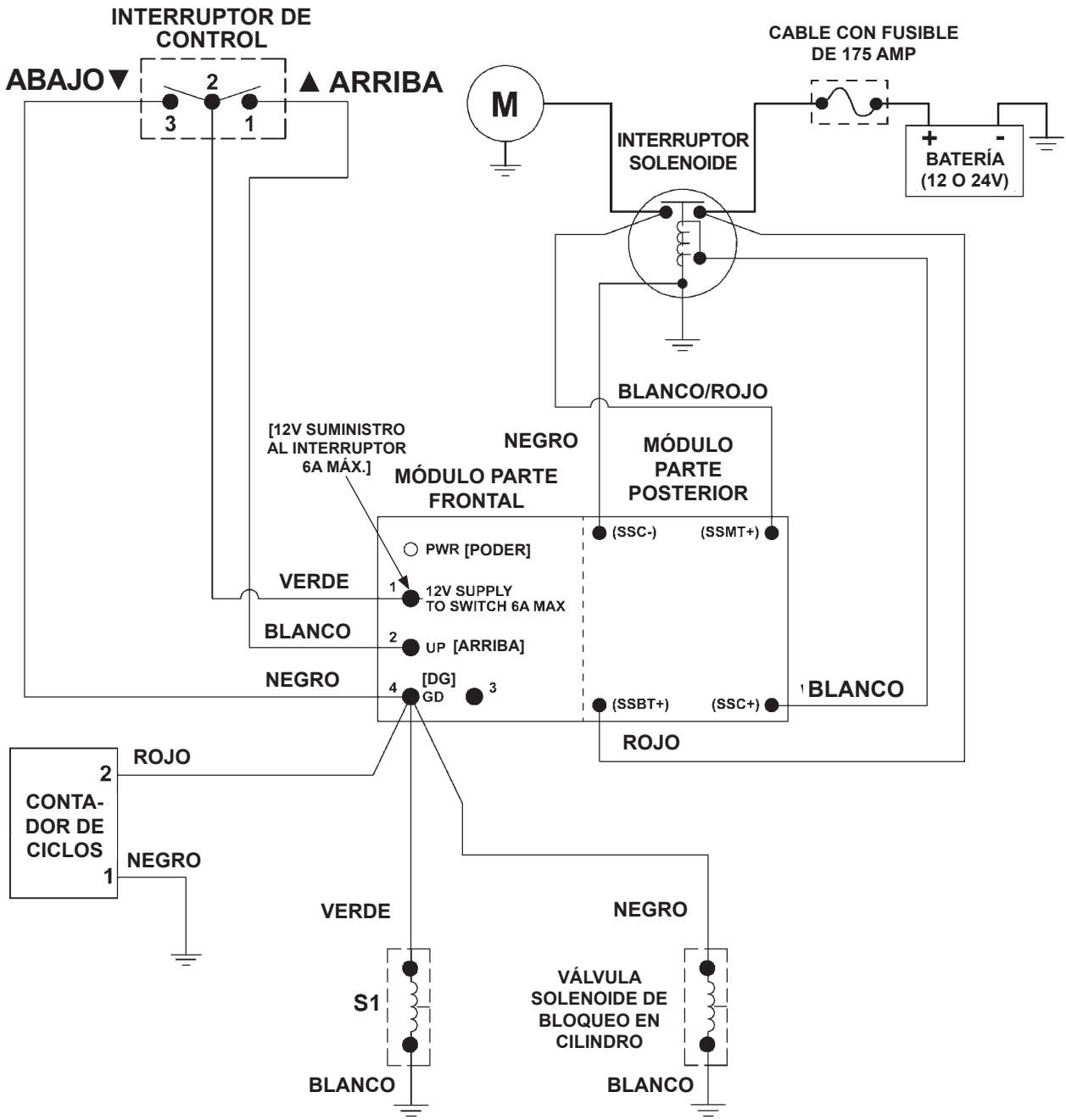
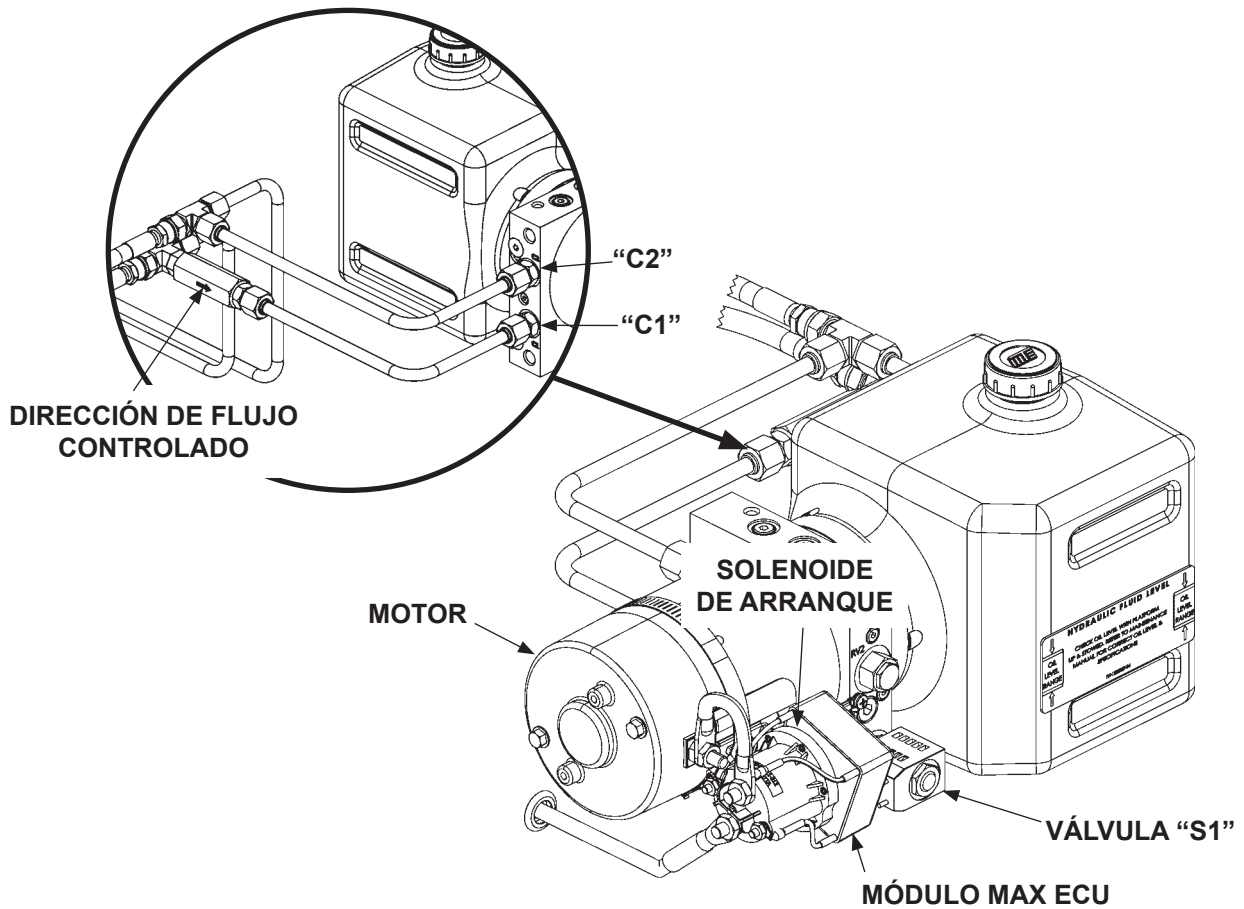


FIG. 70-1

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont. OPERACIÓN DE MOTOR DEL SOLENOIDE Y BOMBA CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO ASISTIDO)



**UNIDAD DE PODER DESCENSO ASISTIDO  
FIG. 71-1**

OPERACIÓN DE LA UNIDAD DE PODER DEL MOTOR Y EL SOLENOIDE					
OPERACIÓN DEL ELEVADOR	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)			
		MOTOR	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA DE BLOQUEO IZQ.	VÁLVULA DE BLOQUEO DERECHA
ELEVAR	C1	✓	-	✓	✓
DESCENDER	C2	✓	✓	✓	✓

**CONSULTE LAS VÁLVULAS MOSTRADAS EN EL SISTEMA HIDRÁULICO**

**TABLA 71-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA HIDRÁULICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO ASISTIDO)

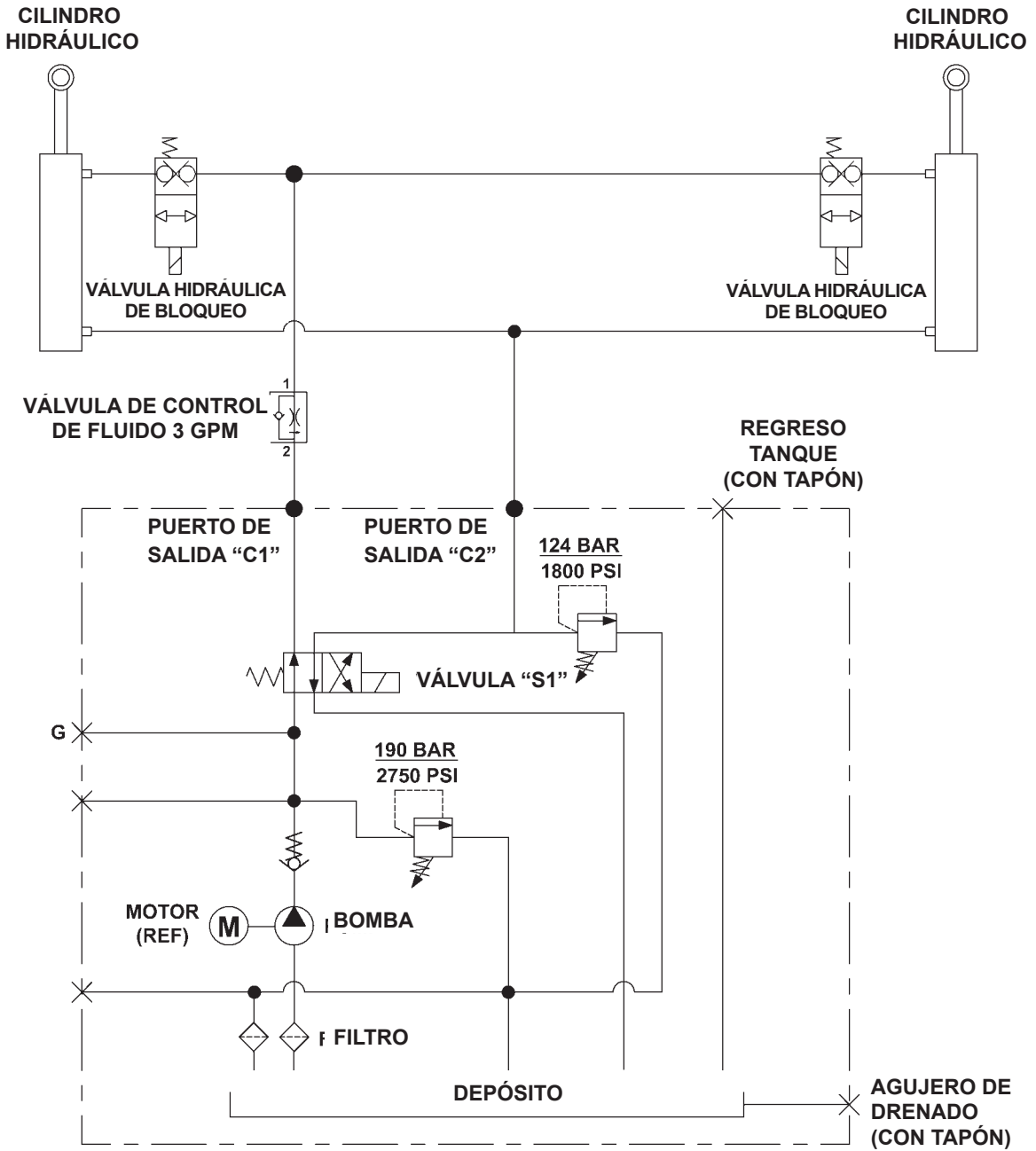


FIG. 72-1



# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA ELÉCTRICO CON MÓDULO MAX ECU (DESCENSO ASISTIDO)

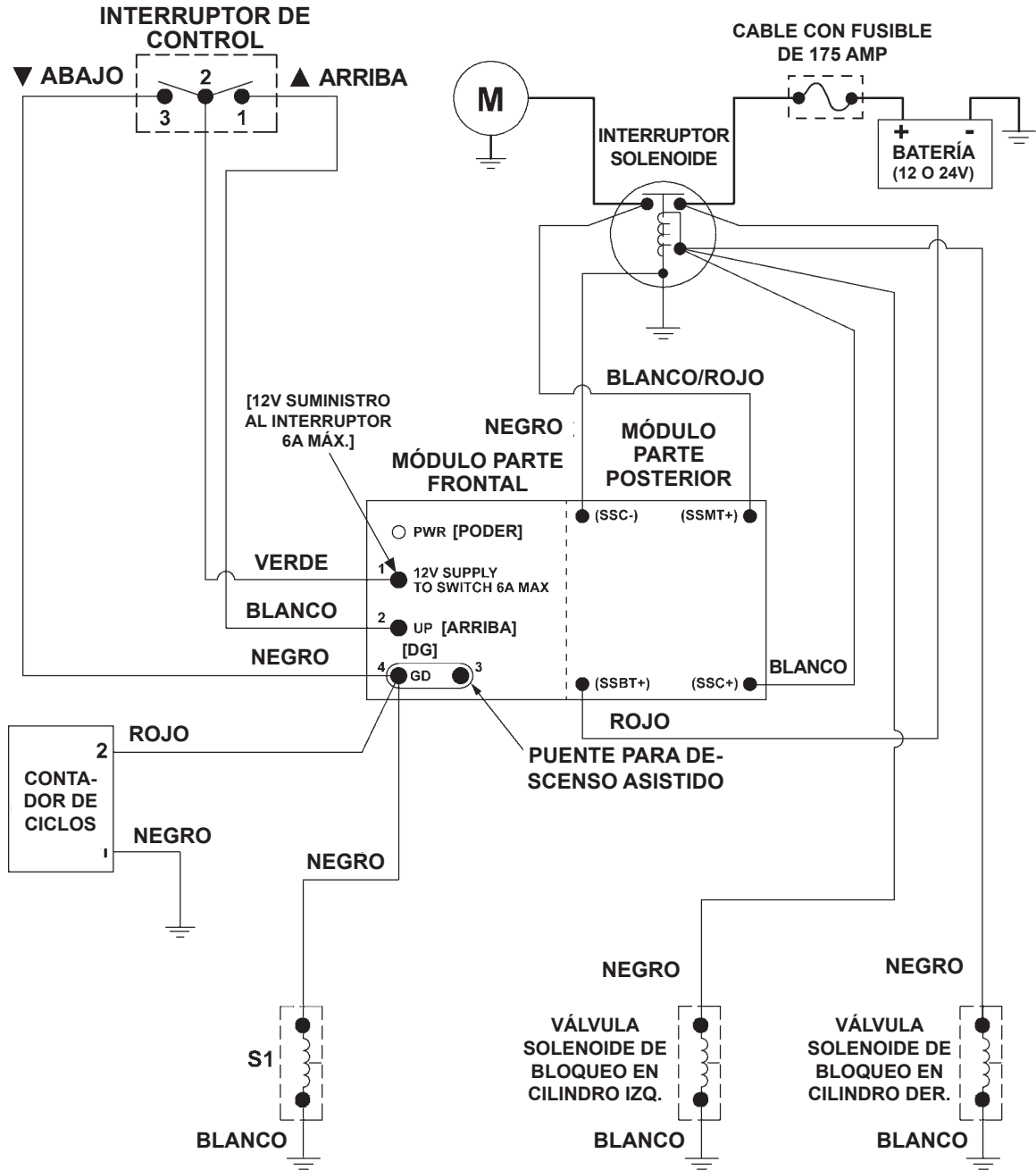


FIG. 73-1

## DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

### VALORES ELÉCTRICOS Y ESPECIFICACIONES DEL TORQUE

INTERRUPTOR DEL SOLENOIDE	12V	24V
Resistencia de bobina:	5.4Ω @70°F ±15%	20.1Ω @70°F ±15%
Amperio:	2.2A	1.2A
Torque para terminal de bobina: <b>10-15 lb-in [1.1 - 1.7 Nm] máximo.</b>		
Torque para terminal de contacto: <b>30-35 lb-in [3.4 - 3.9 Nm] máximo.</b>		
<b>Válvulas Solenoides (S1)</b>		
Resistencia de bobina:	6.2Ω @ 70°F. ±15%	35.8Ω @ 70°F. ±15%
Amperio:	1.6A	0.67A
Torque para terminal de bobina: <b>15-45 lb-in [1.7-5.1 Nm] máximo.</b>		
Torque para el cartucho de la válvula: <b>25-30 lb-ft [33.9-40.7 Nm] máximo.</b>		
Torque para la tuerca de la bobina: <b>15-45 lb-in [1.7-5.1 Nm]</b>		
<b>Válvula Bloqueo Solenoide</b>		
Resistencia de bobina:	8.0Ω @ 70°F. ±15%	30Ω @ 70°F. ±15%
Amperio:	1.5A	0.8A
Torque para terminal de bobina: <b>3-4.5 lb-ft [4.1-6.1 Nm] máximo</b>		
Torque para el cartucho de la válvula: <b>18.5-22 lb-ft [25.1-29.8 Nm] máximo.</b>		
<b>Contador de Ciclos Digital</b>		
Voltaje de Operación:	4V - 30V	4V - 30V
Amperio:	<2mA	
<b>Cable a tierra</b>		
Torque al tornillo con cabeza : <b>24 lb-ft [32.5 Nm] máximo.</b>		

TABLA 74-1

## OPCIONES COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR

<b>KITS MECÁNICOS</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
KIT EXTENSIÓN 102" [2.5 m], GALVANIZADA, PLACA DE EXTENSIÓN DE 13" [33 cm]	287095-03G	X	X
<b>KITS ELÉCTRICOS</b>			
	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
KIT INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO PARA CABINA	298905-01	X	X
KIT CONTROL DUAL, TUK-A-WAY	297115-01	X	X
KIT CONTROL LATERAL A LA CALLE, TUK-A-WAY	297116-01	X	X
ENSAMBLE DE INTERRUPTOR MANUAL, INTERNO	280570-07	X	
ENSAMBLE DE INTERRUPTOR MANUAL, 120" [3 m] LG.	263260-13	X	X
ENSAMBLE DE INTERRUPTOR MANUAL 240" [6 m] LG.	263260-14	X	X
SOPORTE DE MONTAJE PARA BASTIDOR DE 2 LUCES OVALADAS, GALVANIZADO	282372-01G	X	X
CONTADOR DE CICLOS	297620-01	X	X
<b>KITS MISCELÁNEOS</b>			
	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
CONOS DE ADVERTENCIA	268893-01	X	X
KIT HERRAMIENTAS PARA PLACA DE EXTENSIÓN (96" [2.4 m] Y 102" [2.5 m] ANCHO DE VEH.)	283257-02	X	X
MATRÍCULA, TUK-A-WAY	299970-01	X	X
MATRÍCULA, SIN LUZ, TUK-A-WAY	299970-02	X	X
<b>OPCIONES DE ESCALONES (42" A 46" [107 A 116.8 cm] ALT. CAMA, 30" [76 cm] TOTAL EN ALT. DE ESCALONES)</b>			
<b>KITS ESCALONES DOBLES PINTADOS CON PARACHOQUES</b>			
	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 cm]	288705-01G	X	X
ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 cm]	288705-02G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE CAUCHO 14" [35 cm], CON CABLE METÁLICO FLEXIBLE EN EL ESCALÓN INFERIOR Y PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 cm]	288705-21G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON UN CABLE METÁLICO FLEXIBLE EN EL ESCALÓN INFERIOR Y PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 cm]	288705-22G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE PARA LA LUZ, CON PARACHOQUES CAUCHO 14" [35 cm]	288705-31G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE PARA LUZ, CON PARACHOQUES PLÁSTICO 13.5" [34 cm]	288705-32G	X	X
<b>ESCALONES DOBLES PINTADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE</b>			
	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 14" [35 cm]	288705-03G	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 cm]	288705-04G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE PARACHOQUES 14" [35 cm]	288705-23G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 cm]	288705-24G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 14" [35 cm]	288705-33G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 cm]	288705-34G	X	X
<b>ESCALONES DOBLES PINTADOS SIN PARACHOQUES</b>			
	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALÓN DOBLE, GALVANIZADA, SIN PARACHOQUES	288705-05G	X	X
ESCALÓN DOBLE, GALVANIZADA, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-06G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, GALVANIZADA, SIN PARACHOQUES	288705-25G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, GALVANIZADA, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-26G	X	X
ESCALÓN DOBLE, GALVANIZADA, CON SOPORTE DE LUZ, SIN PARACHOQUES	288705-35G	X	X
ESCALÓN DOBLE, GALVANIZADA, CON SOPORTE DE LUZ SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-36G	X	X

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## OPCIONES

### COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR - CONT.

ESCALONES PARA CAMAS BAJAS (38" A 42" [96 A 106.6 cm ] ALTURA CAMA 21" [53 cm] TOTAL EN ALTURA DE ESCALONES)			
<b>KITS ESCALONES SENCILLOS PINTADOS CON PARACHOQUES</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 cm]	288705-11G	X	X
ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO 13.5" [34 cm]	288705-12G	X	X
<b>KITS ESCALONES SENCILLOS PINTADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALÓN EN LADO DE LA CALLE</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE CON PARACHOQUES DE CAUCHO 14" [35 cm]	288705-13G	X	X
ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO 13.5" [34 cm]	288705-14G	X	X
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS, SIN PARACHOQUES</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
KIT ESCALÓN SENCILLO, SIN PARACHOQUES	288705-15G	X	X
KIT ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-16G	X	X
<b>ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS CON PARACHOQUES Y LIGEROS CORTES</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALONES DOBLES CON LUZ, 14" [35 cm] PARACHOQUES DE PLÁSTICO	288705-41G	X	X
ESCALONES DOBLES CON LUZ, 13.5" [34 cm] PARACHOQUES DE PLÁSTICO	288705-42G	X	X
<b>ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS CON PARACHOQUES Y LIGEROS CORTES</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALONES DOBLES CON LUZ, LATERAL A LA CARRETERA SIN ESCALONES, 14" [35 CM] PARACHOQUES DE PLÁSTICO	288705-43G	X	X
ESCALONES DOBLES CON LUZ, LATERAL A LA CARRETERA SIN ESCALONES, 13.5" [34 cm] PARACHOQUES DE PLÁSTICO	288705-44G	X	X
<b>ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS SIN PARACHOQUES Y LIGEROS CORTES</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
ESCALONES DOBLES CON LUZ, SIN PARACHOQUES	288705-45G	X	X
ESCALONES DOBLES CON LUZ, SIN PARACHOQUES	288705-46G	X	X
<b>KIT DE PARACHOQUES</b>	<b>NO. PARTE</b>	<b>DG</b>	<b>DA</b>
KIT DE PARACHOQUES DE GOMA, PARACHOQUES DE 14" [35 cm] (2.5" ANCHO X 3" ALTURA X 14" DE LARGO)	288706-01	X	X
KIT DE PARACHOQUES DE GOMA, PARACHOQUES DE 14" [35 cm] (2.9" ANCHO X 1.5" ALTURA X 13.5" DE LARGO)	288707-01	X	X

**MAXON®** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



## SOLICITUD PARA INSPECCIÓN ANTES DE LA ENTREGA

**¡Importante!** Esta solicitud para la inspección antes de la entrega es una ayuda para que el instalador confirme la instalación adecuada de este producto Maxon. No es una lista completa y no reemplaza el uso de las instrucciones en este manual de instalación. El instalador es responsable de asegurarse que todas las instrucciones de instalación se hayan seguido.

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Técnico: \_\_\_\_\_

### Inspección Previa a la Instalación:

- Modelo correcto
- Capacidad correcta
- Tamaño correcto de plat.
- Opciones correctas
- Manuales y etiquetas

### Inspección de la Estructura:

- El elevador se centra en la puerta posterior del vehículo y se monta según las dimensiones en este manual.
- Inspeccione el montaje seguro de la caja de la bomba
- Inspeccione que todas las soldaduras de instalación se hacen de acuerdo a las instrucciones de este manual
- Verifique que los pernos, pernos de pasador y los sujetadores estén ajustados en el elevador.
- Inspeccione que todas las herramientas y sujetadores usados en el elevador estén asegurados en la carrocería
- Verifique que la rampa de la plat. toque el suelo cuando los grilletes estén a 1" [2.5 cm] encima del suelo, y la plat. y la rampa abatible estén al nivel y toquen el suelo

### Inspección Hidráulica:

- Nivel de fluido apropiado (consulte el paso de **REVISAR EL FLUIDO HIDRÁULICO** en este manual)
- Revise si hay fugas en los conectores hidráulicos en la caja de la bomba
- Revise si hay fugas en las conex. de líneas hidráulicas

### Inspección Eléctrica:

- Verifique el tapón o la terminal de energía/alim. eléctrica
- Verifique el ajuste de conexiones de los cables
- Disyuntor (150A) instalado en la caja de la batería (si se equipa) o con batería de camión/tráiler
- Asegure que las baterías estén cargadas totalmente, todas las conex. estén ajustadas y las ligas también
- Inspeccione todas las conexiones en solenoides
- Verifique todas las conex. en el arnés del cableado eléc.
- Verifique que las conexiones eléctricas en los cables estén ajustadas y libres de cualquier parte en movimiento y bordes filosos

### Inspección de la Operación:

**NOTA:** Los sig. tiempos son para una altura de cama de 46" [116.8 cm], plataforma de acero con rampa abatible de alum., aceite hidráulico Exxon Univis HVI-13 y temperatura de 70°F [21°C]. Los tiempos solo son para referencia y pueden variar en plataformas más grandes, pequeñas o cambios de temperatura.

- Verifique la operación de todos los interruptores de control principales y opcionales

#### Solo descenso por gravedad MXT-25 ó MXT-33

- La plataforma sin carga desciende en **9 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **10 segundos**

#### Solo descenso asistido MXT-25 ó MXT-33

- La plataforma sin carga desciende en **9 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **11 segundos**

#### MXT-25 ó MXT-33:

- La plat. sin carga se eleva y desciende de manera uniforme En la placa de ext., la plat. no debe estar desigual más de 1/4" [6 mm], de un lado al otro.
- La fuerza de desprendimiento para desdoblar la plataforma y doblarla es de **40 lb-ft [54.2 Nm]** máximo.
- La plataforma se guarda seguramente debajo de la carrocería del vehículo.
- El contador de ciclos indica el número total de ciclos arriba y abajo y agrega 1 más cada vez que la plat. se eleva y desciende
- Etiquetas deben estar en la ubicación correcta y legibles

#### Verifique que todas las luces funcionan (solo para las luces brindadas por MAXON)

- Las luces de las plataformas se **PRENDEN** cuando la plataforma está desplegada, y se **APAGAN** cuando la plataforma está replegada.
- Las luces traseras, luces de freno, luces direccionales y las luces de retroceso se **PRENDEN** y se **APAGAN** correctamente.

